

Lavante  
**OLAN**  
AZUCAR DE FRUTAS EFERVESCENTE, SUAVE Y EFICAZ

# PUEBLO

AÑO XVIII  
NUMERO 5.552  
1'50 PESETAS

Director: Emilio Romero

MADRID  
MARTES, 9  
JULIO 1957

Redacción \* Administración \* Talleres \* Suscripciones \* Publicidad  
Narváez, 70 \* Apartado número 517 \* Teléfono (centralita) 25-61-32

¡HIELO, POR FAVOR!

¡Otra vez el sudor! Esto no tiene más remedio que la barra de hielo individual para los que aún no han salido hacia la brisa montañera y las olitas de las playas. Sudemos, porque el termómetro manda, y si no ahí están los 17,6 grados marcados a las seis de la mañana y los 32 grados a la una de la tarde.



## La Prensa rusa pide que expulsen del partido a los depurados soviéticos

### SE ESPERA QUE DE UN MOMENTO A OTRO SE DECIDA LA SUERTE DE LOS ACUSADOS

#### KRUSCHEF Y BULGANIN LLEGAN HOY A CHECOSLOVAQUIA.

ESTOCOLMO, 9.—Una amplia campaña, en todo el país, para la expulsión del grupo encabezado por Molotof y Malenkof, ha sido iniciada hoy en Rusia. Los periódicos soviéticos anuncian reuniones del partido en toda la Unión Soviética para pedir la expulsión del partido de los miembros del grupo acusado recientemente de actividades antipartidistas.

Los observadores occidentales creen que, de un momento a otro, se va a decidir la suerte de los acusados. (Efe.)

#### LOS "PURGADOS" QUERIAN DEPURAR A KRUSCHEF

NUEVA YORK, 9.—Malenkof, Molotof y Kaganovich fueron víctimas de su propia intriga, informa el corresponsal en Moscú de la Columbia Broadcasting System,

Daniel Schoor, quien, en una crónica transmitida desde Praga, revela nuevos detalles de la sensacional "purga" habida en Rusia recientemente.

Explica Schoor que el conocido grupo "contrario al partido" había realizado, en el interior del Presidium del partido comunista soviético, una votación para expulsar a Kruschef de su puesto y poner en su lugar a Dimitri Chepilof. La maniobra de Molotof, Malenkof y Kaganovich tuvo éxito debido a que, en el Presidium, éstos tenían mayoría, por albergar dicho organismo a muchos disidentes de la política del primer secretario del partido comunista ruso. Kruschef invalidó la votación, alegando que para expulsarle de su puesto era necesaria una previa reunión del Comité Central. Esta reunión del Comité Central, celebrada el 22

de junio, con una duración de ocho días, sirvió a Kruschef para acabar con sus rivales políticos.

Informa Schoor que, al regreso de Bulganin y Kruschef de su viaje a Finlandia, Malenkof y Molotof acudieron a la estación a recibirlos, y, de paso, informáronles que habían pensado en la "conveniencia" de convocar una reunión del Presidium para el 17 de junio. En esta reunión, una votación de mayoría decidió la expulsión de Kruschef. Pero Kruschef tenía sus armas. Y las utilizó.

Al final de su crónica, Schoor reveló que toda la información que había facilitado le venía de fuentes allegadas al primer secretario del partido comunista soviético. (Efe.)

#### BULGANIN Y KRUSCHEF, A PRAGA

VIENA, 9. (Urgente).—El primer secretario del partido comunista soviético, Kruschef, y el jefe del Gobierno ruso, Bulganin, han cruzado la frontera checoslovaca, por tren, al frente de una delegación rusa que va a celebrar conversaciones con los di-

(Continúa en pág. siguiente.)

## EXPLOTA UNA BOMBA CERCA DE LA CASA ROSADA

### Mientras dirigía la palabra el Presidente argentino a una manifestación

BUENOS AIRES, 9.—Una poderosa bomba estalló cerca de la Casa Rosada durante una manifestación y mientras el Presidente Aramburu y el presidente del Consejo de Gobierno del Uruguay se dirigían a la multitud desde los balcones de la Casa Rosada. (Efe.)

#### EL EMBAJADOR DE VENEZUELA SALE PARA SU PAIS

BUENOS AIRES, 9.—El embajador de Venezuela, Atliano Carnevali, acompañado de su esposa y ocho hijos, ha abandonado Argentina dentro del plazo de cuarenta y ocho horas que le concedió el Gobierno argentino para que abandonara el país con motivo de la interrupción de las relaciones diplomáticas entre ambos países.

Seis horas después que Carnevali partió para Santiago de Chile, el ex embajador de la Argentina en Venezuela Carlos Toranzo Montero, «declarado persona no grata» por el Gobierno del Presidente Marcos Pérez Jiménez, llegó por vía aérea al aeropuerto internacional de Buenos Aires.

En el mismo avión que Carnevali emprendieron vuelo hacia Caracas el canciller de la Embajada venezolana, Aquiles Certad; el agregado militar, coronel Perfecto Cabrices Beltrán, y dos secretarios.

Como es sabido, las Embajadas de Venezuela en Buenos Aires y Argentina en Caracas han sido cerradas. (Efe.)

#### EL "TOUR" ENTRA EN SU SEGUNDA MITAD

## AIZPURU abandona Stablinski y Anglade escapados con gran ventaja EL PRIMERO YA MARCHA EN SOLITARIO

CANNES, 9.—(Crónica de Juan Alvarez de Cienfuegos, del servicio especial de Alfíl).—Entre los Alpes y los Pirineos no habrá «doce famiente» los ciclistas de la Vuelta. Los organizadores han puesto, en efecto, bajo la rueda de los corredores un obstáculo de selección entre Cannes y Marsella: el célebre Monte Faron, teatro clásico de las carreras en lestra, automovilistas motociclistas y ciclistas. Seis kilómetros de subida por 622 de desnivel, y esta dificultad antes de franquear el «muro» de Brulat, Del Monte Faron a la llegada quedan algo más de los 100 kilómetros a recorrer, pero aún se encontrarán con la difícil cuesta del Espigoulier, uno de los señores macizos de la Sainte-Baume.

Poco después de Cannes, por Frejus, los corredores habrán cubierto la mitad del recorrido de la Vuelta de este año, donde se disputará el memorial Henri Desgrande, fundador de esta gran carrera. Pero, en realidad, con los 20 kilómetros más de recorrido por la desviación del Vars, el punto medio caerá hacia Cogolin, poco antes de Hyères.

Aún quedan media docena de alturas, como son el Puymorens, de 1.915 metros; el Port, de 1.249; el Portet d'Aspet, de 1.069; el Portillon, de 1.308; el Tourmalet, de 2.115; y el Aubisque, de 1.704 metros. Son dos de tercera categoría, dos de segunda y otros dos de primera, que representan 164 puntos a repartir.

Contra lo que podría suponerse, no todos son veteranos en la Vuelta a Francia.

Poco más o menos, han tomado la salida cerca de 40 neófitos.

Sin que sea paradójico, resulta que dos de ellos, Anquetil y Pancake, figuran entre los favoritos de la Vuelta. Y no hay que perder de vista a otros dos: el austríaco Adolf Christian, que forma parte del equipo luxemburgués, y el nordeste centralista Marcel Rohrbach.

¿Qué hará Loroño? Metido entre 15 ases, el problema es no apartarse de ellos. Lo interesante es reducir los 24 minutos 15 segundos que le separan en tiempo del primero, que es tarea difícil. Aislado, el situarse entre los diez primeros representará siempre un éxito.

CANNES, 9.—A las 9,45 tomaron la salida los 72 corredores que quedan en la Vuelta a Francia, para cubrir la etapa entre esta ciudad y Marsella, de 239 kilómetros.

A última hora abandonó el italiano Bruno Tognacini, por sufrir inflamación de glándulas y forúnculos.

FREJUS, 9.—A las diez cincuenta pasaron destacados por esta localidad, a 34 kilómetros de la salida, Stablinski (Francia) y Anglade (Sudeste), con 8 minutos de retraso sobre el horario previsto. Precedían en 1' 15" a un grupo de una treintena de hombres, entre los que figuraban Anquetil, Forestier, Bauvin, Dotto, Hottenweger, y en 1' 45" al grueso del pelotón encabezado por el holandés De Jongh.

Entre los retrasados figuraban: Friedrich (Lux-Mixto), que se encontraba a 2' 15" de los dos destacados de cabeza; los italianos Deffilippis y Baroni, a 4', y el español Aizpuru, a 8 minutos.

BEAUVALLON, 9.—Por esta ciudad, a 61 kilómetros de la salida, los dos escapados han pasado a las 11'23 con sólo un minuto de retraso sobre el horario previsto. Se disputaron la prima "Souvenir Henri Desgrange", que ha sido ganada por Stablinski, seguido por Anglade.

El grueso del pelotón, conducido por Darrigade, Chaussabel y el jersey amarillo Anquetil, se encontraba a 8' 15" de los dos hombres de cabeza; el portugués Barbosa (Lux-Mixto), a 8' 45", y el español Aizpuru, que aparecía muy fatigado, se encontraba a 17 minutos.

HYERES, 9.—El español Benigno Aspuru ha abandonado la Vuelta Ciclista a Francia, en el transcurso de la décima etapa.

MONT-FARON, 9.—A las 13,38 horas, y con un adelanto de 20 minutos sobre el resto de los participantes, pasaron los corredores Stablinski (Francia) y Anglade (Sudeste) por las estrabaciones de Mont-Faron, col de primera categoría, habiendo recorrido hasta entonces 128 kilómetros.

Los dos corredores fugados ocupan en la Clasificación General los siguientes puestos: 39, Stablinski, 68-12-10; 43, Anglade, 68-15-07.

MONT FERON, 9.—El paso por este col de primera categoría lo hizo en primer lugar el galo Stablinski, seguido a 3,30 por Anglade y después, a veinte minutos, el resto del pelotón. El paso por el control de Toulon, a 145 kilómetros de la salida y 94 de la llegada, se hizo por Stablinski en cabeza, a las 14,20 horas, seguido de Anglade, con cuatro minutos, y el grueso del pelotón, conducido por Nencini y el jersey amarillo, con veinte minutos. (Alfíl.)

## YVONNE FURNEAUX (LA HEREDERA DE VIVIEN LEIGH) EN MADRID



Esta tarde pasará por las calles de Madrid. Es la bella actriz inglesa Yvonne Furneaux, considerada como la heredera de Vivien Leigh, y que ha venido a Madrid en viaje de descanso. Yvonne alquilará un chalet en Marbella, y allí vivirá durante dos o tres meses, con sus padres, Richard Todd, Errol Flynn y Ray Milland han sido sus más recientes compañeros de cine. Ha hecho teatro también. Es simpática, tiene una sólida preparación y una gran belleza. En páginas interiores publicamos lo que ella opina, y su biografía, contada por la propia estrella

## La vacuna "SALK" sometida a discusión por más de mil científicos en GINEBRA

### Se ha inaugurado el IV Congreso Internacional sobre la Poliomielitis

GINEBRA. (Crónica especial para PUEBLO de la Agencia Efe. Prohibida su reproducción).—Un total de 54 países están representados por más de 1.000 médicos, bacteriólogos, biólogos y químicos en el IV Congreso Internacional sobre la Poliomielitis, que hoy ha sido inaugurado en esta ciudad suiza.

Los investigadores han descubierto en el laboratorio los microbios que ocasionan la tremenda enfermedad denominada poliomielitis o parálisis infantil. Y han encontrado también la vacuna antipoliomielítica, que es eficaz por lo menos en un 90 por 100 de los casos en que se aplica. Pero aún no han hallado respuesta a numerosas cuestiones que se hallan planteadas en relación con esa enfermedad. Y durante el Congreso que hoy ha sido inaugurado en Ginebra, se trata de aclarar algunos de esos problemas.

Así, por ejemplo, aunque está claro que existe una vacuna "razonablemente eficaz y segura", la vacuna Salk, existen ciertas dudas sobre cómo fabricarla de forma que adquiera la máxima potencia y cómo probarla con seguridad. Quedan también por

resolver numerosos problemas de elaboración.

La vacuna Salk es eficaz en un 90 por 100 de las personas a las que se les administra, y recientes estadísticas parecen reducir aún más ese porcentaje, es decir, que no sucede lo mismo que con las vacunas contra viruela, cólera, tifus, etc., que tienen una eficacia del 100 por 100, prácticamente. Y los científicos trabajan ahora con denuevo —y van a exponer el estado de sus trabajos en este Congreso de Ginebra— para hacer que tal vacuna sea eficaz en mayor número de personas.

Otra cuestión planteada es la del tiempo que duran sus efectos. Es casi imposible obtener una protección permanente, es decir, para toda la vida de un ser humano, pero al menos interesa conocer el período de tiempo, aproximadamente, que tiene eficacia la vacuna Salk.

Existen asimismo dudas sobre qué microbios de poliomielitis han de ser usados para producir la vacuna. Muchos hombres de ciencia se resisten a la inclusión de los microbios de tipo más virulento, como hizo Salk. Y varios países europeos, entre los que fi-

guran Dinamarca, Francia e Inglaterra, no los incluyen en sus vacunas.

Pero el mayor debate, de momento, entre los científicos que investigan sobre la poliomielitis, es el planteado entre los que se muestran favorables a la vacuna tipo Salk, en la que se utilizan microbios muertos, y los que son partidarios del otro tipo de vacuna, en la que se emplean microbios vivos.

Poco se sabe aún sobre la inmunidad natural o adquirida contra la enfermedad. Cuando se produce la poliomielitis, la forma en que se adquiere varía de un país a otro, e, incluso, de una región a otra de un mismo país. Y también entre los diferentes grupos de edades. Como la vacuna conseguida hasta ahora es escasa y muy costosa, resulta de gran importancia establecer una base para uso.

#### NUEVO TIPO DE POLIOMIELITIS EN ESTADOS UNIDOS

JOHNSON CITY (Tennessee, Estados Unidos), 8.—Se ha registrado en esta ciudad un brote epidémico de "un tipo suave de poliomielitis". Durante la última semana se registraron treinta casos. (Efe.)



## Demasiados fantasmas

LA REINA DE INGLATERRA VA A ENCONTRARSE EN UN APURO

LONDRES.—La familia Westwood, de la pequeña villa de Budley, en Worcester, pretende apelar a la Reina para que haga algo sobre las condiciones de vida en su casa, superpoblada por nueve fantasmas.

Los Westwoods desafiaron la superstición hace cuatro años y se mudaron a la antigua posada "Jolly Collier", encantada por el espíritu de una joven rubia de la época victoriana. El padre dice que aparentemente se corrió la voz y los otros ocho fantasmas, todos varones, acudieron a ella. Peor aún: la rubia que comenzó todo el jaleo también ha tenido un efecto perturbador sobre los hijos de la familia, teniendo despiertos por la noche a Bill, de treinta y dos años; Harry, de veintiséis, y Fred, de veintidós.

El padre ha presentado su petición a la Reina y al ministro de Justicia, pidiendo ayuda para echar a los fantasmas. "Yo nunca he creído en los fantasmas, pero cuando se tienen nueve en casa, no queda otra alternativa", dijo. (Mapa.)

## RESULTADO DE "LOS 7 GRANDES SORTEOS DE CABALLERO"

### SORTEO DEL 6 DE JULIO

1.º Un automóvil Renault:	Ticket A Serie V Núm. 768.019
Un automóvil Renault:	Ticket B Serie V Núm. 768.019
Un automóvil Renault:	Ticket C Serie V Núm. 768.019
2.º Una moto Vespa:	Ticket A Serie J Núm. 118.050
Una moto Vespa:	Ticket B Serie J Núm. 118.050
Una moto Vespa:	Ticket C Serie J Núm. 118.050
3.º Una cartera con 10.000 ptas.:	Ticket A Serie M Núm. 070.500
Una cartera con 10.000 ptas.:	Ticket B Serie M Núm. 070.500
Una cartera con 10.000 ptas.:	Ticket C Serie M Núm. 070.500
4.º Una cartera con 8.000 ptas.:	Ticket A Serie AH Núm. 727.121
Una cartera con 8.000 ptas.:	Ticket B Serie AH Núm. 727.121
Una cartera con 8.000 ptas.:	Ticket C Serie AH Núm. 727.121
5.º Una cartera con 6.000 ptas.:	Ticket A Serie AU Núm. 332.701
Una cartera con 6.000 ptas.:	Ticket B Serie AU Núm. 332.701
Una cartera con 6.000 ptas.:	Ticket C Serie AU Núm. 332.701
6.º Una cartera con 4.000 ptas.:	Ticket A Serie T Núm. 282.729
Una cartera con 4.000 ptas.:	Ticket B Serie T Núm. 282.729
Una cartera con 4.000 ptas.:	Ticket C Serie T Núm. 282.729
7.º Una cartera con 2.000 ptas.:	Ticket A Serie BG Núm. 674.585
Una cartera con 2.000 ptas.:	Ticket B Serie BG Núm. 674.585
Una cartera con 2.000 ptas.:	Ticket C Serie BG Núm. 674.585

¡Enhorabuena a los señores afortunados!  
**COÑAC DECANO CABALLERO... ¡que coñac!**

## 40 PLAZAS PARA MECANOGRAFOS CON 26.578 PTAS. ANUALES

Convocadas 40 PLAZAS para OFICIALES DE ADMINISTRACION DE JUSTICIA (Rama de Juzgados).—No se exige título.—Sólo varones mayores 21 años. No hay límite máximo edad.—Imprescindible 200 pulsaciones por minuto.—Instancias (sin documentación) hasta día 15.—Informes, formulario instancia, programas, contestaciones y preparación, en

**JURISPERICIA.** - Jardines, 3, principal. - MADRID

# "ESPAÑA TIENE QUE TENER UN PAPEL MAS IMPORTANTE EN LA VIDA INTERNACIONAL"

## "Todos los pueblos anticomunistas deben cooperar juntos"

DECLARACIONES A LA PRENSA DEL PRIMER MINISTRO PAKISTANI, SEÑOR SUHRAWARDY

A las doce y media, el primer ministro del Pakistán recibió en rueda de Prensa a los periodistas madrileños y a los corresponsales extranjeros acreditados en Madrid. El primer ministro pakistani, Huseyn Shaheed Suhrawardy, es un hombre bajo, amable, reposado y con una vena irónica que asoma, chispeante, en su conversación. Habla inglés suavemente. A veces, cierra los ojos para precisar mejor su pensamiento. Contesta a las preguntas que se le hacen, con rapidez, y en ocasiones, cuando no puede hacerlo, sonríe diplomáticamente.

Las partes más importantes de sus declaraciones a la rueda de Prensa celebrada en el Ritz podríamos dividirlas, para su mayor comprensión, en varias partes:

### DESEO DE COLABORACION CON ESPAÑA

"He venido a España—ha dicho—a tomar contacto con el país y con sus dirigentes. También para ver a su pueblo y los progresos de la nación. Los mejores deseos del Pakistán se centran hoy en la prosperidad y bienestar de España. Los dos países tenemos el mismo objetivo: conservar nuestras tradicionales maneras de existencia."

### AMISTAD CON TODOS LOS PAISES, PERO DEFENSA DE NUESTRAS LIBERTADES

"Queremos vivir en amistad con todos los pueblos; pero haremos todo lo posible para defender nuestras libertades. Nos han combatido los países comunistas o sus simpatizantes, porque hayamos entablado alianzas de acuerdo con esa necesidad, porque preferirían que nos quedáramos aislados, y ello no es posible. Entendemos que la mejor manera de defender nuestra libertad es mantener precisamente esas alianzas con quienes tienen nuestro punto de vista."

### APRECIAMOS LA POLITICA ESPAÑOLA HACIA MARRUECOS

"Apreciamos la política española hacia Marruecos y los pueblos árabes. Consideramos que todos los pueblos deben ir recordando su independencia."

### EL PAKISTAN, DE ACUERDO CON LOS PAISES CATOLICOS

"Nuestro país tiene muchos contactos amistosos con muchos países, pero especialmente con los católicos. La razón de esa actitud es sencilla: la consideración común por idénticos valores de existencia."

### LAS NACIONES UNIDAS DEBEN AUMENTAR SU FUERZA

"Consideramos que las Naciones Unidas sirven, evidentemente, para mantener la paz. Es el auditorio natural donde las disputas pueden resolverse sin necesidad de la fuerza. Pero como no tiene un poder absoluto para asegurar el éxito de sus decisiones, creemos que debe aumentar su fuerza."

### RUSIA ES UN EJEMPLO DE DESCONOCIMIENTO DE LA O. N. U.

"Grandes países como Rusia no hacen caso de las Naciones Unidas, y buen ejemplo reciente de esa actitud es Hungría; como consecuencia, se produce una reacción idéntica en países más pequeños, que rechazan, ahora, las resoluciones de la O. N. U."

### ESTA NACIENDO UN NUEVO IMPERIALISMO

"Sobre el viejo imperialismo, que se acaba, está naciendo un nuevo imperialismo. Imperialismo que no tiene empacho en de-

clarar que se produce sobre el privilegio de la fuerza. Hasta los países asiáticos están volviendo imperialistas y entrando en el territorio de sus vecinos."

### ESPAÑA TIENE QUE TENER UN PAPEL MAS IMPORTANTE EN LA VIDA INTERNACIONAL

"Estoy seguro, y pienso en ello con mucha ilusión, que España tiene que tener un papel importante en la vida internacional."

Esperamos, de igual forma, que la simpatía natural de los españoles por los árabes se extienda al pueblo pakistani."

### TODOS LOS PUEBLOS ANTI-COMUNISTAS DEBEN COOPERAR JUNTOS

"Todos los pueblos anticomunistas deben trabajar conjuntamente y hacer todo lo posible por estrechar los lazos de cooperación."

# La Prensa rusa pide que expulsen del partido a los depurados soviéticos

(Viene de la pág. anterior.)

rigentes checoslovacos. Los informes, procedentes del puesto fronterizo por el que han cruzado los dirigentes rusos, indican que Kruschef y Bulganin cruzaron la frontera a las 8,30 (hora local). Su llegada a Praga está prevista para mañana por la mañana. (Efe.)

### THOMPSON, EL NUEVO EMBAJADOR EN RUSIA

VIENA, 9.—El nuevo embajador norteamericano en la Unión Soviética, Llewellyn E. Thompson, para hacerse cargo del puesto diplomático más importante de los Estados Unidos en el exterior.

### EXPLICARON A LOS CHECOSLOVACOS LAS DEPURACIONES

VIENA, 9.—Comunican desde Praga que los dirigentes comunistas checoslovacos se han reunido en la frontera para recibir a los dirigentes comunistas rusos Nikita Kruschef y Nikolai Bulganin.

El presidente Antonín Zapotocky, de Checoslovaquia, encabeza un grupo de altos dirigentes checoslovacos que se encuentran en Cerna para recibir a los dirigentes rusos.

Los observadores occidentales creen que Kruschef y Bulganin explicarán a los dirigentes checoslovacos todo cuanto se relaciona con las depuraciones. (Efe.)

### TITO LLAMA A SU EMBAJADOR

ESTOCOLMO, 9.—Informan desde Moscú que el embajador de Yugoslavia en la capital soviética ha regresado a Belgrado para celebrar consultas con su Gobierno. En círculos generalmente bien informados se dice que el presidente Tito le ha llamado para que le facilite informes detallados sobre la reorganización gubernamental soviética.

Se tiene entendido que el embajador yugoslavo, Veljko Miconovic, se trasladó a Belgrado pocas horas después de haberse entrevistado con el dirigente del partido comunista ruso Nikita Kruschef. Los detalles sobre dicha conversación no han sido revelados. (Efe.)

### CONVERSACIONES CAMINO DE PRAGA

VIENA, 9.—La agencia checoslovaca de información ha revelado que en el puesto fronterizo de Cerna los dirigentes rusos fueron recibidos por el Politburó y los miembros del Comité Central del partido comunista checo. Entre los que esperaban a Bulganin y Kruschef se encontraba el primer secretario del partido comunista checoslovaco, Antonín Novotny. También se encontraban en la estación, cuando llegaron los dirigentes rusos, miembros del partido comunista de Eslovaquia. Se considera posible, por otra parte, que las conversaciones políticas entre los dirigentes rusos y checoslovacos se inicien en el tren, camino de Praga.

Krushchef y Bulganin volaron ayer a la localidad de Lvof desde Moscú. Desde Lvof, los dirigentes soviéticos tomaron el tren en Cerna. Novotny dirigió unas palabras de salutación en las que dijo que el partido comunista checoslovaco aceptaba plenamente

te las decisiones del Comité Central del partido comunista ruso. Al final de la ceremonia de bienvenida, la Delegación soviética subió a un tren especial y salió en dirección a la localidad de Kostoe. (Efe.)

### LA PURGA EN RUMANIA

LONDRES, 9.—El dirigente comunista rumano Gheorghiu-Dej ha manifestado hoy que tuvo que depurar a sus dos colaboradores más estrechos—Josef Chisinefski y Miron Constantinescu—porque ambos eran culpables de intrigas y arribismo, de actitudes dogmáticas, vanidosas y arrogantes en exceso, así como también por encontrar en ellos un intento evidente de evitar toda responsabilidad. Observadores diplomáticos occidentales aseguran que Gheorghiu-Dej ha tenido que sacrificar a sus dos colaboradores más íntimos y amigos personales para evitar que el mismo fuera "purgado". (Efe.)

# La Encomienda de la Orden de Alfonso X, al presidente de la Sociedad de Autores

LE FUE IMPUESTA POR EL MINISTRO DE EDUCACION, SEÑOR RUBIO

A primeras horas de la tarde de hoy se ha celebrado en los locales de la Sociedad de Autores la entrega de las insignias de la encomienda con placa de la Orden de Alfonso X el Sabio al presidente de la entidad, don Luis Fernández Ardavin. Le fueron impuestas por el ministro de Educación Nacional, señor Rubio. El ministro pronunció unas

palabras exaltando la labor realizada por el señor Ardavin al frente de la Sociedad de Autores.

El señor Ardavin, en breves y emocionadas frases, dió las gracias al ministro de Educación Nacional, vinculado con la casa por muchas razones, entre ellas, por ser un gran aficionado a la música.

# FRANCIA nunca concederá la independencia a ARGELIA

Manifestaciones del ministro residente francés, Lacoste

ARGEL, 9.—El ministro francés con residencia en Argelia, Robert Lacoste, ha invitado al senador demócrata norteamericano Kennedy para que visite personalmente Argelia y «vea las cosas por sí mismo».

Lacoste cursó esta invitación en una contestación a las violentas críticas lanzadas por el senador Kennedy, quien el pasado martes dijo que «la independencia de Argelia debe ser apoyada por los Estados Unidos».

En una reunión de ex combatientes celebrada aquí, el ministro francés afirmó que «Francia nunca dará la independencia a Argelia, a pesar de los numerosos proyectos que se idean por personas ignorantes de los motivos del problema». (Efe.)

### UNA PATRULLA FRANCESA DA MUERTE A 40 REBELDES

ARGEL, 9.—Una patrulla francesa dió alcance a una banda rebelde cerca de Bu Caid, al sur de Orleansville, entablándose duro combate. Resultaron muertos 40 elementos rebeldes.

Bu Caid se halla a 53 kilómetros de Orleansville, a mitad de camino entre Argel y Orán.

### COMISION PARA TRATAR DE LA CAPTURA DE UN AVION MARROQUI

RABAT, 9.—Se anuncia que el próximo día 16 se reunirá en Ginebra la Comisión franco-marroquí para tratar de la captura del avión marroquí en que viajaban Ben Bella y otros tres dirigentes argelinos que aún continúan detenidos en París. (Efe.)



### Popularidad

Un fuerte abrazo a esos nuevos colegas que integran la promoción "Tarragona" de la Escuela Oficial de Periodismo y que no dudamos obtendrán grandes éxitos profesionales. Y ahora, a la anécdota...

Durante los exámenes de grado fué dirigido a uno de aquellos el siguiente requerimiento:—Díganos usted algo de Bécquer como periodista.

Y contestó, sin oír bien ni vacilar:

—Nació en nuestra capital, estudió en la Escuela de Periodismo e ingresó en Radio Madrid, a cuyo servicio actúa como locutor, habiendo adquirido gran popularidad en las emisiones de "Gallina Blanca" para el concurso del «Medio millón»...

### Niño precoz

Tampoco está mal este otro sucedido de exámenes, que nos llega por mediación de una joven escritora...

En una escuela primaria pregunta el maestro:

—Manolito, ¿qué sabes del verbo "vestir"?

Y Manolito responde:

—Que es un verbo púdico...

### Cazador de figuras

Durante el acto inaugural de la Exposición de obras pictóricas de Ricardo Baroja, uno de nuestros reporteros encuentra a un novel colega, recién incorporado a la profesión, y le saluda cariñosamente:

—¿Qué haces aquí?

—Esperando a que llegue Ricardo Baroja para entrevistarle...

Nuestro compañero se traga una carcajada y le advierte:

—Pues como no tomes «La nao capitana» para llegar al otro mundo, va a ser imposible. Por la triste y sencilla razón de que se ha muerto...

—¿Qué memoria tengo! Ahora me acuerdo de que fué precisamente Cela quien ocupó su vacante en la Academia...

—Vamos a dejarlo...

## PUEBLO

ESTAS SON NUESTRAS OPINIONES

### AUN ES TIEMPO

MADRID y Barcelona van a tener su propia Carta municipal. El proyecto de ley por el que se autoriza al Gobierno la redacción de estas Cartas ha sido remitido a las Cortes recientemente.

En principio, nada tenemos que oponer a la concesión de estas Cartas municipales. Al contrario, nos parece que Madrid y Barcelona, por su desarrollo en los últimos años, reclaman, sin duda, un régimen jurídico más amplio, más ágil y moderno que el ordenamiento municipal hoy vigente. Pero hay un punto clave en la reforma que suponen las nuevas Cartas municipales, que reclama ahora, cuando es tiempo todavía, una meditada consideración. Este punto clave es el nuevo sistema de recaudación de fondos que en dichas Cartas se establece.

Naturalmente, las Cartas municipales abrirán a los Ayuntamientos un panorama impositivo mucho más amplio que el actual. «Con la Carta —ha escrito nuestro colega «ABC»— se amplía de tal modo el área financiera de los Municipios, que puede decirse sin error que desde el día 14 de junio de 1957 es cuando ha de hablarse sin hipérbole de Gran Madrid y Gran Barcelona.»

Y esto es lo que nos llena de preocupación. Y lo que motiva nuestro comentario. Porque, hasta ahora, el sistema fiscal municipal, en su parte más sustantiva, ha gravitado sobre el consumo, sobre el ejercicio de las actividades comerciales y mercantiles... Y, claro está, mucho nos tememos que el sistema recaudatorio proyectado en las nuevas Cartas municipales no resulte ser, a fin de cuentas, más que una

ampliación o una intensificación del actual. Con lo que la primera consecuencia de la aprobación de las Cartas será una acentuación de la presión tributaria municipal, un encarecimiento de muchos bienes, servicios, productos, etc., de los que componen ese consumo diario y general que se llama «nivel de vida».

Bien está modernizar, actualizar, el régimen municipal de las grandes capitales españolas. Pero —y aquí nuestra legítima preocupación— mejor estaría hacerlo, además, de tal modo que la mayor carga financiera que subvencione el Gran Madrid o el Gran Barcelona, no fuese a caer directamente sobre las mismas espaldas sufridas de los que menos riqueza tienen o de los que en ese no escrito censo real de la vida trabajan y producen más.

¿No sería posible estudiar y establecer los impuestos y exacciones municipales de acuerdo con un sistema paralelo al del impuesto progresivo sobre la renta? ¿No sería más justo recaudar los fondos que nutran las arcas municipales de tal modo que fuese proporcionadamente mayor la aportación al Municipio de los millonarios que vivan en él, que la aportación de los no millonarios?

No ignoramos que son precisamente estos últimos, los «económicamente débiles», los que en mayor medida aprovechan ciertos servicios y aun bienes municipales. Pero no es justo, en verdad, deducir por ello que sean los más obligados a pagar la grandeza de las ciudades. A vivir con precios más caros por obra y gracia de una acumulación urbana, de la que no son los únicos ni los más distinguidos beneficiarios.

### A modo de resumen

Hemos escrito un elenco de consideraciones acerca de las reformas que, a nuestro juicio, convienen a nuestra Hacienda, demasiado frondosa de epígrafes diversos y demasiado frondosa también de imposiciones, que unas se interfieren a las otras, siendo de igual Hemos pretendido suscitar algunas ideas claras en la mente del lector, y ahora, a modo de resumen, apuntamos a continuación:

a) Es imperiosamente urgente, porque así de consuno lo exigen el dictamen científico y la práctica viva, ir reduciendo paulatinamente, pero con calma que no se deshermane del todo con la diligencia, todos nuestros impuestos directos, territoriales, industriales, sobre la riqueza mobiliaria y los demás a un único impuesto global sobre la renta. No importa que esto sea más bien ideal que realidad en los más de los países, y que sólo en los anglosajones haya adquirido la tal imposición directa, única o casi única, un desarrollo, si no del todo perfecto, bastante aproximado a la perfección. No importa que en los más de los países, y entre nosotros también, el impuesto sobre la renta sea meramente uno más. Las malas prácticas no se justifican por sí mismas, y de la buena doctrina, aunque parezca sólo teoría de idealistas no prácticos, es de la que se derivan en definitiva las buenas prácticas. Un impuesto sobre la renta ha de tener un tipo de imposición adecuado a una renta media según la que sea la riqueza del país, y de ese tipo hacia abajo ha de ser decreciente el impuesto, hasta alcanzar el límite de la cantidad mínima de vida sustraída a la imposición fiscal, y, en trueque, a partir de tal tipo medio y hacia arriba ha de ser tarifado en progresión.

b) Habrá que estudiar las posibilidades especulativas de un posible impuesto sobre el capital, en cuanto se haga

compatible científicamente y en justicia, y sobre distintas bases o conceptos, con el impuesto sobre la renta.

c) Hay que reducir los monopolios en cuanto sea posible, acaso no en el sentido de estrechar su arquitectura, sino en el de aminorar el gravamen que ellos representan sobre el consumo popular, y habida cuenta de que también son monopolios muchos que no tienen este nombre y no lo parecen.

d) Habrá que podar todos los impuestos indirectos, o sobre cosas, y de los que es pagador el adquirente eventual, que hoy aparecen dispersos en varias leyes fiscales, para unificarlos a todos en el solo catálogo del impuesto sobre gastos.

e) Hay que contabilizar a las empresas estatales y para-estatales dentro del presupuesto general.

f) Las inversiones del Estado, en su función de fomento del progreso social, han de venir a capítulos del ordinario presupuesto y en función del desarrollo prospectivo del presupuesto mismo. Nada de presupuestos extraordinarios ni de cajas especiales, aunque se doten separadamente con Deuda.

g) Habrá que simplificar todavía más la máquina administrativa para darle más intensidad a su eficacia y menos extensión a su volumen.

h) Conviene dar al ciudadano intervención comarcal en la Hacienda pública, a virtud de la creación de organismos financieros de tipo provincial o regional, que ejerzan funciones de intervención, jurisdicción y régimen general, con la participación de contribuyentes no funcionarios.

i) Conviene desligar a las Haciendas locales de la Hacienda estatal, de manera que los impuestos y arbitrios locales sean de naturaleza conceptual perfectamente distintos de los impuestos generales.



QUE pasa, Pedro Pérez Piedra? ¿Por qué no escribe? Diga usted algo, hombre, que ya pensaríamos en alguna receta, si es que fueran males relacionados con el ánimo. En Madrid ocurre siempre algo. Las noticias mejores las da Madrid, sobre todo en julio. El golpe bonapartista de Rusia no ha dado un nuevo lector a los periódicos. Ha caído la noticia de Rusia, y la de las pruebas nucleares, y la de habitantes de otros planetas, y la de la princesa Margarita, y la de Suez, y la de los príncipes de Mónaco. Nos estamos quedando sin noticias de fuera. Empezamos a sospechar, con nuestro corresponsal en Nueva York, que ha estallado la paz.

Tenemos miedo a esto, Pedro Pérez Piedra, porque entonces nos aburriríamos, y fabricamos una noticia de una gacetilla, o un acontecimiento de una futesa, o un gran problema de un trámite. Madrid es imaginativo, movido, acuñador de frases, promotor de tinglados, empresario de novedades. Madrid, estos días, parece como si recuperara con el estallido de la paz, el pulso de las cosas propias, y hasta de las cosas menudas. Esto, en cualquier caso, es bueno. Pero a veces parece como si se quisiera desmesurar cosas que no tienen en sí medida exagerada, sino que han de ser buenas, precisamente porque carezcan de violencia, de sensación o de bulto. ¿Ha estallado la paz en el mundo? Pues Madrid está en el mundo. En mucha intimidad y cotidianidad sin sobresalto se esconde también, y alienta, la noticia. De todas maneras, la noticia tiene siempre su secreto. ¿Qué hay detrás de la noticia? De aquí que nunca muera el periódico.

A veces también ocurre que limitamos tan increíblemente Madrid que lo dejamos reducido a unos cuantos. El «todo Madrid» que dicen los cronistas de sociedad. Y a nosotros, Pedro Pérez Piedra, nos emociona ese Madrid nuevo que está apareciendo con la industria pujante, el trabajo callado, la actividad creadora, el brío mercantil, el ímpetu técnico y la madurez social. Un Madrid numeroso, mayoritario, activo, que calla, trabaja y hace posible un futuro mejor.

¿Pero existe para algunos este Madrid sin toreros, sin artistas, sin ingenios áticos, sin aristócratas, sin chisperos o sin petimetres? Pues sí, Pedro Pérez Piedra. Este es el Madrid de hoy y, sobre todo, el de mañana.

Madrid, hasta hace algunos años, era como una suma de disconformes por varios motivos. Su capacidad de protesta era permanente y multicolor. El Estado era de clientes, y la Sociedad era anarquista. Entonces la popularidad se hacía notar por una faena, una frase, un artículo, un chiste, una pretensión, un cuplé, un tiro a alguien. Hoy Madrid es una integración de gentes asentadas. Cuidado con esto. Un descubrimiento del Madrid que es, sería útil.

Cuando algunos han protestado porque no les dejaba dormir la fiesta municipal de La Corrala, ahí estaba el nuevo Madrid. Cuando a eso de las tres ya no hay un alma por la calle, ahí está el nuevo Madrid. Mesonero Romanos podría tener vieja anécdota en el Madrid de hoy. Lectores de vieja anécdota, sería más difícil.

Sobre todo esto cambiaremos algunas ideas. Pero escriba, Pedro Pérez Piedra. Le echamos de menos.

### EN LA CALLE DE MALDONADO

Yo diría lo mismo, pero con tal de que la palabra cambio fuese bien entendida.

—A mí me parece que a la vista está. El cambio de la mentalidad eclesiástica venía pudiéndolo ver quien atendiera mucho a estas cosas. Pero ya va pudiéndolo ver todo el mundo. Hasta los que no se fijan, hasta los que no caen en la cuenta mientras la cuenta no se les cae encima.

—De acuerdo. Pero entendamos lo del cambio. La Iglesia no cambia de manera de pensar. Piensa lo mismo siempre. Tiene la verdad. Es la verdad. No puede salirse de ella. Lo que parece cambio de intención es simplemente cambio de atención.

—Bien. Pues cambio de atención.

—Déjeme subrayarlo más. Ahora atiende el magisterio eclesiástico a un tema o problema, ahora atiende a otro. En una ocasión da un consejo, en otra otro distinto; pero sólo distinto porque se refiere a otro orden. Y sus verdades parecerán diferentes, pero siempre son la misma invariable verdad. Cambian sólo las oportunidades, los temas, los aspectos, nunca los contenidos. Si unas veces habla de lujuria y otras de avaricia, no es que haya cambiado el pensamiento.

—Ahí es donde iba yo precisamente. A la lujuria y a la avaricia.

—Y yo.

—Y todos, me parece.

—A mí, también. Reflexionando sobre ello, yo no sé si nuestros abuelos eran más felices, o más desventurados, o más hipócritas, o más necios. No sé lo que eran, pero debían de ser muy diferentes a nosotros cuando el pecado atormentador y obsesivo de su época era la lujuria.

—Eso se ve todavía en los viejos de hoy. ¿No nota usted qué verdes son?

—Sí. La verdad es que la preocupación machacante sobre esos temas resulta hoy senil. Muchos de nuestros ancianos andan loquillos.

—Loquillos y babosines. En contraste con los jóvenes, cuyos quebraderos de cabeza van por el otro lado: el de cómo ganarse la vida.

—Y el de cómo se la ganan los demás, o viven sin ganársela. Y la injusticia económica. Y las torcidas estructuras sociales. Y la circulación de los bienes.

—Así es cómo se explica el aparente cambio de la Iglesia.

—Crea usted. Me puso de pie el cardenal primado cuando habló del capitalismo desenfrenado y ateo. Cuando dijo que sin apostatar puede defenderse lo que hay de verdad y de justicia en el comunismo y en el socialismo.

—¿Cómo deseábamos otras esas cosas! Y es que se tiene la impresión, yo la tengo cada vez más arraigada, de que

en nuestra época la descristianización de la sociedad, que se ha producido, venía cumpliéndose por causas y cauces económicos; los económicamente fuertes se encuentran muy a gusto y con muy buena conciencia cuando la obsesión moral que priva es la del sexo; entonces los pecadores son los pobres.

—Claro. Los pobres no disfrutan de las condiciones más favorables precisamente para pecar de soberbia, de gula, de pereza o de codicia.

—Y algunos ricos propenden a sentirse muy paternales y muy consolados en sus íntimos sentimientos al considerar cuán dejados de la mano de Dios y apartados de la Iglesia viven esas gentes humildes que a lo mejor «ni están casados siquiera...». Se había llegado así a una situación del cuerpo social y del alma social tan ingenua como monstruosa; las personas acomodadas venían a ser buenas, honradas, decentes y como Dios manda, mientras los pobres eran los malos, los malintencionados, los malhechores, los malditos.

—Realmente, así es la estampa de nuestro siglo XIX.

—Y de lo que iba del XX.

Porque quien por cualquier causa se ve sistemáticamente excluido de determinados bienes, acaba por aborrecerlos. Yo creo que el mejor modo de hacer de un hombre un asesino es decirle desde pequeño: «¡Vaya pinta de asesino que tiene este caballo!» O bien: «Lo que es como no cambie mucho, este crio terminará asesinando.» La pedagogía de la decencia ha sido funesta para una sociedad en la que grandes masas estaban excluidas del ámbito de la decencia.

—Hay tema en eso para un libro.

—Y para muchos. Y esos libros acerca de toda una época de la historia en que la moral se ha confinado en los límites del sexo serían la parte negativa. Quedaría aún otra parte positiva.

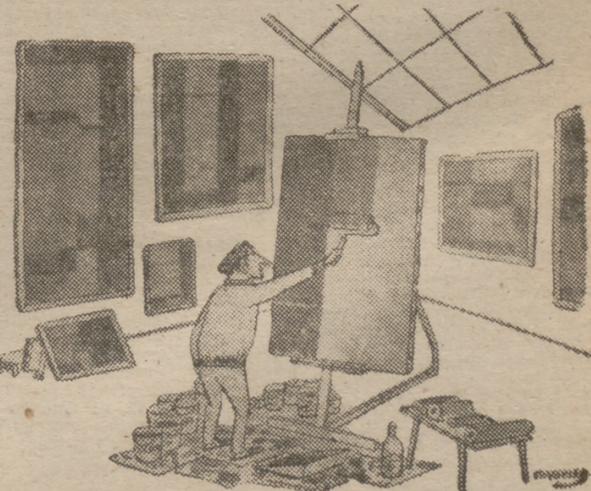
—¿Cuál?

—Los libros que se dedican a probar cómo el gran pecado no proviene de los instintos carnales, sino de los poseorios. Del instinto de la propiedad, que es, históricamente, de suyo, una institución pagana, fluyen los grandes pecados de nuestra civilización occidental. El diablo tentó a Cristo, ofreciéndole: «Todo eso será TUYO si, posttrándote, me adoras.» TUYO, terrible palabra a la que los cristianos deberíamos tener asco y miedo, aversión y temor. Pasión por la propiedad, que es la descrita en aquella otra frase evangélica: «Donde están sus riquezas, allí está su corazón.»

—Decía usted bien: cuando ahora la voz de la Iglesia carga el acento sobre estas cosas, por algo será.

—Por algo muy bueno. Porque está empezando, o va a empezar, amigo mío, un gran tiempo de cristianización del género humano. Porque se está iniciando, o va a iniciarse, la gran revolución que ponga término a los grandes pecados del Occidente. Y para la sociedad nueva que se ve venir, de nuevo la suprema novedad, la novedad alegre e inagotable, la novedad siempre innovadora vendrá del mensaje de Jesucristo.

Luis PONCE DE LEÓN



(«New Yorker».)

CELSO COLLAZO.

telegrafía desde Londres:



# EL PARTIDO LABORISTA NO SERIA NADA SIN LOS SINDICATOS INGLESES

«Ya está bien de elegir candidatos intelectuales, superferolíticos y jovencitos universitarios»

“LOS SINDICALISTAS BRITANICOS QUIEREN HOMBRES DE CUERPO ENTERO, TRABAJADORES QUE SABEN DE LA LABOR Y DEL ESFUERZO DIARIO DE SUS COMPAÑEROS”

LONDRES. (Crónica de nuestro corresponsal, CELSO COLLAZO.)—Como con todo con la política, lo primero que se tropieza uno aquí, en Inglaterra, es la paradoja. Conservadores tradicionales de un reformismo exacerbado hasta extremos increíbles en el anarquista más furibundo, contrastan violentamente con socialistas aficionados a un institucionalismo berroqueño y que reverencian hasta lo indecible cosas y creencias absolutamente volatilizadas con el paso de los tiempos.

La paradoja, si, es lo primero que salta a la vista, pero, a medida que uno lo va comprendiendo mejor, no hay tal paradoja ni rabeo de gaita. Lo que hay es un tremendo sentido de la realidad que no se embaraza por contradicción más o menos. Solamente nosotros, los continentales, andamos siempre preocupados con que nuestros actos, nuestras costumbres y aficiones, encajen en la lógica, por aquello de parecer consecuentes; los ingleses, no; los ingleses pueden pasarse muy bien de ser lógicos, con tal de ser prácticos, y, ciertamente, cuando se trata de cosas humanas, tan humanas como la política, por ejemplo, más práctico parece tomarlas como vienen y como son, que perderse en el interminable galimatías de si son o no conformes a lógica alguna. A fin de cuentas, cualquier hijo de vecino hace lo mismo: se sople los dedos para calentárselos y sopla en la sopa para enfriarla, y ya me dirán ustedes que lógica hay en esto; lo que hay es que, milagrosamente, pero sin lógica alguna, un mismo soplo sirve para dos cosas absolutamente contrarias, y esto ocurre igualmente en la política británica, romana o moscovita. Como quería Cánovas, “en política lo que no es posible, es falso”. Posible, es decir real, es decir vivo, es decir auténtico, pero no precisamente lógico.

## LABOUR PARTY Y SU REALISMO

Todos los que tenemos alguna noción del socialismo, de los partidos socialistas, nos imaginamos de primera intención unas ideas, unos grupos políticos, inspirados en un formidable aparato teórico, pedante, doctoral, etc., que aspira a realizar la felicidad de las naciones por la sistemática aplicación de unas doctrinas de cuya lógica no cabe dudar, aunque sí, no son pocas, las dudas que suscita la manera de llevarlas a la práctica. Además, por la experiencia de los recientes años —el caso de Francia es absolutamente inmisible—, el socialismo de los partidos más parece consistir en un fermento de supersticiones —masonería, ateísmo, extravagancia retórica—, histeria de “anti-ismos” —antifascismo, anticomunismo, antiliberalismo, antimilitarismo y, por supuesto, el tan cacareado “anticolonialismo”, el cual, naturalmente, como prueba y demuestra Argelia hasta la saciedad, ha de entenderse literalmente: “contra las colonias” y a sangre y fuego, según la doctrina del eminente socialista señor Mollet—, zancadilla y pasteleo político, etc., etc., que en real y verdadero socialismo, es decir una política que se funde en sanear, reformar y mejorar la sociedad.

Tales frutos de la sectaria lógica socialista no son, en justicia, atribuibles al socialismo británico, al laborismo. No, ciertamente, porque la historia y la actuación del Labour Party estén libres enteramente de incongruencia, capricho y sectarismo, pero desde luego lo están bastante más que cualquiera de sus homónimas organizaciones europeas. El partido laborista es incomparablemente más práctico, más atado a la realidad de esta tierra, más convencido de que ha de ser la actuali-

ción social lo primero, antes que atenerse a cualquier programa estrecho ideológico, por muy impecable que sea su concepción. Pero, ¿saben ustedes por qué es así? Pues sencillamente porque el Labour ha nacido y vive sujeto a otra organización (que, a diario, le infunde su fuerza, su sentido, sus consignas; le empuja y le sostiene, anima y le corrige, con la misma propiedad e indispensable eficacia que la sangre al cuerpo humano. Esta organización o, más exacto, este conjunto de organizaciones son las Trade Unions, los sindicatos ingleses, sin los cuales el Labour no sería nada.

## ABOGADO DE LOS SINDICATOS

En resumen, el partido socialista británico, si ha nacido de una teoría y de una actitud ideológica de unos cuantos pensadores, no es menos cierto que ha nacido de verdad a la vida política británica, porque unos millones de trabajadores encuadrados sindicalmente decidieron prestarle su apoyo y utilizarle como «abogado» en la liza parlamentaria. En la medida que el Labour Party acierta a desempeñar este cargo, le apoyan las Unions, de la misma manera que cualquiera paga al abogado o al médico que le atiende, según éste desempeñe el cometido. ¿Entienden ustedes? Esta manera de funcionar es la primera y fundamental razón de por qué el partido laborista no se va del seguro y se dispara a las nubes de la ideología sectaria y la conveniencia puramente maquiavélica que tantas veces inspira y rigió los destinos del francés, belga, italiano y restantes partidos socialistas europeos.

Tan es así la cosa que, incidentalmente, puedo citarles el caso de Mr. Bevan, el fulgurante líder, que pese a su brillo, a su innegable categoría, no pudo alcanzar hasta ahora la jefatura del partido, en razón, simplemente, a que los sindicatos no le juzgaron todavía maduro para el «choyo»; y de este modo el popular «Nye», el genio de la política, tiene que aguantarse las ganas y, pese a su categoría, esforzarse por ganar, día tras día, la confianza y el apoyo de los sindicalistas. Es la fuerza que cuenta: ocho millones de afiliados, los cuales, con sus familias, representan la mitad de la población británica.

Este ejemplo simple del Labour Party, abogado político de las Trade Unions, servirá también para hacerles comprender por qué, como ahora, carece del poder y se halla en la oposición. La oposición, señores, es también una abogacía política en este país, sin la cual el país no marcha; hace tanta falta la oposición como el Gobierno. Así que, de acuerdo a sus méritos y a su oportunidad, cada abogado tiene el puesto que el país le confiere, y este «país», de manera decisiva, lo componen las masas encuadradas en las Trade Unions. El abogado Conservative Party lo sabe también muy bien, por su parte, así que tampoco ceja en sus esfuerzos por ganarse a la clientela sindicalista y se esfuerza, incluso, en superar a su adversario, siguiéndole o adelantándole los pasos en todo lo que signifique satisfacer las reivindicaciones sociales de las masas. De que no lo hace tan mal nos da idea su actual disfrute del puesto principal en el Gobierno.

## LAS TRADE UNIONS RECLAMAN SU PUESTO

Volviendo al Labour y a sus relaciones con las Unions, éstas ahora están reclamando una mayor atención y una mayor representación, es decir, desean acenar su participación directa, propia, en la abogacía. El presidente del T. U. C., sir Thomas Williamson (biografía: concejal, sindicalista, periodista, diputado;

carácter: abierto, familiar, simpatía popular comparable a la de nuestro Pepe Solís Ruiz), se ha referido a ello en la conferencia anual de la National Union of Mineworkers (sindicato de mineros), para decir que hay pocos diputados sindicalistas en el partido laborista y que tiene que haber más. Que ya está bien de elegir candidatos intelectuales, superferolíticos y jovencitos universitarios. Sir Thomas, sin comerse la lengua, recordó que las Trade Unions eran la base del Labour, y que tenían que estar adecuadamente representadas en la Cámara de los Comunes, como les correspondía en justicia y propiedad.

En una palabra, el presidente del Consejo General del T. U. C. vino a decir algo muy semejante a lo que, en frase que gusta mucho de repetir Solís Ruiz, viene diciendo a los sindicalistas españoles desde hace años: «No queremos hombres de paja». Eso es, los Sindicatos británicos tampoco quieren académicos; quieren hombres de cuerpo entero, trabajadores, hombres que saben de la vida como es, de la labor y del esfuerzo diario de sus compañeros, hombres, en fin, prácticos, dotados de energía y de ideas prácticas.

No se quiere decir con esto seguramente que el hombre de cultura, el de carrera, el técnico, no tengan nada que hacer y sean inútiles a la representación política de los Sindicatos. Lo son, positivamente, de modo inestimable; pero precisan de auténtica y ferviente compañía viviente para ser útiles, para que su ciencia, su técnica, su maestría, tengan sentido político. El presidente del T. U. C. no considera suficientes los 97 diputados tradeunionistas que, dentro del partido, se sientan en la Cámara de los Comunes. Quiere más, y de mejor calidad, porque teme—con gran razón sin duda—que un partido laborista sin obreros, reducido más y más a intelectuales, corre el tremendo riesgo de no representar lo único que, al fin y al cabo, ha de contar para un partido social auténtico: las vidas e intereses de las masas.

No quiere arriesgarse, en fin, a ver convertido el Labour Party en uno de esos fofos, especulativos y contradictorios partidos socialistas que se mueven penosamente en la esfera política de Europa.

“Yo soy el Mesías, he descendido del cielo para salvar a los hombres”

UN HOMBRE VESTIDO DE ANDRAJOS PRONUNCIO ESTAS PALABRAS EN LA BASILICA DE NAPOLES

NAPOLES, 9.—Un hombre vestido con andrajos entró en la Basílica de Nápoles, y dirigiéndose a lo fieles que allí se encontraban les sorprendió con la declaración de que “él era el Mesías”.

Docenas de turistas extranjeros, que se encontraban visitando la Basílica, vieron con estupefacción que el hombre, identificado más tarde como Enrico Suzzi, de cincuenta años, se subía al trono desde el que el arzobispo de Nápoles preside las ceremonias solemnes y gritaba: “Yo soy el Mesías. He descendido del cielo para salvar a los hombres.”

Minutos después, la Policía detenía al andrajoso sujeto y le llevaba a un hospital de enfermedades mentales. Los médicos dijeron que probablemente había sido afectado por el gran calor reinante. (Efe.)

BLANCO TOBIO, desde Nueva York, telegrafía:



# El binomio Kruschef-Zukof es para los americanos la mejor combinación posible que puede ofrecer la Unión Soviética

Pero están tan escarmentados de los gestos teatrales rusos, que no se han atrevido a ir más allá del “esperemos a ver que pasa”

\* KRUSCHEF ES EL QUE MENOS REPUGNANCIA INSPIRA DESDE QUE APARECIO EN LA TELEVISION AMERICANA

NUEVA YORK (Crónica de nuestro corresponsal, M Blanco Tobio).—En el mes de julio de 1953, hace ahora cuatro años, este corresponsal de Berlín. El día 17 de dicho mes todos los diarios berlineses traían desplegada en primera plana la noticia de la elección de Laurenti Beria. Recuerdo perfectamente que los editorialistas de los periódicos se preguntaban si con el ejecución sumarísima de Beria iba a abrirse un paréntesis de “blandura” en la línea política soviética una vez desaparecido Stalin.

Ya saben ustedes lo que siguió: El XX Congreso del partido comunista ruso, la desestalinización, la caída de Malenkov y la ascensión de Nikita Kruschef.

Cuatro años más tarde, exactamente en otro mes de julio, de nuevo se pone en marcha la máquina autopurgativa soviética, llevándose por delante, entre otros, a Molotov, Malenkov, Kaganovich y Chepílov.

Esta última revolución palatina rusa ha sorprendido a Washington casi completamente desierto,

hallándose todo el mundo fuera de la capital federal pasando el largo “fin de semana” que comenzó el miércoles, día 3, sirviendo de estribo para el “puente” la fecha nacional del 4 de julio. Nadie estaba en su sitio, pues los “círculos” generalmente bien informados” también se toman vacaciones de vez en cuando, y por eso todo lo que se pudo sacar de los funcionarios subalternos del Departamento de Estado fué un cauteloso “wait and see”. O sea, un: “Esperemos a ver lo que pasa.”

Hoy, cuando redacto esta crónica, puede decirse que los “expertos” del Departamento de Estado en política rusa ya han aderezado su versión de la crisis, haciéndolo, como de costumbre, la salvedad de que interpretan la línea de Moscú es siempre tan azaroso como echar la buena ventura.

Desde luego, no hay unanimidad de criterios entre los arúspices de Washington. EPro en líneas generales podemos decir que la “excomunió” de los últimos stalinistas que quedaban en las altas esferas del mando político soviético, se ha considerado aquí

como el remate de una purga iniciada con Beria, estrechamente relacionada con un subterráneo y mortal navajeo por el Poder, a la sombra del “mando colectivo”.

En esta lucha, aquí se ha dado como vencedor absoluto a Nikita Kruschef. Había sus dudas sobre quien era en Rusia el número uno. Es evidente que algo de esa reyería palatina logró filtrarse hasta las columnas de la Prensa americana; se “oían” las bofetadas, pero no se sabía quien las daba y quien las recibía. Ahora, parecen haberse despejado todas las dudas. Los comentaristas americanos, algunos con la experiencia de Harrison Salisbury, no han vacilado en avanzar hacia el centro del “ring” para levantar el brazo del campeón: Nikita Kruschef.

En los Estados Unidos ningún “bonzo” soviético es popular, por supuesto. Pero podemos decir que el que menos repugnancia inspira es Kruschef, sobre todo después de que cien millones de americanos le vieron en la pantalla de la televisión con su cabeza pelada, sus ademanes toscos y su aspecto de “buen hombre”. Reconocen que inspira cierta confianza, o si lo prefieren, que no inspira tanta desconfianza como sus colegas. Pero también se recuerda que fué uno de los ejecutores del vandalismo staliniano.

Mas esperanzas ha suscitado aquí el ascenso del marxista Zukof a miembro del Presidium, como primer soldado profesional, que alcanza este rango político. Zukof, tiene a su favor tres bazas: Una, el haber sido postergado por el difunto Stalin; otra, el mero hecho de ser militar—aquí los militares, aunque sean rusos, tienen fama de pacifistas, con Eisenhower al frente—, y finalmente, el señor amigo personal de “Ike”, con el que mantuvo—y no se sabe si sigue manteniendo—una correspondencia bastante cordial.

Un binomio Kruschef-Zukof es, para los americanos, la mejor combinación posible que puede ofrecernos hoy la Unión Soviética; el mal menor, en una palabra. Máxime cuando en apariencia los vencedores de esta última crisis doméstica han sido, frente a los “duros” de la escuela stalinista, los “transigentes” de la escuela Kruschef. Decimos en apariencia, porque un poco más arriba no hemos referido a la “buena ventura” como único procedimiento de “lectura” de las intenciones soviéticas.

El pasado 4 de julio, fiesta nacional americana—el “Independence Day”—, se celebró una recepción en la Embajada de los Estados Unidos en Moscú. En el curso de esta recepción, el ministro de Asuntos Exteriores, Gromyko, aprovechó la ocasión para reterlar la vieja tocadá de que la U. R. S. S. sólo desea la paz. Esta frase, dicha en tales momentos, ha tenido aquí una enorme repercusión y la gente comienza a preguntarse, completamente en serio, si esta vez los rusos han acabado por convencerse así mismos de que quieren la paz mundial, dándose un «abrazo de Vergara» con los americanos, restaurando aquella vieja fotografía de Torgau, sobre el Elba, cuando hace doce años las vanguardias rusas y americanas se dieron la mano.

Es lógico que se insinúen ciertas esperanzas. Pero los americanos están tan escarmentados de los gestos teatrales rusos que no se han atrevido a ir más allá del «wait and see». Con los años, el Departamento de Estado se ha fabricado una filosofía que pudiéramos llamar “oriental” en eso de ver, oír y callar, de esperar, de dar tiempo al tiempo y de pensar tres veces una cosa antes de decirla.

Al hablar de “ciertas esperanzas”, nadie se engaña en cuanto al objetivo último que persigue la Unión Soviética. Si hubiesen olvidado esto, el propio Kruschef se lo recordó hace sólo unas semanas cuando dijo que los nietos de los americanos actuales serán socialistas.

# TRAGICA OLA DE CALOR EN EUROPA

En Italia han muerto 170 personas y 30 en Austria

En un asilo para ancianos de Venecia fallecieron 16 personas a causa de ataques cardíacos provocados por la alta temperatura

LONDRES, 9.—Continúa la ola de calor en todo Europa y la temperatura sigue siendo más elevada en Italia, donde 170 personas han muerto a causa del calor. En Austria han fallecido 30 personas.

En Venecia (Italia), en una residencia para ancianos, fallecieron 16 personas a causa de ataques cardíacos atribuidos al sofocante calor reinante.

Sigue registrándose en Italia una temperatura superior a los 45 grados centígrados.

En Austria el termómetro ha marcado los 39 grados centígrados.

Mientras tanto, en Hungría hay escasez de agua, hecho que hace sentir más a la población los efectos del calor. (Efe.)

## FABRICA ESPAÑOLA DE CREMALLERAS, S. A.

En cumplimiento de lo dispuesto en la vigente ley de Sociedades Anónimas, se notifica que dicha Sociedad ha trasladado su domicilio social de Chirimoya, 14 (Carabanchel Alto), a Cabanilles, núm. 13, 1º C, Madrid.—El Consejo de Administración.

Queda anulado el anuncio publicado en este mismo diario del sábado 6 del corriente, en el que por error se hacía constar que el domicilio era en Cabanilles, número 11.

# EMPRESA NACIONAL ELCAÑO

SE NECESITAN

Técnicos y Oficiales electricistas Experimentados en motores y aparatajes

Condiciones económicas muy ventajosas Dirigirse por escrito a

FACTORIA DE MANISES Apartado 592 Valencia

Edad: de 25 a 35 años. Documentación: Cartilla Militar y Documento Nacional de Identidad

# La aventura científica más grande de todos los tiempos

(III) Por A. H. SHAPLEY  
(VICEPRESIDENTE DE LA COMISION NACIONAL DE LOS ESTADOS UNIDOS PARA EL AÑO GEOFISICO INTERNACIONAL)

## Durante las veinticuatro horas de todos los días del Año Geofísico los ojos de la ciencia estarán pendientes del Sol

Los ojos de la ciencia estarán pendientes del Sol durante cada minuto del año geofísico internacional. De esta continua observación del Sol, los científicos de las 58 naciones que participan en el «AGI» esperan obtener nuevos conocimientos sobre nuestro universo. En el siguiente artículo, tercero de una serie sobre el Año Geofísico Internacional, A. H. Shapley, un joven y brillante astrónomo, informa sobre los planes que tiene la «Patrulla Solar del AGI»

El sol es la fuente de toda la energía. El papel que juega en la creación del carbón y el petróleo, y su influencia sobre las condiciones atmosféricas y el clima, son bien conocidos. El sol también causa interferencias en las transmisiones radiofónicas, desorganiza nuestros sistemas de navegación y crea los hermosos resplandores de la aurora boreal y austral.

La actividad solar, incluyendo las numerosas manchas del sol, aumenta y disminuye con relativa regularidad en ciclos periódicos de once años. Los dieciocho meses del Año Geofísico Internacional fueron escogidos especialmente, por ser uno de los períodos de mayor actividad solar, para poder estudiar más intensiva y extensivamente que nunca la relación que existe entre las erupciones solares y las perturbaciones terrestres. El sol será observado continuamente durante las veinticuatro horas del día durante todo el período del AGI, desde más de 70 estaciones solares instaladas alrededor del mundo.

### ¿QUE PASA EN LA IONOSFERA?

La luz ultravioleta es el principal agente creador de la ionosfera. Una vasta y compleja masa de gases rarificados y cargados de corriente eléctrica, que ocupan la región situada entre los 120 y los 330 kilómetros de altitud sobre la Tierra.

Las radiaciones ultravioletas del Sol producen electrones libres y átomos y moléculas ionizadas. Los electrones libres juegan un importante papel en las comunicaciones a larga distancia, reflejando los impulsos de las ondas radiales, de la misma forma que un espejo refleja la luz; la ionosfera, en sí, sin embargo, se asemeja más a un mar tormentoso, constantemente variable, cambiando de estación a estación, e incluso de una hora a otra. En los casos extremos, estos cambios pueden causar la desaparición de las transmisiones radiofónicas, o la transmisión de las señales de frecuencia modulada y de televisión a extraordinarias distancias.

El programa de los Estados Unidos para el A. G. I., en el campo de la física ionosférica, incluye el estudio de la ionosfera por el conocido método de enviar ondas de radio directamente hacia el espacio, desde ángulos diferentes, y recibir luego el eco de dichas señales a medida que son reflejadas por la ionosfera con la ayuda de cohetes y el satélite artificial, así como por medio de numerosos experimentos en el envío de señales de radio, con la técnica de «esparcimiento», recientemente descubierta.

Ciertas explosiones solares de gran intensidad son generalmente seguidas por una desaparición de las transmisiones de radio, tempestades magnéticas y un incremento de la actividad boreal. Las grandes tempestades magnéticas pueden ir acompañadas tanto en las latitudes septentrionales como en las meridionales, por un resplandor boreal, que se extiende hasta cerca del ecuador. Ambos fenómenos son producidos en cierta forma por la acción solar.

### LAS AURORAS (BOREAL Y AUSTRAL), «NEON» DE LA TIERRA

Se cree que las partículas que salen del Sol en dirección hacia la Tierra, y que convergen sobre nuestro globo a lo largo de las líneas del campo magnético, son

las que producen la aurora. Estas partículas penetran la atmósfera superior, excitando los gases que flotan a cien kilómetros de altura sobre la Tierra. Cuando estos gases retornan a su estado anormal emiten un resplandor, de la misma forma que los tubos de neón emiten luz. Pero las auroras (boreal y austral) son apenas uno de los muchos tipos de luminosidad atmosférica que existen. Otra clase de luminosidad es el resplandor del aire, causado por las reacciones químicas que se producen en la atmósfera superior.

El programa del A. G. I. efectuará observaciones sistemáticas de las regiones árticas y antárticas, haciendo un esfuerzo especial para poner en correlación los períodos de la aurora en las dos áreas polares. Con el objeto de obtener un registro completo y permanente de las auroras boreal y austral, se ha desarrollado un tipo especial de cámara cinematográfica. Esta cámara, que toma películas de todo el hemisferio del firmamento, suministra a los científicos una historia completa y detallada de las auroras y sus diferentes fases.

Para seguir el curso de estas auroras en las noches nubladas y durante el día, también se pueden utilizar las ondas de radio.

### QUIENES SON Y DE DONDE PROCEDEN LOS RAYOS COSMICOS

Como habitantes de la Tierra, nos encontramos parcialmente cegados en lo que se relaciona con el resto del Universo. Nuestra atmósfera hace las veces de escudo, cribando las radiaciones y partículas que nos llegan del espacio sideral. Como ejemplo de esta podemos citar el caso de los rayos cósmicos. Aunque la existencia de estos rayos ha sido conocida desde hace cincuenta años, todavía no se sabe con certeza de dónde vienen, o cuál es su naturaleza exacta. Se sabe que los rayos cósmicos consisten, principalmente, en corrientes de partículas cargadas de electricidad. Estas partículas bombardean la Tierra constantemente desde todas las direcciones.

Por regla general, los rayos cósmicos fundamentales (llamados primarios), no llegan a nuestro planeta. Estos rayos primarios encuentran átomos y moléculas atmosféricas, y debido a su enorme energía, que es millones de veces superior a la de nuestros mejores aceleradores atómicos, estallan convirtiéndose en partículas de aire y creando nuevos rayos cósmicos (llamados secundarios).

El hombre depende por completo del sol, que es el centro de su universo. El sol es a la vez creador de vida y mortal, pero hasta que no podamos descubrir más sobre él y sus efectos sobre la Tierra, el conocimiento de nuestro propio planeta será incompleto.

## ALFREDO BUSTANI, HOMBRE-PUENTE DE LAS CONVERSACIONES ENTRE REYES, JEFES DE ESTADO Y PRINCIPES

### PARA SER INTERPRETE DE LAS ALTAS PERSONALIDADES REQUIERE TENERSE UNA VASTA CULTURA Y UN GRAN SENTIDO DE LA DIPLOMACIA

A pesar de su sencillez, el señor Bustani resulta todo un personaje muy por encima de lo corriente. Lo conozco desde tiempo inmemorial y nunca faltó a la gran modestia que le caracteriza. Su profesión estriba en ser intérprete de reyes, jefes de Estado, príncipes, etcétera; pero, como añadidura, es catedrático de Literatura oriental, periodista, investigador y director, de la Sección árabe, del Instituto General Franco de Tetuán.

—Además de precisarse hablar varios idiomas, ¿qué hace falta para ser un intérprete de su categoría?

—¡Ah!—exclama el señor Bustani—. Primeramente que el destino le proporcione a uno esta oportunidad. Por otra parte es imprescindible una cultura esmerada y un gran sentido de la diplomacia.

—¿Cuál es, en realidad, la misión de ustedes?

—Ver, oír y traducir lo que hablan los demás.

—¿De forma idéntica a la conversación escuchada?

—Pues, sí, desde luego; si acaso pueden cambiarse las palabras, pero nunca el fondo de las mismas. Se necesita, también, un control de nervios muy grande para en nada turbarse ni faltar al protocolo. Hay que estar siempre con los oídos atentos y con los ojos bien abiertos.

—¿Es éste, sólo, el cometido de un intérprete?

—Sí; nada más que en esto consiste nuestro trabajo, sin embargo, con frecuencia tenemos que desarrollar comentarios sobre determinados temas debido a alguna de las muchas sugerencias que se nos suelen hacer. Por ello mismo he indicado la necesidad de poseer una cultura esmerada.

—¿A qué personajes, de mayor nombradía, ha servido de intérprete?

—A los Reyes Abdul-Ilah, Hussein y Faisal, y al príncipe Abdul-Ilah, en las conversaciones que sostuvieron con S. E. el Generalísimo Franco. Por último, a Su Majestad el Rey Saud, que tan gran recuerdo ha dejado de su visita a España.

En la personalidad de don Alfredo Bustani hay un dato que pone en claro sus grandes conocimientos sobre el mundo árabe.

—Soy nacido en El Líbano, y, desde hace veinte años, tengo la nacionalidad española. Debido a mi origen y a mis estudios arábigos conozco perfectamente la psicología oriental.

—Ello le favorece, sin duda, en su trato con las personalidades del Oriente Medio.

—Sí, y puedo, gracias a esta cualidad transmitir una impresión exacta a S. E. el Generalísimo, sobre los altos personajes que vienen a España para conversar con él.

### RABAT

## Grandes festejos para celebrar la proclamación del príncipe heredero de MARRUECOS

RABAT. (Crónica especial para PUEBLO.) — Después de la visita del Sultán a Ketama y Xauer, las autoridades marroquíes se disponen a celebrar con grandes festejos la proclamación del príncipe heredero. Este acto será asimismo festejado hoy día 9 de julio. Puede decirse que estos actos, en su conjunto, presentarán una extraordinaria brillantez, ya que van a tomar parte en los mismos instituciones y entidades de diverso carácter.

Es natural que junto a las fiestas

tas y lo que ellas entrañan, como paro de algunas actividades, la situación en Marruecos continúe su natural evolución en formas variadas. Por ejemplo, una vez perfilado el proyecto de la Carretera de la Unidad, a cuyo motivo, entre otros, se deben los desplazamientos de la última semana, el problema político —con el económico y el social— forman la tríada de las preocupaciones actuales del Gobierno del Sultán. En este sentido conviene señalar que en Rabat se ha hablado estos días del urgente aprovisionamiento de trigo para Marruecos. Se ha dicho que este aprovisionamiento está asegurado hasta finales de año. La declaración ha sido hecha por el señor Kabbaj, director de la Oficina Cherifiana Interprofesional de Cereales, quien indicó que la situación económica del país —que había sido considerada como sumamente grave en febrero último a consecuencia de una sequía anormal— ha mejorado gracias a las lluvias abundantes caídas en marzo y abril. Todo esto entre rumores de crisis.

Rabat y Salé han quedado unidas por un nuevo puente, inaugurado asimismo estos días y que lleva el nombre del príncipe heredero. En Casablanca varios comerciantes han sido sancionados por alza ilícita de precios. En la misma ciudad se ha celebrado una jornada deportiva. Se trata del último «rally» automovilístico, cuyo gran premio internacional de Marruecos ha entregado el príncipe heredero en el Real Automóvil Club. Con este motivo, en Ain Diab y en los locales de dicho centro casablancés se han celebrado también algunos actos para festejar la entrega de trofeos a los ganadores del último «rally» automovilístico. En Casablanca se vuelve a hablar de los nombramientos de embajadores franceses en Rabat. Se dan los nombres de Alexandre Parodi y Roger Lalouette como posibles titulares diplomáticos en la capital marroquí. En Fedala ha sido inaugurado un casino, donde funcionarán varias salas de juego durante esta temporada de verano, y en cuyos salones figurará un gran programa de atracciones. Fedala es una playa próxima a Casablanca. En ella, como se recordará, se celebró la famosa Conferencia que tuvo efecto últimamente sobre Tánger.

También en Casablanca existen pleitos taurinos. Ahora se trata del pleito de la Plaza de Toros, cuyo juicio se ha visto, y que se refiere a la recaudación de la corrida celebrada el 2 de mayo de 1954. No sabemos si el lector recordará que en la misma noche de la celebración de la corrida desaparecieron de las arcas de la empresa cinco millones de francos, que son los que ahora pide de responsabilidad civil el antiguo director de la plaza a uno de sus asociados.

Y finalmente, después de la creación en Rabat de un Club Hispanomarroquí, que desea fomentar el acercamiento intelectual entre los pueblos de España y Marruecos, en Rabat se sigue hablando de las conversaciones y firma de Acuerdos entre los dos Gobiernos. Junto a los comentarios que estas conversaciones y Acuerdos sugieren aquí, se plantea el problema de las relaciones franco-marroquíes, que en París y Rabat continúan a su vez, des-

pués del 22 de octubre último, fecha en que estas relaciones quedaron en situación de tirantez debido, como se sabe, a la captura del avión que transportaba en esa misma fecha a los cinco dirigentes argelinos, actualmente prisioneros de Francia.

Y que son: Ben Bel-la, Jider, Budiaf, Lachraf y Ait Ahmed Hocine. Los cinco fueron llevados desde Argel a París cuando iban en un avión marroquí, invitados por el Sultán de Marruecos, a celebrar conferencias para un alto el fuego en Argelia, en la capital tunecina. Desde entonces a hoy las relaciones con Francia fueron algo tensas, pues el Gobierno de Rabat llamó a su embajador, señor Buabid, en París, y el de París hizo lo mismo con el suyo en la capital marroquí. Ahora se vuelve a comentar el intercambio de embajadores. Para el de Francia en Rabat—como decimos más arriba—suenan dos nombres, que son Parodi y Lalouette. Este último encargado actualmente de los negocios franceses en Marruecos. Mientras tanto, se esperan nuevos acontecimientos, tanto en el orden económico y social como en lo referente a la situación política, que va camino de adquirir un perfil inédito hasta ahora... sin olvidar los problemas que afectan a la unificación de la divisa marroquí y los otros que se desprenden de la misma reorganización monetaria, temas que serán motivo de examen en el seno del Gobierno después del regreso de las Comisiones negociadoras marroquíes a Rabat.

### Suiza fabricará en Norteamérica una máquina capaz de soldar los carriles de 400 metros de vía férrea en menos de 135 minutos

#### SU COSTO SERA INFERIOR A LOS DEMAS

CHICAGO, 8.—La National Cylinder Gas Co. anuncia ha conseguido de la empresa suiza H. A. Schlatter A. G. la exclusiva para fabricación en Norteamérica de una máquina capaz de soldar en menos de dos horas y cuarto los carriles de 400 metros de vía férrea, con costo inferior al de los demás procedimientos de soldadura, de dos a tres veces más lentos.

El carril continuo—dice el presidente de la citada Sociedad norteamericana—permite un rodaje más suave, suprime ruidos y elimina causas de deterioro del material móvil. El contrato firmado confiere a la National Cylinder Co. la exclusiva, no sólo para Estados Unidos, sino también para el Canadá, Méjico, América Central y la mayor parte de América del Sur. (Efe.)



—Del último acontecimiento registrado—pregunto a don Alfredo Bustani—referente al viaje del Rey Saud, ¿qué es lo más sustancioso?

—Todo lo concerniente a la visita de tan egregio personaje merece un extraordinario interés, tanto para España como para la Arabia Saudita.

—De acuerdo. ¿Pero, qué puede referir sobre la personalidad anecdótica de Su Majestad, observado por usted?

—Es un Rey extremadamente sencillo, muy religioso y amante de las Bellas Artes. Le agrada mucho montar a caballo, quizá por su condición de guerrero. ¡Ah!—dice sonriendo el intérprete—. A Su Majestad le gustó enormemente la horchata valenciana.

Más de una vez, lector, habrá usted visto en las fotografías de los periódicos, a Alfredo Bustani, asomado tras los dirigentes más famosos o bien en coloquio amistoso con éstos. No olviden que su profesión estriba en ser un hombre-puente de las conversaciones entre reyes, jefes de Estado y príncipes.

Juan CAZORLA

# La Vuelta Ciclista a Francia

Vista y comentada por Francisco G. de UBIETA

## Anquetil mantiene su maillot amarillo después de la segunda jornada alpina, en la que Bergaud fué el mejor escalador Privat, también nacional francés, batió al sprint en Cannes a Lauredi y Van Est Loroño, a causa de un inoportuno pinchazo, descendió un puesto en la clasificación general

CANNES. (Crónica telefónica de nuestro enviado especial, Francisco G. de Ubieta.)—La etapa del Galibier, disputada el domingo, nos mostró (y lo mostró sobre todo a sus compatriotas) a un Anquetil de quien no puede decirse ya que únicamente es un rodador contra reloj. Anquetil tuvo alas en la ruta del Galibier, y ello gracias a las esenciales condiciones de un gran corredor completo.

Si el joven bretón mantiene su firmeza en lo que resta de correr del "Tour", desde este año, o bien en otro venidero, se puede encontrar en él al mismo sucesor de Luisson Bobet.

Sirvió también la etapa que comentamos para presentarnos a un Nencini muy distinto de aquel que en la cuesta de Alisar y en la segunda etapa de nuestra pasada Vuelta a España era batido esplendorosamente por Carmelo Morales, quien, para duro contraste, quedó el domingo muy distante del italiano a lo largo de toda la etapa.

Y para los belgas fué la jornada tan satisfactoria como para los franceses e italianos, porque en ella encontraron la confirmación de algo que andan buscando con avidez en el campo del ciclismo para dotar a Bélgica del gran campeón que, cuando menos, pueda compararse sin desdoro con el que fué gran corredor el afortunado Stan Ockers. Janssens fué, a nuestro juicio, el corredor más brillante de la jornada. El fué el primero en tomar la iniciativa para buscar la escapada en solitario antes de las pendientes del Télégrafo, y en completa soledad rodó algunos kilómetros.

### MANO A MANO

Si no pudo lograr su intento, en cambio consiguió el batirse en primera línea, siendo con Nencini y Bauvin los destacados en la cima del Télégrafo, correspondiéndole a él el tercer puesto en dicho monte, para ser unos kilómetros más tarde el dominador del Galibier, en un mano a mano con Nencini, pues Bauvin no pudo mantenerse a la altura de ambos.

El éxito de la montaña lo consolidó con un segundo puesto en la meta de Briançon, habiendo continuado el mano a mano con Nencini en el "sprint" final.

Y a todo esto se puede añadir su colocación en el cuarto puesto de la jornada.

Y de Loroño, ¿qué? Pues leed: Mal colocado en la primera parte de la ascensión del Télégrafo, por donde pasó ante nosotros perdido en un 25 puesto. A partir de este momento fué ganando posiciones, avanzando en el Galibier, para situarse en los primeros planos, consiguiendo un séptimo de los diez que puntuaban en dicha cuesta, y terminaban en Briançon en sexto lugar, batiendo en los momentos últimos a Bauvin y Huot, que habían formado grupo con él desde el descenso del Galibier al ser absorbido Bauvin. En la tarea de repartirse el trabajo en la cabeza del grupo, puede decirse que no hubo reparto, dejando toda ella o casi toda ella en las piernas y el pecho del español.

Nos dijo en la meta de Briançon que no se había vaciado de fuerzas, es decir, que no se había consumido. A nuestro juicio, en el momento de la ascensión del Galibier, cuando iban por delante Nencini y Janssens, el grupo perseguidor lo formaban Loroño, Rorhbach, Anquetil, Echelberg, Huot, Mahe y Cerami. Nos hubiera gustado, por lo menos, que se hubiera mantenido a la rueda de Anquetil y de Echelberg, que si bien solamente le adelantaba en la cima en treinta y cinco segundos Anquetil, y en quince el suizo, eso fué lo bastante para que por haber perdido el contacto con el francés y el suizo cargase con un retraso de cuatro minutos catorce

segundos con relación a los dos corredores antes mencionados; aquella insignificante separación, que podría haberse logrado apretando un poco más los dientes.

En suma, la jornada de Loroño en la etapa del Galibier fué aceptable, plausible y, hasta si se quiere, bien administrada con arreglo a ulteriores propósitos, pero distó de ser brillante con arreglo a lo que ahora es necesario hacer para seguir resonando en el "Tour".

### LA ETAPA DE HOY

La undécima etapa había quedado descargada o aliviada del peso por las cimas del Vars, cuesta de primera categoría, debido a las malas condiciones del suelo en algunos tramos, como consecuencia de los temporales pasados.

Quedaban, por lo tanto, tres cuestas a escalar, la del Allos, de primera categoría, y dos de tercera categoría situadas en la última parte de la etapa. La supresión del Vars se "compensó" alargando la etapa hasta los 286 kilómetros.

Un solo intento de fuga se registró hasta verse traspuesta la cuesta de Saint Cezaire, a los 250 kilómetros de carrera. Y ni en el Allos hubo batalla ni en el resto de las rampas, cualquiera que fuese su pendiente y cualquiera que fuese la clasificación que tenía. Pero esto no quiere decir que no se traspusieran a buena marcha.

El pelotón estiraba nada más por la cima del Lallo, a pesar de sus 19 kilómetros de longitud, para que en los 500 metros finales se produjese la escaramuza inevitable, en la que se disputaban los puntos para el premio de la Montaña y los francos de premio que hay en cada col puntuable; de esa disputa se desentendió equivocadamente, a nuestro juicio, Loroño, colocado en la mitad del pelotón y sin hacer nada.

Cualquiera que sea la administración de sus fuerzas, allí en el Allos debía haber hecho acto de presencia. Y no hacerlo equivale a renunciar al intentó de colocarse en el premio de la Montaña.

En contraposición a esto se nos dice que el propósito que tenía Loroño era el de reservarse para atacar en la última cuesta puntuable y poder ganar la etapa en solitario.

Tres corredores señaladamente están batallando ahora por el título de Rey de la Montaña. Y diríamos que hasta un cuarto, que cuando menos toma sus previsiones, por si acaso. Este cuarto es Anquetil y aquellos tres son: el italiano Nencini, el francés Bergaud y el belga Janssens. De los cuatro, salvo Bergaud, los otros tres no ocultan también otra aspiración mayor.

Bergaud se apuntó la victoria en el Allos, seguido de Nencini, Anquetil, Huot, Janssens, Bauvin, Adriaenssens, Plank aert, Mahe y Friedrich. No hubo separación de tiempo alarmante entre ellos ni entre nadie, porque la separación entre estos diez primeros fué de cero segundos a 16 segundos, y a muy pocos segundos de tiempo el resto del pelotón, compuesto de unas 42 unidades.

El cuarto repitió su victoria en el coll de Luens, de tercera categoría, seguido aquí de Queheille, Nencini y también en una disputa que fué rueda a rueda, pasando en seguida el completo del pelotón. En el alto del tercer monte, el Saint Cezaire, sucedió cosa parecida, llevándose los tres primeros puestos los Janssens, Barone y Nencini.

Si bien no hubo batalla ferroz, como ya hemos dicho, el pelotón anduvo siempre a muy buena marcha.

La escaramuza final se produjo en el descenso del Saint Cezaire y momentos antes tuvo

un contratiempo desgraciado Loroño, producido por un pinchazo que fué en uno de los momentos más perjudiciales. Esto sucedía hacia los 223 kilómetros de carrera.

Se habían avituallado en el segundo control y de allí se continuaba por una carretera prehistórica, estrechísima, de miles de años, por donde habían pasado carretas romanas, aunque su piso estaba muy bien conservado, carretera estrechísima, llena de innumerables y peligrosas curvas, que obligaban a los coches a jugar a la muerte, marchando de uno en uno y con el temor de caer por el precipicio, siempre situado a la izquierda.

La caravana había roto la acostumbrada doble fila de vehículos que se sigue en la carrera. En aquel violento descenso se quejó también el freno de nuestro coche.

Pues bien, pinchó Loroño, que iba colocado en el grupo de cabeza, y no teniendo a la altura necesaria al coche técnico de Luis Puig, que se había quedado en el control, tuvo que esperar, porque venía un poquito retrasado, a Carmelo Morales, para que éste le diese la rueda; se perdió un tiempo precioso y ya el pelotón se había estirado en la subida del Saint Cezaire. Quedó Loroño apoyado por Bernardo Ruiz en un segundo grupo, en el que abundaban tricolores franceses como Stabliniski, Walkowiak y Bergaud, y tricolores italianos como Tosato, Baffi y De Filippis, a quienes interesaba muy poco hacer una labor en provecho de Loroño.

El pinchazo le costó a nuestro corredor las diferencias de tiempo siguientes: 6'13 con respecto a Privat, que fué el vencedor de la etapa, y de 4'19 con relación al primer pelotón, en el que se hallaban el líder, Forestier, Janssens, Picot, Bobet...

De no haber tenido tal contratiempo no hubiera perdido un puesto, sino que, al contrario, lo hubiera ganado y además hubiera reducido su separación con



Privat es un gran aficionado a la pesca, y una muestra es la presente fotografía, en la que aparece dedicado al deporte de la caña en el día del descanso en Thonon-les-Bains. Pero a lo que parece más aficionado es a la pesca de triunfos, como lo demuestra el de ayer, en Cannes, donde Privat ganó la undécima etapa del "Tour".

Mahe, que llegó en el tercer pelotón, y hubiera mantenido sus diferencias de tiempo con Anquetil, Forestier, etc., etc.

Como decimos fué eso al final de la carrera, cuando el paseo a buen paso se trocó en una carrera bastante animada. Atacó de salida el francés tricolor, seguido de Lauredi, Van Est y Padovan.

Esto ya produjo la rotura de la carrera en varios pelotones. La llegada a la meta de Cannes, en una tarde de un calor agobiador, se hizo batiendo el fran-

cés Privat al regional Lauredi y al holandés Van Est.

Poco después, a un minuto y pico de diferencia, llegó Christian y el italiano Padovan, y al 1,54, el pelotón primero, en el que hubiera entrado Loroño, a quien dió tiempo Picot.

El equipo español actualmente puede decirse que está unido y hermanado, pero la situación de los corredores en la carrera no permite hacer ayudas y apoyos en beneficio del hombre que los necesita, sobre todo cuando aparecen cuestas de por medio.

Esta mañana, de salida que-

daron ya rezagados en la subida al Lallo tanto Ferraz como Aspuru y como Carmelo Morales. De éstos el que antes reaccionó fué Carmelo Morales, que en el descenso del Lallo, y habiéndose aquietado un poco la marcha del pelotón, tuvo la fortuna de poder reintegrarse en él.

Quiere esto decir que es muy difícil para un corredor que ha de necesitar de la ayuda de otros en los momentos cruciales, que no pueda encontrar esa ayuda, no por falta de buena voluntad, sino por falta de la suficiente capacidad física.

## MIENTRAS PEDALEAN LOS "GIGANTES"

LA importancia de los directores técnicos y su intervención en los triunfos—o en los reveses—de cada equipo, de cada corredor, son de todos conocidas. Según uno de nuestros compañeros de Prensa, Antoine Blondin, de «L'Equipe», podríamos definirlos diciendo que «son a la vez nodriza, brujo, estratega y tribuno». En cuanto a la semblanza de Luis Puig Esteve, hela aquí, siempre según Blondin: «Lejano detrás de sus gafas, es un preparador de química que no logró hacerse con los planos de la bomba atómica española.»

SERA porque se da cuenta de la trascendencia y pesada carga que de pronto se le ha caído encima? ¿Será para pasar más fácilmente inadvertido de los demás, puesto que—según afirma el propio Jacques Godet—todo el mundo tiene a la vista el número 45? Lo cierto es que Jesús Loroño ha sido multado por los comisarios por no llevar puesto el dorsal... ¡Como si nuestro actual líder pudiese pasar desapercibido con su piel tan «requetetestada»!

COMO era de esperar, tras el abandono de Federico y la hazaña de Jesús en la etapa Colmar-Besançon, el vizcaíno se ha convertido en el blanco de los directores técnicos, corredores, seguidores y periodistas. Para muchos, Luis Puig es un hábil to-

tero que puso por delante la muleta Bahamontes y hundió el estotro Loroño en la carne viva de la serpiente multicolor que es el «Tour». Ahora bien: la vorágine de la gran vuelta se ha llevado la muleta y sólo queda el estotro que en manos del matador director técnico, rodeado por su sobresaliente Bernardo Ruiz y sus peones Morales, Azpuru y Ferraz. ¿Qué tal seguirá la lidia en estas condiciones?

TELEGRAMA de la señora de Bauvin a su marido: «Para festejar tu cumpleaños, estaré mañana en tal lugar de la carretera con diez cantimploras especiales.» Llega el primer tricolor al lugar indicado, donde la señora de Bauvin le entrega un bidón con... champán fresco. «¡Gracias, su marido va detrás!» Pasa el segundo, el tercero, el cuarto nacional francés, y se repite la escena... Ya desfilaron nueve ante la buena mujer; sólo queda atrás su media naranja. Aparece, por fin, en la cantimplora que le tiende su esposa, alarga la mano... y un holandés se la coge. El pobre Bauvin tuvo que celebrar su cumpleaños bebiendo... agua, mientras sus compañeros de equipo pedaleaban ¡como nunca!

OTRO telegrama de mujer, firmado éste por la señora de Forestier: «Enhorabuena por haber conseguido un pañal amari-

llo para tu hijo.» Tan contento se puso el hombre al saber que era padre el mismo día en que había conquistado el «maillot» amarillo..., que perdió la preciosa elástica en la etapa siguiente.

Y puesto que estamos hoy con los padres de familia del «tour», les diremos que los organizadores han distribuido a todos los corredores cubrenucas de tela blanca. «¡Qué idea tan estupenda—exclamaba Albert Bouvet—. A ver, muchachos solteros, si me guardáis los vuestros para que sirvan de baberos a mi hijo!»

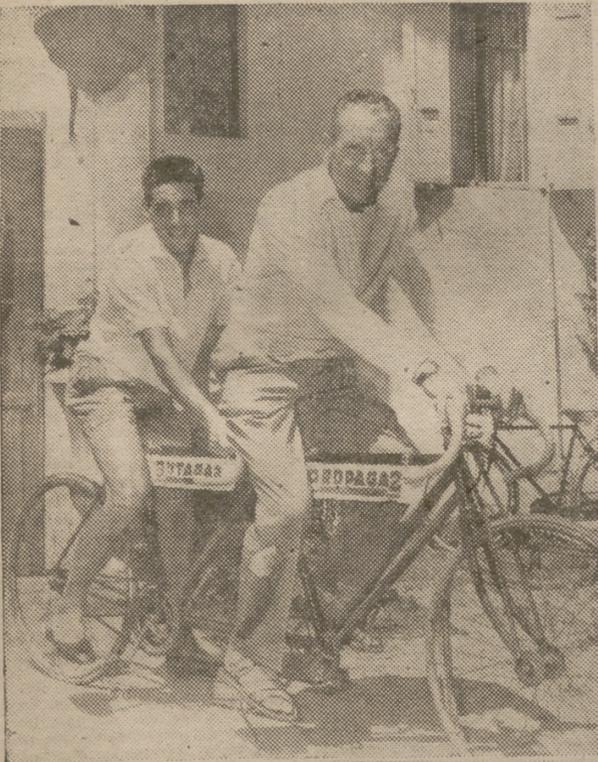
EL equipo Luxemburgo-mixto, compuesto hoy día—como todo el mundo sabe—por dos portugueses y un alemán, es, probablemente, el mejor tratado por su cuidador. Y que conste que los cuidadores son unas verdaderas madres para con sus muchachos... Pero el caso de Barbosa, Da Silva y Friedrich es muy distinto. «¡Con tal de que los tres lleguen sanos y salvos a Barcelona!», implora el buen hombre. Porque se llama Vidal y es... de la capital catalana.

Y sigue la ronda de los «maillots» amarillos. Y sigue el calor... «Es natural—afirman los chistosos de turno—que el sol apriete tanto. Se trata, sencilla-



Van Est, ayer destacado, pese a sus ataques de calambreo en días anteriores.

## El "tandem" como símbolo



No cabe duda que en la compenetración y espíritu de equipo de los "tricolor" francés está la clave de sus éxitos sucesivos en el "tour". Veamos dos curiosas fotografías tomadas el día de descanso de los "forzados". En la de arriba, el director del equipo, Marcel Bidot, en "tandem" con Jean Forestier, y abajo, Jacques Anquetil y su "padrino" Darrigade, en idéntica situación. Si el "tandem" puede simbolizar la sincronización de esfuerzo, la ayuda mutua, la compenetración, no cabe duda que los fotógrafos del "tour" son tan hábiles como algunos de sus compañeros en el manejo de los forillos del estudio.

## "HA SIDO UNA ETAPA MUY PENOSA Y PELIGROSA" (LOROÑO)

CANNES, 8. (Crónica de Robert Descamps, del Servicio Especial de Alfíl.)—Los corredores españoles han tenido un papel sin importancia particular en esta undécima etapa del «Tour» de Francia, Briançon-Cannes, en la que no tomaron ninguna iniciativa por no considerarla como una verdadera etapa de montaña. En efecto, la supresión del puerto de Vars, en mal estado, cambió considerablemente la fisonomía de esta etapa, que teóricamente hubiera podido ser una de las más importantes de la Vuelta. Con su recorrido modificado, la carrera, fué monótona hasta 50 kilómetros de Cannes. Pero en esta última parte los españoles fueron sorprendidos por su recorrido bastante difícil, con carreteras estrechas y bajadas peligrosísimas. Los mejores fueron, una vez más, Loroño y Bernardo Ruiz. Desgraciadamente, Loroño pinchó en la bajada del puerto de Saint Cezaire y no pudo llegar a Cannes con el pelotón mandado por el líder, Anquetil, a pesar de que recibió una rueda de su compañero Morales. Ruiz se clasificó en el mismo tiempo que Loroño. Por el contrario, Morales, después de ceder su rueda a Loroño, se quedó bastante atrasado y llegó a la meta unos once minutos después que sus dos compañeros. Para Morales y Ferraz, la bajada de Saint Cezaire fué muy difícil, ya que el

tráfico de los coches no permitía a los corredores seguir un ritmo más rápido. En la subida hacia el puerto de Allos, que el pelotón realizó en forma casi compacta, Aizpuru y Ferraz fueron entre los primeros corredores que perdieron contacto con la mayoría. Morales tampoco pudo seguir al pelotón. Pero los tres españoles alcanzaron al grupo en la bajada. Pasó lo mismo en los otros dos puertos. Aizpuru, Ferraz y Morales no pudieron defenderse y perdieron terreno rápidamente. Morales fué el único de los tres en mejorar en la subida de Saint Cezaire, lo que le permitió llegar con oportunidad cuando Loroño fué víctima de un pinchazo. De todos modos, todos los españoles terminaron la etapa antes del cierre del control, y esto ya es un motivo de satisfacción para Ferraz, Morales y Aizpuru. Loroño no ha perdido la esperanza de mejorar en su clasificación. Pero esta tarde, en Cannes, confesó que la etapa de hoy había sido muy penosa y peligrosa. Hoy martes se disputó la duodécima etapa entre Cannes y Marsella, con 239 kilómetros de recorrido. Los corredores tienen que pasar por Hyeres, a 110 kilómetros de la salida; La Valette-du-Var, a 123; Toulon, a 145; Gemenos, a 186; y Aubagne, a 224,5. En la etapa hay una subida puntuable para el Premio de la Montaña: el Monte Faron. Hasta ahora los ciclistas han cubierto 2.360 kilómetros, quedándoles por recorrer 2.324.

## DIALOGOS SABROSOS

--¡Hala, Roger, ataca!  
--No digas tonterías.  
Dame una caña de cerveza y empújame fuerte...

CANNES, 8.—Por una vez se ha tenido la impresión de que se estaba haciendo turismo y hemos podido apreciar el maravilloso paisaje de Francia. El pelotón daba la sensación de que apenas se movía. Sin embargo, se sabía que pronto las cosas cambiarían y que la carrera se haría infernal, no solamente para los corredores, sino también para los seguidores en motos y en coches, lanzados a una velocidad de vértigo por las estrechas pendientes, con virajes peligrosos. Por haberse desencadenado tarde la batalla, no resultó tan violenta y, naturalmente, no se registraron demasiadas "victimas". En efecto, solamente el abandono del italiano Giancarlo Astrua. Ayer, en el descenso de la Faucille, Astrua se lesionó una pierna. "Yo me pregunto cómo ha podido pedalear", decía Nicolás Barone. Pero Giancarlo, con una sonrisa, contestó: "No sé si estoy muerto o vivo. No es solamente la pierna lesionada la que me duele; también la otra me hacía sufrir." "¡Hala, Roger, ataca!", le animó a Hassenforder un miembro de los del coche de su equipo du-

rante la subida al Saint Cezaire, en la que iba retrasado. "No digas tonterías. Dame una caña de cerveza y empújame fuerte", respondió el corredor. Anquetil es uno de los ídolos de los aficionados franceses. En la subida al alto de Allos, se leía en una pancarta: "Anquetil, el más grande campeón francés." Pero aún era más expresiva otra que portaban otros "hinchas" en el monte de Luens. Decía así: "Jacques, eres el príncipe de la bicicleta." En Cannes, una joven rubia y bella esperaba la llegada de Anquetil para imponerle una banda. Pero a la llegada, el "maillot" amarillo tiene que cumplir tantos compromisos con los fotógrafos, con los aficionados y atender a las obligaciones publicitarias, que la joven rubia no pudo aproximarse a Jacques. Fernand Píot se dirigió a su compañero Thomin, después de la llegada, y le dijo: "Oye, Joseph, ¿para qué me pides que te lleve al sprint, si eres incapaz de pegarte a mi rueda?" Thomin le respondió: "No estoy loco, y no quiero matarme." (Alfíl.)

## Nello Lauredi sigue desafiando al peligro

CONSIGUIO SOLO UN "DOS" EN CANNES, DONDE EL QUISERA HABER GANADO

CANNES, 8. (Especial, por Paul Denise.)—Hoy había tres corredores del equipo del Sudeste—Nello Lauredi, Jean Dotto y Raymond Chausabel—que querían, más que los demás, vencer en Cannes, lo mismo que Anquetil lo había hecho en su feudo, Ruan. Pero no tuvieron los tres la misma oportunidad. Dotto no se pudo colocar bien y llegó en el primer pelotón. En cuanto a Chausabel, se sacrificó en beneficio de Lauredi, a quien dió una de sus ruedas en el descenso del Saint Cezaire. Nello, pues, cargó con toda la responsabilidad para conseguir el triunfo. Pero, pese a su empeño, Lauredi sólo pudo conseguir un "dos", como se dice en argot ciclista, quedando detrás del nacional francés René Privat. Sin embargo, le elegimos como el "hombre del día". Primero, porque ha sido de los más batalladores en la etapa, y segundo, porque en el descenso del Saint Cezaire, después de haber pinchado, se lanzó a tumba abierta por una carretera peligrosa, en la que sólo podía circular un coche.

A Nello Lauredi se le conoce con el sobrenombre de "tromepe la mort", porque ha desafiado y desafia siempre al peligro. Este menosprecio al peligro le ha ocasionado algunas veces duras caídas. Su cuerpo muestra trazas de las heridas sufridas, y se recuerda la caída que sufrió en Aix-les-Thermes, como consecuencia de la cual se vió obligado a retirarse del «Tour» de 1955. Nello Lauredi, de origen italiano (nació el 5 de octubre de 1924, en Mulezzo, y se nacionalizó francés en 1948), es un especialista de las carreras por etapas, en las que ha conseguido grandes triunfos. Entre ellos figuran el Criterium du Dauphine, en 1950, 1951 y 1954; segundo en la Vuelta al Sudeste, en 1953; segundo en la clásica Paris-Niza, en 1954. La Vuelta a Francia ha sido siempre su meta deseada; pero desde 1949, en que Lauredi ha tomado parte en ella, nunca ha conseguido entrar vencedor en el Parque de los Príncipes. Sin embargo, siempre ha dejado en el «Tour» la huella de su personalidad. Su mejor recuerdo se remonta a 1952, en la que llevó el maillot amarillo durante cuatro etapas. Su oposición con Louison

Bobet está en la memoria de todos. A sus defectos, Lauredi opone una gran cualidad: el coraje. Nello es tan valiente y animoso en lo «civil» como en la carretera. Es posible que su antigua formación de aprendiz de panadero le haya hecho poner a menudo «la mano sobre la masa». Con sus defectos y sus grandes cualidades, Lauredi es uno de los más destacados corredores del ciclismo francés. (Alfíl.)

## CLASIFICACIONES

### DE LA XI ETAPA

CANNES, 8.—Clasificación de la undécima etapa de la Vuelta Ciclista a Francia, corrida entre Briançon y Cannes, sobre 286 kilómetros:  
1, René Privat (Francia), 9-18-59; 2, Lauredi (Sudeste), idem; 3, Win van Est (Holanda), idem; 4, Christian (Suiza), 9-20-07; 5, Padovan (Italia), idem; 6, Píot (Oeste), 9-20-11; 7, Barone (Italia), idem; 8, Nencini (Italia), idem; 9, idem; 10, Planckaert (Bélgica), idem; 11, Bauvin (Francia), idem; 12, Hoorelbeke (Isle de Francia), idem; 13, Anquetil (Francia), idem; 14, Keteleer (Bélgica), idem; 15, Sabbadini (Sudoeste), idem; 16, Thomin (Oeste), idem; 17, Cerami (Bélgica), idem; 18, Dotto (Sudeste), idem; 19, Janssens (Bélgica), idem; 20, Forestier (Francia), idem; 21, J. Bobet (Isle de Francia), idem; 22, Adriaenssens (Bélgica), idem; 23, Dupré (Sudoeste), 9-25-12; 24, Stablinski (Francia), idem; 25, Bower (Isle de Francia), idem; 26, Walkowiak (Francia), idem; 27, Groussard (Oeste), idem; 28, Bourles (Oeste), idem; 29, Bergaud (Francia), idem; 30, Ruliz (España), idem; 31, Da Silva (Luxemburgo-Mixto), idem; 32, Barbossa (Italia), idem; 33, Friedrich (Luxemburgo-Mixto), idem; 34, Tosato (Italia), idem; 35, Loroño (España), idem; 36, Huot (Sudoeste), idem; 37, Rohrbach (Nordeste-Centro), idem; 38, Schelleberg (Suiza), idem; 39, Baffi (Italia), idem; 40, Defilippis (Italia), idem; 41, Darrigade (Francia), 9-25-46; 42, Hassenforder (Nordeste-Centro), idem; 43, Bouvet (Francia), idem; 44, Sigüenza (Sudeste), idem; 45, P. van Est (Holanda), idem; 46, Mahe (Francia), idem; 47, Rolland (Nordeste-Centro), idem; 48, Cohen (Nordeste-Centro), idem; 49, Kersken (Holanda), idem; 50, Stolker (Holanda), idem; 51, Bertolo (Nordeste-Centro), 9-25-46; 52, Pipelin (Oeste), idem; 53, Pintarelli (Italia), idem; 54, Le Dissez (Isle de Francia), idem; 55, Quehelle (Sudoeste), 9-30-38; 56, Favre (Suiza), 9-33-34; 57, Chausabel (Sudeste), idem; 58, Anglade (Sudeste), idem; 59, Graesser (Suiza), idem; 60, Hohenweger (Suiza), idem; 61, Gat (Sudoeste), 9-36-48; 62, Ferraz (España), idem; 63, Morales (España), idem; 64, Aizpuru (España), 9-41-51; 65, Baroni (Italia), 9-42-38; 66, Ruby (Nordeste-Centro), idem; 67, Tognaccini (Italia), idem; 68, Trochut (Sudoeste), idem; 69, Busto (Sudoeste), idem; 70, Poulingue (Oeste), idem; 71, Million (Isle de Francia), 9-51-26; 72, De Jongh (Holanda), idem; 73, Lampre (Sudoeste), idem.

### LA GENERAL

Después de esta etapa, la clasificación general queda establecida en la forma siguiente:  
1, Anquetil (Francia), 67-03-10; 2, Forestier (Francia), 67-07-12; 3, Píot (Oeste), 67-10-27; 4, Janssens (Bélgica), 64-14-12; 5, J. Bobet (Isle de Francia), 67-15-30; 6, Win van Est (Holanda), 67-17-07; 7, Rohrbach (Nua-Cent.), 67-19-21; 8, Mahe (Francia), 67-20-39; 9, Planckaert (Bélgica), 67-23-04; 10, Schelleberg (Suiza), 67-23-42; 11, Nencini (Italia),

67-23-54; 12, Loroño (España), 67-27-25; 13, Bauvin (Francia), 67-27-50; 14, Christian (Suiza), 67-29-15; 15, Lauredi (Sudeste), 67-29-47; 16, Thomin (Oeste), 67-30-34; 17, Dotto (Sudeste), 67-31-40; 18, Barone (Isle de Francia), 67-32-28; 19, Hoorelbeke (Isle de Francia), 67-34-33; 20, Defilippis (Italia), 67-34-37; 21, Adriaenssens (Bélgica), 67-36-53; 22, Le Dissez (Isle de Francia), 67-38-35; 23, Baffi (Italia), 67-41-06; 24, Privat (Francia), 67-43-52; 25, Voorting (Holanda), 67-44-19; 26, Tosato (Italia), 67-46-32; 27, Bober (Isle de Francia), 67-49-01; 28, Rolland (Nordeste-Centro), 67-51-17; 29, Bernardo Ruiz (España), 67-51-35; 30, Barbosa (Luxemburgo-Mixto), 67-52-41; 31, Walkowiak (Francia), 67-55-38; 32, Padovan (Italia), 67-57-10; 33, Keteleer (Bélgica), 68-02-11; 34, Gay (Sudoeste), 68-04-12; 35, Pipelin (Oeste), 68-06-34; 36, P. van Est (Holanda), 68-09-38; 37, Quehelle (Sudoeste), 68-09-17; 38, Sabbadini (Sudoeste), 68-09-51; 39, Stablinski (Francia), 68-12-10; 40, Da Silva (Luxemburgo-Mixto), 68-13-46; 41, Kersten (Holanda), 68-13-53; 42, Cerami (Bélgica), 68-14-46; 43, Anglade (Sudoeste), 68-15-07; 44, Dupré (Sudoeste), 68-16-05; 45, Bergaud (Francia), 68-17-32; 46, De Jongh (Holanda), 68-19-32; 47, Friedrich (Luxemburgo-Mixto), 68-21-39; 48, Bourles (Oeste), 68-25-03; 49, Bertolo (Nordeste-Centro), 68-26-30; 50, Groussard (Oeste), 68-28-01; 51, Lampre (Sudoeste), 68-28-24; 52, Huot (Sudoeste), 68-28-42; 53, Sigüenza (Sudoeste), 68-33-37; 54, Hassenforder (Nordeste-Centro), 68-40-42; 55, Bouvet (Francia), 68-41-09; 56, Darrigade (Francia), 68-41-44; 57, Hohenweger (Suiza), 68-41-44; 58, Favre (Suiza), 68-42-12; 59, Cohen (Nordeste-Centro), 68-47-23; 60, Poulingue (Oeste), 68-47-50; Baroni (Italia), 68-49-42; 62, Stolker (Holanda), 68-50-36; 63, Pintarelli (Italia), 68-52-32; 64, Chausabel (Sudeste), 68-54-00; 65, Trochut (Sudoeste), 68-54-11; 66, Graesser (Suiza), 68-59-30; 67, Aspuru (España), 69-04-43; 68, Tognaccini (Italia), 69-05-30; 69, Ruby (Nordeste-Centro), 69-10-48; 70, Busto (Sudoeste), 69-16-40; 71, Ferraz (España), 69-24-03; 72, Morales (España), 69-24-32; 73, Million (Isle de Francia), 69-32-07.

### POR EQUIPOS

CANNES, 8. — Clasificación por equipos en la etapa de hoy:  
1, Francia (Privat, Bauvin, Anquetil), 27-59-45; 2, Bélgica (Planckaert, Keteleer, Janssens), 28-02-39; 3, Isle de Francia (Barone, Hoorelbeke, J. Bobet), 28-02-39; 4, Sudeste (Lauredi, Dotto, Sigüenza), 28-05-08; 5, Holanda (V. van Est, Voorting, P. van Est), 28-05-38; 6, Italia (Padovan, Nencini, Tosato), 28-06-12; 7, Oeste (Píot, Thomin, Groussard, Dupré, Huot), 28-11-17; 9, Luxemburgo mixto (Da Silva, Friedrich, Barbosa), 28-15-36; 10, Nordeste-Centro (Rohrbach, Hassenforder, Rolland), 28-16-44; 11, Suiza (Christian, Schelleberg, Favre), 28-18-53; 12, España (Ruliz, Loroño, Ferraz), 28-27-12.

Después de la etapa de hoy la clasificación general por equipos queda establecida así:  
1, Francia, 200-16-29; 2, Oeste, 201-13-05; 3, Italia, 201-18-38; 4, Isle de Francia, 201-31-59; 5, Holanda, 201-43-56; 6, Bélgica, 201-44-09; 7, Nordeste-Centro, 202-02-30; 8, Sudoeste, 202-09-30; 9, Suiza, 202-29-50; 10, Sudeste, 202-39-47; 11, España, 203-03-56; 12, Luxemburgo mixto, 204-19-50.

### POR PUNTOS

CANNES, 8.—Después de la etapa de hoy la clasificación por puntos queda establecida en la forma siguiente:  
1, Thomin (Oeste), 155; 2, Píot (Oeste), 175; 3, W. van Est (Holanda), 185; 4, Forestier (Francia), 189; 5, Schelleberg (Suiza), 193; 6, Anquetil (Francia), 199; 7, Christian (Suiza), 206; 8, Planckaert (Bélgica), 255; 9, Nencini (Italia), 271; 10, Bauvin (Francia), 280; 11, Keteleer (Bélgica), 288; 12, Bober (Isle de Francia), 288; 13, Mahe (Francia), 293; 14, Jean Bobet (Isle de Francia), 297; 15, Voorting (Holanda), 302; 16, Lauredi (Sudeste), 324; 17, Rohrbach (Nordeste-Centro), 341; 18, Barone (Isle de Francia), 378; 19, De Jongh (Holanda), 382; 20, Privat (Francia), 384. GENERAL DEL PREMIO DE LA MONTAÑA  
1, Nencini (Italia), 26 puntos; 2, Bergaud (Francia), 25; 3, Janssens (Bélgica), 23; 4, Anquetil (Francia), 17; 5, Bauvin (Francia), 15; 6, Huot (Sudoeste), 14; 7, Loroño (España), 10.

La prima de la combatividad de la etapa de hoy ha sido adjudicada al corredor Nello Lauredi, del equipo del Sudeste, con un total de 53 puntos, seguido de Win van Est, con 9; Privat, 6; Hassenforder, Padovan y Nencini, 4; y Píot, 3. La clasificación general queda así:  
1, Anquetil (Francia), 120 puntos; 2, Janssens (Bélgica), 114; 3, Nencini (Italia), 105; 4, Privat (Francia), 77; 5, Trochut (Sudoeste), 74. La prima de la desgracia fué concedida al italiano Padovan, que sufrió un pinchazo a cinco kilómetros de la meta.

## LAS 24 HORAS DE MONTJUICH



El piloto italiano Gandossi toma el relevo de su máquina "Ducati" durante la famosa prueba de las veinticuatro horas. Triunfó su máquina "Ducati" con su compañero Sparagiari, con un recorrido de 1.686.839 kilómetros, a una velocidad media de 93,743 kilómetros por hora. (Foto Cifra.)



## La medalla del mérito deportivo a D. Fernando Fuertes de Villavicencio

La Federación Castellana de Fútbol ha concedido la Medalla del Mérito Deportivo en Castilla a don Fernando Fuertes de Villavicencio, una elección certera y sincera que reconoce la afición y ayuda de este gran deportista al cabo de los años en cualquiera de los puestos de su brillante carrera. Desde que jugara en el Racing y en el Atlético de Madrid—hace de esto, ¡ay!, más de treinta años—hasta sus últimos empeños en la organización de partidos o reuniones de carácter deportivo-beneficio, la labor del hoy teniente coronel Fuertes de Villavicencio tiene como virtud máxima la normalidad y sencillez en cualquiera de sus intervenciones. Su personalidad de segundo jefe de la Casa Civil de Su Excelencia el Generalísimo queda aparte en su simpática actividad humana, sin perder jamás el ritmo ni la posición sencilla en su vida de relación con todos los elementos deportivos del país. Por eso, lo que el fútbol ha hecho a través del alerta de la Federación Castellana, podrían haberlo extendido otras Federaciones, puesto que a otras ha buscado para distintos objetivos sociales. El fútbol, en verdad, ha sido su gran afición y con él ha estado como jugador y federativo. Su alistamiento en dos equipos rayados—rojinegro del Racing chamberlero, y rojiblanco del Atlético de todos los barrios—y su actual vicepresidencia en el club de la calle del Barquillo no le ha quitado nunca imparcialidad, buen juicio, equilibrio para las causas justas. Por eso ha hecho bien la Federación Castellana en distinguirlo deportivamente y concederle esa medalla, símbolo que sólo puede lucir un grupo muy limitado de caballeros, algunos con muchos años de dedicación al fútbol en distintos grados jerárquicos. Yo recuerdo—como se recuerdan las cosas de la adolescencia y juventud—a Fuertes como extremo izquierda; tenía un toque de balón tremendo y podía cruzar un balón de córner a córner; sus centros era con frecuencia "largos" porque le sobraba pegada, como a casi todos los zurdos. Después, ya en los puestos de mando, ha medido mucho más los "centros", no se ha pasado nunca y todos se han podido rematar perfectamente. Es decir, que si como jugador fué, como buen zurdo, algo "sinistro", como directivo es completamente diestro, y en esa destreza está el fundamento del Mérito que hoy le reconoce la Federación Castellana, y le reconocemos los castellanos fuera de la Federación, que también es cosa importante, y que a falta de Medalla o cosa material que entregar, le ofrecemos el sencillo premio del reconocimiento a una vida ejemplarmente espiritual y por ello servicial y buena.

GILERA

## España vence a Bélgica en beisbol (12-9)

MANNHEIM, (Alemania), 8.—España ha derrotado a Bélgica por 12 carreras a 9 en el partido de beisbol jugado hoy, correspondiente al campeonato europeo.

El triunfo español se debió en gran parte a las seis carreras conseguidas en la quinta entrada. Los belgas hicieron saltar al

campo a tres lanzadores: Van Dyck, Van Looy y Robie. Van Looy, que entró en juego a la tercera entrada, fué acusado de la derrota de su equipo. Robie comenzó a lanzar en la sexta entrada, pero era demasiado tarde para impedir la merecida victoria española.

España: 113 160 000 Total: 12  
Bélgica: 201 201 201 " 9

(Aifil.)

## Hungría vence a Austria por 10-1 y España a Suecia 6-4

EN EL TORNEO PICORNELL DE POLO ACUATICO

BARCELONA, 8.—Esta noche, en la piscina del Club Natación Barcelona, han continuado los encuentros internacionales de polo acuático, de las bodas de oro del club, torneo Picornell. En el primer encuentro se enfrentaron los equipos de Hungría y de Austria, y arbitró el señor Bayarri, de España. Desde el primer momento fué aplastante el dominio de Hungría, que venció por 10 a 1.

Alineaciones:

HUNGRÍA: Boros, Mayer, Hetvety, Marcovich, Kanizse, Szivos y Karpaly.

AUSTRIA: Gebhard, Kottas, Graja, Navrap, Mayer, Klausenger, Bauer.

En el segundo encuentro se enfrentaron los equipos de España y de Suecia, venciendo España por 7 a 4.

Arbitró el señor Fricks, de Austria, y los equipos presentaron las siguientes alineaciones:

ESPAÑA: Sanz, Conde Alfafaja, Queralt, Munté, Mestres y Abellán.

SUECIA: Sjogren, Svensson, Eriksson, Synnholm, Karlsson, Branelius y Anderson.

La primera parte terminó con el resultado de 2 a 1 a favor de España. El equipo español ha sido superior al sueco, marchando siempre por delante en el marcador. A los dieciséis minutos de la segunda parte, los suecos, en una magnífica reacción, consiguieron poner el marcador en 5 a 4 en su contra, y cuando parecía que llegaba el empate, los suecos fueron castigados con un penalty, que Mestres lo transformó en el sexto gol. Con este tanto reaccionó el equipo español, y dominó, por lo que su victoria fué merecida. (Aifil.)

## EL PROBLEMA DE LOS FRONTONES FEMENINOS

# Dentro de poco, más de mil familias habrán perdido sus medios de vida

Solución urgentísima: autorización oficial (deportiva: el Sindicato está con ellos) de nuevas licencias a las señoritas raquetistas



Las muchachas pelotaris se llevan entre sí admirablemente. Fuera de la cancha no existe rivalidad.

La noticia era ésta: "Los frontones de mujeres, a punto de desaparecer. Más de mil familias modestas perderán sus medios de vida. Es precisa una solución urgente. Acto seguido nos hemos personado en el más importante de los frontones madrileños. Y las informaciones recibidas han sido estas:

UN EMPRESARIO

—En efecto, la noticia que usted ha recibido es cierta. Esto se acaba. En estos instantes atravesamos por el período más trascendental.

—¿Razones?

—El mal viene de atrás. Verá usted: hace más de doce años que no se expiden licencias que autorizan a nuevas señoritas raquetistas para ejercer esta profesión. Esta es la raíz del mal. Imagínese que por este motivo las señoritas profesionales (de las que se surten nuestros frontones femeninos) que en aquella época tenían treinta años, ahora tienen cuarenta y dos. Como muchas se han casado, otras se han retirado, otras se han hecho viejas y ya no sirven, y las más capacitadas (que quedan muy pocas ya) se marcharán dentro de poco al extranjero, y no podemos dar entrada a muchachas nuevas por las razones que ya le he dicho...

Le pedimos que nos aclare "eso de que las más capacitadas se marcharán dentro de poco al extranjero", y nos dice que en la actualidad, en estos días, un empresario hispanoamericano, que ha construido un frontón en su país, está reclutando a las mejores y más jóvenes de las pelotaris para llevarlas a su frontón. Como los empresarios españoles "no pueden competir con el citado empresario en cuanto a sueldos (las ofrece 350 dólares mensuales; o sea, 14.700 pesetas al mes, y aquí la que más gana son 5.000) las chicas se marcharán; no se podrán reponer, y el negocio se hundirá irremisiblemente. Y con él, unos centenares de familias habrán perdido sus medios de vida. Unos medios de vida que vienen disfrutando desde muchos años. Porque no son solamente las chicas raquetistas que ya no son tan jóvenes para marcharse al extranjero y que se quedarán sin trabajar al no tener con quienes jugar, sino que en esos cientos de familias entran diferentes oficios que viven del frontón: raqueteros, jueces, corredores, conserjes, administrativos, taquilleros, boleterías, mujeres de limpieza, incluso fabricantes de raquetas y pelotas que perderían sus más grandes clientes.

—¿Solución?—preguntamos finalmente al empresario.

—Que la Federación Española de Pelota, dependiente de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, autorice nuevas licencias urgentemente.

UN RAQUETERO

Angel Ramos Sierra. Casado. Tiene un hijo. Lleva dieciocho años en el mismo frontón y con el mismo oficio. Gana 2.100 pesetas líquidas al mes. Es vocal social del Sindicato Nacional del Espectáculo (Sección Deportes). Este hombre no dice:

—Sin duda alguna, si esto se acabara sería catastrófico. Porque, ¿qué íbamos a hacer nosotros, que hemos pasado toda nuestra vida en este oficio? A los cuarenta y cinco años que tengo, ¿qué profesión puedo yo aprender? Y esto mismo les sucede a todos mis compañeros. Es nuestra ruina. Se nos crea un problema laboral muy angustioso. El Sindicato—sigue diciendo—está de nuestra parte, como es de suponer, pero no sé si se conseguirá algo.

UNA PELOTARI

María del Carmen León Jiménez. Soltera. Al saber nuestra misión allí no puede ocultar su preocupación, su enorme miedo a quedarse, si Dios no lo remedia, sin las 2.000 pesetas que gana ahora mensualmente. Ruega, suplica y nos pide que digamos que no comprende el porqué la pro-

fesión de pelotari esté oficialmente condenada a la extinción. Ella no lo sabe—y nosotros tampoco—, porque el que las haya visto actuar no encuentra nada que explique la causa de esa orden. Hay pelotaris—continúa Mary Carmen—que se han casado, y muchas de ellas continúan jugando con autorización de sus maridos, colaborando así, honestamente, al sostenimiento de su hogar, de sus hijos. Dice también que su profesión es muy sana y femenina. No comprende esta diferencia de trato con otras mujeres que practican un arte o una profesión cualquiera, y la duele enormemente el concepto equivocado que pueda formarse de ellas al buscarle causas a la orden de extinción. Termina diciendo que ella no se marcha al extranjero. Y nosotros pensamos que tal vez será porque sepa que muchas se fueron deslumbradas por la codicia y volvieron—o están allí todavía—decepcionadas.

Hemos entrevistado a otras chicas y a diferentes hombres. Todos dicen lo mismo: el problema angustioso que se crea si los frontones de raqueta se cerraran sería agobiante para más de mil familias. Y todos nos piden que en nombre de cuantos viven de los frontones femeninos, digamos que ellos ruegan, suplican, a las autoridades que tienen en su mano la solución a este angustioso asunto que se autoricen urgentemente nuevas licencias para raquetistas.

Carlos MARIN BORRA

## Quiere el VALENCIA una delantera que haga levantar al público de los asientos

VALENCIA, 8.—Don Luis de Casanova continuará siendo presidente del Valencia, ante la insistencia mostrada por los socios que han asistido a la Junta General ordinaria del Club.

En la misma, el vicepresidente, señor Cubells, dió cuenta de las gestiones que se hacen para que el Valencia tenga, según su frase, "una delantera que nos haga levantar de los asientos". Informó de las gestiones que se realizaban con el jugador brasileño Machado, por el que al principio se pedían 700.000 pesetas, pero que, por las últimas demandas del Club, el fichaje vendría a costar unos dos millones de pesetas.

En cambio, hoy llegaron a Valencia y están en tratos con el Club los delanteros argentinos Bonelli, procedente del Lanus, de Buenos Aires, y Riseto, jugador argentino también, pero que procede de un Club italiano. Si las gestiones llegasen a buen término, estos fichajes costarían al Valencia alrededor de unos cinco millones de pesetas. También se acordó en la Junta General reformar el Reglamento para que puedan ser socios del Valencia cuantos lo deseen. (Aifil.)

# LA OPINIÓN

de Pedro ESCARTIN

## Saber irse con dignidad O ALGO QUE FALLA EN CIERTAS OCASIONES

CUANDO Combi, portero del equipo nacional de Italia, anunció en 1934, después de proclamarse vencedor de los Campeonatos del Mundo, dejaba el fútbol activo para dedicarse a negocios, pensamos que Combi, además de gran guardameta, era hombre inteligente y digno.

¿Cuántos saben marchar a tiempo? En realidad, muy pocos, y son mayoría los que, bajo la falsa declaración «de que el fútbol sigue mandando en ellos», firman contratos que ya no pueden cumplir, en arrastre de gloria que supieron ganar, pero no dignificar en la hora difícil.

Y Zarra, por quien hemos tenido y tenemos evidente simpatía, no debió en modo alguno vestir otros colores que los del Atlético de Bilbao, y cuando éste le dió su baja y libertad Telmo no escuchó el buen consejo de colgar las botas en campos con público.

Nos damos cuenta que en muchas ocasiones el jugador necesita del deporte activo, siente la llamada de actividad de tantos años; pero si tuvo buen sentido mirando hacia el futuro, para eso tiene la actividad silenciosa del amateur.

Lo que no puede ser, en modo alguno, y está en pugna con cualquier aspecto que se mire, es que un jugador que durante una vida fué en su

club cuanto podía ser, redondeando la situación con un beneficio, quiera sobrevivirse en arrastre de gloria, que no es sólo suya.

Y nada más penoso, triste y antideportivo que ver corriendo sin ganar a un jugador que lo fué todo en su etapa brillante, y que luego, por alargar una situación, firma lo que no puede cumplir con dignidad, evidente fraude o engaño a sí mismo.

Combi, el italiano que fué el mejor portero del mundo tras Zamora, debería ser ejemplo a seguir para quienes prefieren expresarse a sí mismos, con olvido absoluto no sólo a ellos, sino también al público, que les situó en la vida con muchos años de halago y calor.

Y el jugador, cuanto más ha sido, mayor resulta su responsabilidad personal en la conducta a seguir en la hora de la dignidad, y quienes prefieren arrastrar su gloria cuando la tuvieron, peor para ellos, y también en el ejemplo general.

Por estas razones, cuando vemos que algún jugador que lo fué todo no cumple con su deber moral, lo sentimos, y mucho más aquellos que recibimos del público todo el halago, y hasta el final compensador de un beneficio que les obliga a ser menos materialistas en sus decisiones finales.

## 4 NOTICIAS, 4

- NESTOR ROSSI HA MANIFESTADO QUE QUIERE ACABAR COMO FUTBOLISTA EN EL REAL MADRID.
- EL ROMA Y EL LAZIO SE HAN DIRIGIDO A HELENIO HERRERA.
- LA FEDERACION ESPAÑOLA DE CICLISMO HA ABIERTO INFORME SOBRE EL CASO BAHAMONTES.

Lo hemos leído en la mejor revista deportiva argentina. Aparecen en ella un comentario sobre Néstor Rossi y unas declaraciones de éste, las dos cosas juntas. En el comentario—extractando—se lamentan de la decisión de Rossi, dispuesto a venir a España, y acaban diciendo que su ausencia va a resultar muy difícil, o casi imposible, de cubrir, toda vez que jugadores como él nacen muy contados cada muchos años. Se desprende, pues, del comentario que Rossi está en forma indiscutible y que es jugador de talla. Muy tonificante saber esto por lo que viene a continuación. En la entrevista Rossi declara: "Estoy gestionando la libertad. Y creo que mi Club aceptará las condiciones que le he ofrecido. Tengo hechos ya mis planes. Son éstos: acabar como futbolista en el equipo campeón de Europa, el Real Madrid. Desde hace tiempo es ésta una ilusión mía. Deseo realizarla. La Junta directiva, aunque ha puesto dificultades, ya que se resiste a darme la libertad, esas dificultades no son insuperables." Acaba el entrevistador con esta pregunta: "¿Dónde estará, pues, en la próxima temporada? Responda tajante de Rossi: "Si Dios quiere, en el Real Madrid."

Lo último sobre Helenio Herrera. El entrenador argentino, como ya dijimos, tiene propósito bien definido: ir a Italia; esto es verdad. Pero hay que concretar: Marchará a Italia caso de que aquí le caiga sanción por tiempo largo, ya que si esto no es así, entonces ya verán cómo da sorpresa fichando por equipo español de poder. ¿Por qué ha puesto sus miras en Italia? También sobre este punto hay información. Se le han dirigido dos equipos italianos: el Roma y el Lazio. La oferta del Roma está condicionada. En la actualidad, el Roma está en tratos con el entrenador del Arsenal, que es al que quiere; pero como, al parecer, el Arsenal se resiste a prescindir de los servicios de su preparador, o pide por su traspaso demasiado dinero, si no hubiera por estas razones acuerdo satisfactorio, el elegido, entonces, sería Herrera. Y mientras tanto, el Lazio está a la expectativa. Helenio, en consecuencia, no se quedará sin trabajo.

Ayer tarde se reunió el Comité directivo de la Federación Española de Ciclismo presidido por don Alejandro del Caz. Se estudiaron diversos e importantes asuntos. Uno de ellos hace referencia al comportamiento de Bahamontes en la Vuelta a Francia, sobre cuyo abandono hay contradicciones. La información abierta por el Comité directivo tiene por objeto averiguar la verdad y, caso de que proceda, imponer a los culpables sanción ejemplar. Pero para ello hay que conocer el informe de Puig, y oír a Bahamontes. Hubo, además, otras cuestiones: van a celebrarse carreras de aficionados en Barcelona, Madrid, Zaragoza y Valencia. Finalidad de estas competiciones: facilitar medios al seleccionador nacional, señor Chóver, para que haga una selección digna de representar a España en los Campeonatos mundiales de aficionados.

Luis Casas Pasarín no se ha dormido esta vez. Ya ha suscrito contrato por el Celta: un año, doscientas mil pesetas. La táctica de Pasarín era, desde hace dos o tres años, otra: hacerse cargo de los equipos, mediada la temporada y subirlos a Primera División. Ascendió al Málaga, y, hace apenas unas semanas, al Granada. Ahora contrate otra clase de misión: conseguir del Celta, del que ya fué entrenador, que haga en Primera un buen papel. Al efecto ha pedido nuevos jugadores. Y la Directiva ha aceptado.

Pasarín y el Celta se entienden. A ambos, felicidades.

JUNIORS

Las peticiones de becas para toda clase de estudios han de formularse antes del 15 de julio. Infórmese en el Centro de Enseñanza en el que curse sus estudios o en la Comisaría de Protección Escolar de cada Universidad.

# ECONOMIA

## Gran desarrollo industrial de Huelva

CONTARA CON UNO DE LOS MAS MODERNOS  
PUERTOS PESQUEROS DE ESPAÑA

OTRO de los objetivos conseguidos por la "operación industrialización de Huelva" es la próxima construcción de su puerto pesquero.

Antes de seguir adelante con este reportaje quiero hacer constar que para llevarle a buen fin y honrado sentido del periodismo me fué necesario acudir a fuente informativa de carácter técnico. Por eso quiero resaltar mi agradecimiento a D. Juan Ignacio Gálvez Cañero, ingeniero director de la Junta de Obras del Puerto, el hombre que elaboró tan preciado proyecto y que a la vez une a su personalidad el haber sido el presidente de la Ponencia Puerto del último Consejo Económico Sindical celebrado recientemente en esta capital; a este valor humano le quedo reconocido por los datos que ha aportado a este trabajo, que nada descubre, pero que sí intenta divulgar una de las conquistas más esperadas de este litoral.

A pesca, con la minería, son los dos puntales de la economía provincial; por esos sus necesidades se estudian con auténtico cariño y cuidado, para encontrar los cauces y las seguras posibilidades de las soluciones de sus problemas. Así lo entendió el Gobierno en este caso y aprobó el ambicioso proyecto, que no sólo viene a cubrir un imperioso anhelo de esta industria, sino que resolverá la grave situación que la misma tiene planteada en las operaciones de abarcar, ya que por ser el único muelle del puerto de Huelva y por tener éste carácter de comercial, existe la lógica preferencia a los mercantes, que por ser barcos de eslora superior a las embarcaciones pesqueras crean a estas últimas en diversas y corrientes ocasiones una difícil situación de atraque, que ocasiona un aumento en el tiempo de trabajo específico de esta actividad, y, por lo tanto, con el natural perjuicio al desarrollo de esta importante rama de la producción, que se puede decir sin temor a equivocarnos que mueva la mayoría de las industrias metalúrgicas de la capital, así como otras afines a ella. Este problema por falta de muelle ha surgido debido al aumento de las actividades mercantes y de la pesca marítima; por eso urgía la solución del mismo, y así los onubenses, chicos y grandes, tan íntimamente ligados a las cosas del mar, aunque sólo sea por ese recuerdo permanente que guardamos los seres humanos, con todo cariño a lo que vemos desde que nacemos, han recibido con gran alborozo esta conquista soñada durante años y años y que sólo el acercamiento a las provincias del Gobierno de nuestro Caudillo les va a despertar de este hermoso sueño con la realidad tan necesaria a este querido rincón de España.

Este problema, ya en visperas de solución, el último Pleno del Consejo Económico Sindical alzó su voz valiente y razonada, porque como centinela permanente de los intereses comunes de la producción conoce interiormente el estado de su economía y además porque sabe que una

actividad de la que vive el 25 por 100 de la población onubense y que mueve socialmente unos seis mil trabajadores entre embarcados y personal de tierra (especialidades de la clasificación y elaboración del pescado y sus transportes), con un volumen aproximado por año de 308 millones de pesetas, producto de la venta al consumo nacional de 8.405.145 kilogramos de crustáceos, 1.167.320 de moluscos y 18.158.525 de peces (datos del pasado año 1956), y una flota constituida por más de doscientas embarcaciones de altura y bajura, con un promedio de unos 25 pesqueros que necesitan diariamente albergarse en muelle para realizar sus operaciones de descarga de la mercancía y suministrar de nuevo para seguir las rutas del mar en busca de esta valiosa riqueza, tan vital para el consumo nacional. Era más que suficiente la justificada alegría de los choqueros y la postura del Consejo Económico Sindical.

### LA FELIZ REALIDAD: EL NUEVO PUERTO PESQUERO

Este puerto se asomará a un muelle de ribera sobre el río Odiel, con una longitud de 796 metros; estará emplazado en la zona sur, en la margen izquierda del mencionado río, a dos kilómetros aproximadamente de la capital, en la bella avenida de los Pinzones, de glorioso nombre marineru, lindando con la Campa; esta característica le da una gran agilidad de movimientos al suministro de carburantes de la flota pesquera.

### ATRAQUE Y ABRIGO. SUS OBRAS

Lleva una dársena de abrigo tranquila, con calados de cuatro y medio y seis metros en bajamar, superficie seis hectáreas de anchura de 120 metros y bocana de mínima de 90 metros. Del extremo norte del muelle sale un pantalán de hormigón armado con plataforma de diez metros de anchura. Del extremo sur de

dicho muelle, el futuro espigón de atraque de petroleros, con calado de cinco metros y medio.

### MUELLES DE DESCARGA DEL PESCADO Y DE SUMINISTROS

Los primeros 416 metros de muelle serán para la descarga de pescado, y los otros 390 para muelle de suministro (fábricas de hielo y depósitos de carbones).

### NAVES DE SUBASTAS

Dispondrá de dos grandes naves de subastas de 150 metros de largas y 12 de anchas, con las correspondientes instalaciones de pilones para lavado, sumideros, agua, luz, etc., etc.

### NAVES DE PREPARACION

La estructura de esta nave, como el resto de las instalaciones, están inspiradas en el sabor andaluz, y tendrá una longitud de 330 metros de longitud por 15 de anchura; consta de dos pisos. En el centro de la nave va un torreón y un pórtico para acceso de vehículos. Interiormente el edificio va dividido en compartimientos cada siete metros y medio, destinados a los remiten-

tes, en cuyo piso bajo va la nave de preparación, y en el superior los almacenes de cajas, oficinas y servicios auxiliares.

### NAVES DE PEQUEÑOS REMITENTES Y PESCADO PARA FABRICAS DE CONSERVAS

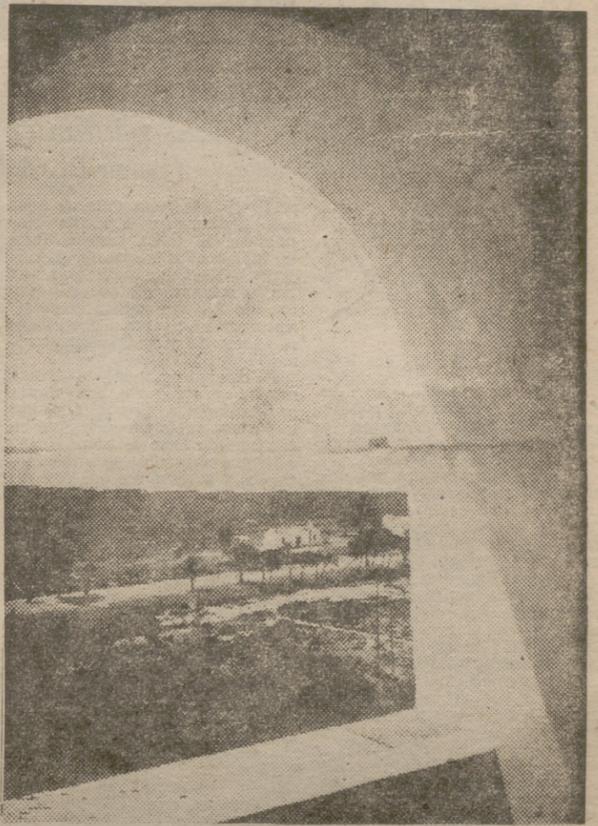
Estará formada por dos naves, una dividida en veinticuatro oficinas o cuartos para pequeños remitentes. Cada cuarto consta de despacho y habitación para preparar el pescado. La otra nave, sin división alguna, servirá para almacenar el pescado para fábricas de conservas.

### RED DE AGUAS Y AL-CANTARILLADO

Se dispondrá de dos depósitos de agua de 180 metros cúbicos, con líquido canalizado a través de tuberías con tomas de agua cada 25 metros. La red de alcantarillado consta de tres alcantarillas para el desagüe: una para la carretera, otra para el muelle de facturación y otra para las naves de subastas.

Además de estas instalaciones que he enumerado, y que considero las más importantes de este puerto, existen otras, como son las naves de facturación, la instalación de energía eléctrica de acuerdo con las necesidades del puerto y de su movimiento, las correspondientes vías férreas y la zona de carbones y hielo.

Creo haber cumplido con un deber informativo al dar cuenta a nuestros lectores de la gran conquista conseguida, y que antes del mes de octubre del corriente año empezará a ser la



realidad soñada. Esta conquista del nuevo Estado, proyectada en la solución de un problema que afecta enormemente a la seguridad y prosperidad de la producción marítima de Huelva, que con esta realización se le abren nuevos caminos, que le dan entrada a un futuro optimista e ilusionado de este litoral y que a la vez hará que estas tierras que se besan por las aguas del mar,

que fué ruta iniciadora de la gigante gesta descubridora de América, se sienta orgullosa de su puerto y que ello nos sirva como inyectable para seguir trabajando con permanencia tesonera y conseguir nuevas conquistas en la operación industrialización de Huelva, en justa compensación a su variada riqueza.

Francisco José MENDOZA

## El cultivo sin tierra

EL fundamento científico de la hidroponía es bien sencillo. Se ha demostrado que las plantas toman todos los elementos que las constituyen, excepto el carbono, de sales minerales disueltas en el agua. El carbono lo toman del anhídrido carbónico del aire con el concurso de la energía solar. Por aquí se adivina la posibilidad de cultivar plantas fabricando artificialmente las soluciones que de un modo normal se encuentran en el suelo y, en consecuencia, el cultivo sin tierra o "hidropónico".

Pasando de la teoría a la aplicación práctica de la misma, la primera consecuencia que se derivó de los conocimientos de la nutrición mineral de las plantas fué el empleo de abonos minerales; la segunda, la de fabricar estas soluciones, ponerlas en disposición para las plantas y hacer a éstas crecer exclusivamente

MODERNAMENTE ha comenzado a practicarse en varias naciones, tras múltiples ensayos, el cultivo sin tierra, llamado también "hidropónico", palabra procedente del griego, que significa "trabajo del agua", frente al "geopónico" o agricultura tradicional, que equivale a "trabajo de la tierra". Este método de cultivo se espera resolverá el problema de la escasez o ausencia de tierras fértiles, dado que en cualquier sitio se puede lograr una producción que multiplique una cifra de cinco a diez veces, según plantas, el rendimiento de las tierras más fértiles, en igualdad de superficie. Ante este avance de la producción agrícola se ha podido decir que "la amenaza del hambre que teorizaba Malthus ha sido desmentida una vez más". Es tal el entusiasmo que los éxitos del cultivo sin tierra ha despertado que J. W. E. Sholto Douglas, en un trabajo publicado sobre esta materia en la revista "Impeot", de la U. N. E. S. C. O., ha saludado esta noticia como una de las más sensacionales del siglo, y en su entusiasmo, ha predicho la desaparición de la agricultura y otras exageraciones por el estilo. Importa, pues, conocer la verdad, dentro de las posibilidades humanas, del cultivo sin tierra, porque puede animar a alguno a ensayarlo, como, según hemos de ver más adelante, se ha comenzado a hacer en España.

con ellas. Así, pues, pudo pensarse en que el cultivo en solución nutritiva podía salir del laboratorio y obtener grandes cosechas de un modo rentable, prescindiendo totalmente de la aportación del suelo y nutriendo la planta con sales incorporadas por el hombre.

La manera de sujetar las plantas para que las raíces estén en contacto con la solución ha dado lugar a distintas técnicas. Unas emplean como soporte la arena, otras la grava y otras algún procedimiento especial de sujetar la planta para que las raíces estén en un medio totalmente líquido. Al principio se utilizó la grava, pero a la postre el procedimiento que ha encontrado mayores facilidades de aplicación, por su sencillez, es el cultivo en arena regada con la solución nutritiva.

Durante muchas generaciones, los botánicos fisiólogos habían realizado experimentos hidropónicos de laboratorio en recipientes de vidrio y cacharros de barro; pero las primeras aplicaciones en grande escala de estos experimentos se deben al profesor W. F. Gerioko, de la Universidad de Carolina (Estados Unidos), los cuales datan del año 1938. Para ello utilizó 24 bateas de madera en el interior de un invernadero de 160 metros cuadrados de superficie. En estas experiencias se emplearon como capas de siembra determinadas cantidades de musgo. Se sirvió de la electricidad, por medio de re-

sistencias eléctricas, para mantener la temperatura necesaria en los líquidos alimentadores.

Las fuerzas norteamericanas instalaron durante la segunda guerra mundial un considerable número de bateas hidropónicas en diferentes islas del Pacífico, cuyas tierras son impropias para la explotación de ciertos vegetales. De esta suerte, por medio de la hidroponía, los Estados Unidos consiguieron abastecer debidamente sus ejércitos que luchaban contra el Japón en las islas del Extremo Oriente asiático. En estas instalaciones, que merecen denominarse ya de carácter industrial, los norteamericanos emplearon como capas para siembra las gravas volcánicas, cribadas y lavadas. La solución alimenticia se hacía circular a través de las bateas, con nivel constante, manteniendo siempre la riqueza inicial en fósforo.

En la India se ha ensayado también con éxito el cultivo sin tierra. Al frente de estos estudios se halla Sholto Douglas, agrónomo agregado al Ministerio británico de Abastecimientos. Los iniciadores del método se propusieron, ante todo, lograr una instalación poco costosa, de conservación sencilla y funcionamiento económico, como efectivamente lo han logrado en el Instituto Agronómico de Bengala. A juicio de Sholto Douglas, las ventajas principales del método son las siguientes: permite obtener productos en menos de tres me-

ses a partir de su instalación; su rendimiento puede mantenerse indefinidamente; se necesita menos agua que para un jardín corriente; la producción obtenida está a cubierto de las veleidades del clima y de los daños de la erosión, e incluso se evitan las enfermedades que se transmiten por el estiércol. En resumen, constituye un sistema estable, de fácil vigilancia y seguro para la producción hortícola.

El sistema de Bengala, en sus grandes líneas, utiliza recipientes de muy diversos materiales: madera, hormigón, ladrillo, hierro... que no deben exceder de 1,20 metros de ancho para poder alcanzar las plantas con la mano y cuya longitud puede ser cualquiera; éstos se disponen en terrazas, patios o corrales. En su interior se coloca una capa de 20 centímetros de altura formada de un agregado compuesto de cinco partes de elementos gruesos, grava, pedruzcos de ladrillo (elementos de 6 a 16 milímetros de diámetro por término medio) y dos partes de arena. Este agregado es el soporte en que se desarrollan los cultivos alimentados por la solución nutritiva.

Terminada la segunda guerra mundial se instalaron grandes huertas hidropónicas en territorio japonés, bajo la jefatura del coronel Elliot. Entre sus asistentes, el coronel contaba con varios eminentes botánicos japoneses, y todo el trabajo de rutina se puso a cargo del personal japonés. Una superficie de 33 hectáreas se dividió en dos secciones: en el pueblo de Otsu, cerca de Kyoto, se dedicaron al nuevo método de cultivo 11 hectáreas, y las 22 restantes, que forman la segunda sección, se pusieron en Chofu, cerca de Tokio. Dos hectáreas de esta última instalación se pusieron bajo vidrio, constituyendo, según se cree, el mayor invernadero del mundo.

Los vegetales que crecen mediante el método hidropónico, originado por la necesidad, están puestos más cerca unos de otros que lo que es usual en las huertas de tierras comunes. Los pepinos se colocan en espalderas, y lo mismo ocurre con los tomates. En lo que respecta a estos últimos, los que han dado mejor resultado son los de una o dos variedades desarrolladas espe-

(Continúa en pág. siguiente.)



Una vista del puerto de Huelva, cuyo incremento comercial será una de las conquistas del futuro desarrollo onubense.



# La contabilidad total, base de la política económica de la empresa

*“Nuestras industrias pueden mejorar sus rendimientos actuales.”*  
(Señor BERLANGA BARBA)

—Dada su condición de especialista en economía privada, ¿quiere decirnos cuáles son los problemas básicos que actualmente presentan las Empresas?

—La pregunta implica una desmesurada extensión y supondría el contestarla debidamente casi un libro, aún así quiero expresar aquel aspecto parcial que considero más interesante.

Nuestras Empresas han superado y están superando problemas muy hondos, relacionados casi todos con el proceso de producción de bienes y servicios en orden a las dificultades inherentes a la modernización de los equipos y del utillaje, así como nuevas técnicas de producción y economías de costes. Pero, a mi juicio, donde la dificultad se muestra en su más alto grado, con avances más lentos, es, precisamente, en el campo de la Administración. En este orden, con ser mucho lo hecho son muchas las jornadas que quedan por recorrer y muchos los perfeccionamientos que aún se han de introducir para considerarnos medianamente satisfechos.

—¿Y cuáles son las causas a que usted atribuye esta dificultad?

—No es fácil expresarlo en sus propios términos. La contestación es más compleja, por lo que pueda tener de generalidad y porque existen Empresas que se preocupan de salvar esos obstáculos como sea, con tal de disponer de instrumentos idóneos en la Administración.

La realidad es que todavía la operación contable de nuestros negocios sigue siendo historia peculiar de la Empresa, y la gerencia no puede usar en muchos casos de ella para tomar decisiones. Esto es fatal, ya que los juicios de valor son, en muchas ocasiones, puramente intuitivos y todo está fiado al azar y a la mera apreciación. Causa de este estado de cosas ha sido la escasa im-

portancia atribuida durante años a los problemas de la técnica económica, de tanta trascendencia en las grandes Empresas extranjeras, sujetas, las nuestras, a una rutina inconcebible en esta época, con una resistencia empresarial a abandonar sus concepciones empíricas de propia visión personal.

En este último modo de ver hay mucho aprovechable, pero nunca se da el máximo provecho, ya que la técnica suele estar ausente en el momento de la decisión.

Hemos tratado empresarios modernos y progresivos que con espíritu abierto y comprensivo dan cabida en sus Estados Mayores de las compañías a economistas y técnicos, pero esto, por desgracia para nosotros, no es lo corriente. ¡Si supieran esos empresarios lo que ganarían dando entrada a estos especialistas en sus negocios! clave de esta tarea, sin la cual nada trascendente es posible hacer. Pero la contabilidad a que nos referimos no puede ser la tradicional, prevista por el Código de Comercio y por la Teneduría de Libros. Todo esto sería una his-

—Entonces, ¿usted cree que la Empresa puede mejorar en España sus rendimientos actuales?

—Para mí, esto es indudable, y de ello depende en grado sumo nuestro mayor bienestar material. La renta de la Empresa, como sabemos, forma parte del dividendo nacional, y sólo elevando éste cabe mejorar el nivel de vida.

—En concreto, ¿de qué forma entiende que influye en esa rentabilidad de la Empresa la labor del economista?

—En primer lugar, haciendo más lógicas las decisiones de la gerencia, al contar ésta con la colaboración de una técnica que, necesariamente, ha de traducirse

en un incremento de la productividad, ya que la política económica, fundada en informaciones de esta clase y en el estudio de los hechos reales, examinados en todos sus aspectos y consecuencias, serán siempre más valiosos y de resultados más eficientes que cuando se apoyan en el empirismo y la intuición.

La renta de la Empresa es mayor cuando la utilización de los recursos es óptima, y esto se consigue, en buena parte, con la ayuda de los economistas en su más amplia significación.

—¿En qué instrumentos de administración ha de estar apoyada la política económica de la gerencia?

—La contabilidad es el punto de partida de los hechos y de las operaciones de la Empresa. La contabilidad que se precisa es la llamada Contabilidad Total, es decir, la que comprende a la Empresa como unidad de conjunto a través de un plan contable que sirve a las exigencias externas e internas de todo el complejo administrativo. Sólo cuando existe esto se puede hablar de una Política Económica de Empresa fundada debidamente, y afirmar, además, que la renta determinada mediante el empleo de tal instrumentación de contabilidad representa el beneficio máximo o la pérdida mínima del negocio.

—¿Qué preocupación existe por el estudio de la contabilidad en la forma como la concibe?

—Muy grande por parte de los alumnos de la Facultad de Ciencias Económicas y Comerciales, ya que ésta la tienen como una de las principales disciplinas junto a la estadística del coste y la estadística del rendimiento.

—¿Y calcula usted, a muy largo

**PERSONALIDAD:** Manuel Berlanga Barba, Catedrático de Economía de la Empresa en la Facultad de Ciencias Económicas. Tiene cursado los estudios de intendente mercantil, actuario de Seguros y doctor en Derecho. Pertenece como colaborador al Instituto de Economía Sancho de Moncada, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas. En organizaciones profesionales relacionadas con su carrera desempeña los cargos que siguen: vicepresidente del Consejo Superior de Colegios Oficiales de Titulares Mercantiles, vicedirector del Instituto de Censores Jurados de Cuentas, tesorero del Colegio Nacional de Doctores y Licenciados en Ciencias Económicas y Comerciales. Como profesor mercantil al servicio de la Hacienda, está afecto al servicio de Estudios e Inspección de la Dirección General de Banca y Bolsa.

plazo, la incorporación de los economistas a las Empresas?

—Como ya le dije, en muchas se ha reconocido su valía y sus servicios son muy utilizados, esto estimula a las que siguen siendo escépticas, acudiendo a sus conocimientos. Pero todavía no se ha llegado a los porcentajes que presentan muchos países en grado de desarrollo parecido al nuestro, donde, junto al ingeniero, está el economista encargado de estudiar el mercado, los costes, posibles competencias, etc., desarrollando una labor que, actualmente, no puede llevar otro nada más que él. A largo plazo estoy seguro que las empresas españolas apreciarán la labor que pueden desempeñar y conseguir, con ello, elevar los rendimientos, base de un mejor bienestar nacional, que es lo que todos deseamos.

Pedro José PINILLOS

## EL MECANISMO INGLÉS: EL SALARIO JUSTO

Se intentará vencer con él la creciente inflación que sufre el país

EN las relaciones económicas entre patrono y asalariado, con la consiguiente presión por parte de cada uno de ellos para aumentar sus ingresos, era muy difícil hallar un término medio de justo equilibrio que diese a cada uno la parte que le correspondía. Precisamente por esta dificultad, los asalariados, en un principio dispersos, comprendieron la necesidad de unirse, a fin de presentar un bloque sólido y poderoso, capaz de oponerse y aún barrer, si ello podía ser, a los que, por un mal planteamiento social, habían pasado a ser sus enemigos de clase.

Esta pugna, causa de innumerables catástrofes desde mediados del siglo pasado y origen de un sinnúmero de sistemas políticos, se trata de hacer de la productividad el fiel que regule los intereses de todos los ciudadanos.

De esta forma, Inglaterra, que siempre tiene escondido un triunfo en la manga para los momentos de apuro, ha salido al paso del desequilibrio que el automatismo puede provocar, del crecimiento de la inflación interna que actualmente sufre y de las aspiraciones de una Trade Unions demasiado fuerte, proponiendo la creación de uno o varios organismos independientes, que tendrían constantemente al día los índices de evolución de precios, salarios, beneficios y productividad de todas las ramas internas de la producción en general y, periódicamente, de todas las Empresas en particular.

Indudablemente, con la interrelación de estas variables puede lograrse, si el porcentaje de beneficios para capital y para trabajo es justo, unos ingresos más equitativos y no perjudiciales a la Nación, ya que los aumentos de salarios y, consiguientemente, de dividendos, estarían supeditados a la productividad, a la oscilación de los precios del producto que se produjera y a los beneficios totales de la Empresa; que es una forma como otra cualquiera, sólo que mejor, de hacer que el obrero se interese por la marcha de la Empresa a la que sirve; ya que

sabe que todo mayor beneficio y todo aumento de productividad repercutirá automáticamente en un aumento de sus ingresos.

Esta fórmula de equilibrio laboral ha sido propuesta por la Comisión de Estudios formada en abril pasado en las Islas Británicas con motivo de las huelgas en las industrias de la construcción mecánica y marítima. Con ella intenta Inglaterra, en primer lugar, cerrar el último capítulo de su lucha contra la inflación; que no han podido atajar los industriales ingleses, ni aún comprometiéndose, como se comprometieron en su mayoría, a no aumentar los precios de sus productos en un tiempo mínimo de un año a un año y medio.

La principal razón de la inflación creciente que Inglaterra viene sufriendo son las continuas exigencias de mayor salario que han rebasado ya toda base real de sustentación. Así, en tanto que la renta nacional bruta sólo ha aumentado en el 1,5 por ciento, los salarios lo han hecho en el 9 por 100 y los beneficios en el 4 por 100; con lo que la industria transformadora (fuente más importante de ingresos de divisas en el país), que se ha visto obligada a mantener sus anteriores precios de competencia en el extranjero, so pena de perder sus mercados, ha visto subir su coste por unidad de producción por encima de la media nacional, con lo que en este sector los beneficios se han contraído en mayor proporción que para los demás productos de renta nacional. Así, los salarios medios en la industria de la transformación han subido en el 8 por 100, en tanto que la productividad ha bajado en el 2 por 100, con lo que se hallaron con que el precio de la mano de obra por unidad producida, eso es, en relación con la productividad, había aumentado en el 10 por 100 en esta rama de la industria.

Con la nueva fórmula propuesta en Inglaterra, la percepción del salario justo dejaría ya de ser una aspiración social al acecho, causa de cataclismos históricos, para pasar a ser resultado del simple

cálculo de unas tablas de conversión que tendrían en cuenta las cuatro variables enunciadas. Naturalmente, si la productividad bajase, a no ser que subiera el precio del producto, el salario se vería reducido, pero siempre manteniendo un tope mínimo garantizado.

He aquí, pues, un replanteamiento inglés, ya que no puede calificarse de descubrimiento, que puede ser la solución de las actuales, casi siempre suicidas reivindicaciones obreras y desmesuradas aspiraciones de beneficios por parte del capital; siempre y cuando, naturalmente, lo que en un mundo de hombres es mucho suponer, que las bases y proporciones entre sueldos y beneficios por inversión de capital se establezcan cristianamente.

Joaquín GRAU MARTINEZ

## EL CULTIVO SIN TIERRA

(Viene de la pág. anterior.)

cialmente para ser cultivadas en los trópicos.

En Europa se han llevado también a cabo experiencias interesantísimas. Por ejemplo, en Francia, donde se confirmaron rotundamente las primeras experiencias de la Universidad de Carolina, que logró por el método hidropónico tomates de 7,60 metros de altura. Los resultados obtenidos han sido interesantísimos, pero sin llegar a los rendimientos extraordinarios de los Estados Unidos. Hoy día se puede decir que existen equipos hidropónicos esparcidos por todo el mundo, incluso en Rusia, África del Sur y en el Congo.

Para apreciar mejor los notables rendimientos obtenidos con el empleo de los métodos hidropónicos señalaremos a continuación algunos:

Tomates: en el mejor rendimiento agrícola, 125 a 125 toneladas por hectárea; en el cultivo sin tierra, 375 a 500 toneladas.

Arroz: en el mejor rendimiento agrícola, 3.360 kilos por hectárea (Japón); en cultivo sin tierra, 10.000 kilos (India).

Patatas: en el mejor rendimiento agrícola, de 30 a 37 toneladas (Gran Bretaña); en cultivo sin tierra, 175 toneladas (India).

Maíz: en el mejor rendimiento agrícola, 2.230 kilos (India); en cultivo sin tierra, 6.700 kilos (India).

En cuanto a España, con fines de investigación hidropónica, se han cultivado plantas sin tierra en los laboratorios del Instituto de Biología del Tabaco y en la Estación Arroquera de Sueca. Además, merecen especial mención las experiencias del investigador don M. Moneo Trallero.

Ignacio PUIG, S. L.

## APORTACION CIENTIFICOTECNICA AL DESARROLLO ECONOMICO

EL progreso personal se manifiesta por la cantidad de técnica, bienes de consumo y servicios sociales que un hombre obtiene para sí y los suyos por medio de un trabajo sano, seguro y no agobiante. “El individuo que sólo vive de la caza—dice Richard Match—necesita para alimentarse cuanto pueda hallar en una extensión de 20 kilómetros cuadrados. Esa misma extensión de tierra, arada y sembrada, da para el sustento de seis mil seres humanos.” Es que al antaño hombre solitario y salvaje, la civilización le ha proveído de conocimientos científicos y técnicos, por medio de los cuales va mejorado sus condiciones de producción y vida.

Durante siglos el agricultor se valía de rudimentarias herramientas manuales para sus cultivos de trigo, requiriendo sólo para segar una hectárea una cosa de 158 horas. Hoy—en los países donde se aplica la máquina perfeccionada que inventara en 1831 Cyrus McCormick—esas horas se redujeron a seis, obteniendo a la vez un resultado más eficiente.

Para el hombre sin técnica que le auxilie, la vida en sociedad es dura y difícil. Para el cazador es prácticamente imposible. Asimismo, cuando en igual superficie hay más de un hombre, su alimentación y vestido serán insuficientes, y, además de la vida dura de cazar y pescar, sufrirán necesidades, y, finalmente, entrarán en conflicto. Ni uno ni otro extremo son beneficiosos. En cambio, la industria brinda la posibilidad de vivir mejor y en armonía en menos espacio. En un país donde los medios económicos son rudimentarios por falta de técnica (o sea ciencia aplicada), siempre la tierra resultará insuficiente y la emigración su necesaria santería. Por lo contrario, los países industrializados, a pesar de lograr densidades récord (como Bélgica, con 260 habitantes por kilómetro cuadrado), no sólo albergan bien a cuantos nacen en su territorio, sino que también ofrecen medios de vida a extranjeros.

Hemos afirmado reiteradamente que si España alcanzara la densidad de Bélgica, los españoles podríamos llegar a 148 millones, y en vez de ser un país de emigrantes buscaríamos inmigrantes para que colaboraran a una mayor grandeza. Sin duda habrá razones para calificar de un poco exagerada esa aseveración, pero nunca llegaran los argumentos a justificarnos que aquí no podamos vivir mejor y sin estorbarnos los treinta millones que somos en la actualidad.

Por ello resulta realmente sorprendente que los poquísimos componentes de la técnica española sean precisamente los que enarbolan cifras para “demostrar” que no faltan ingenieros en España. Tal vez los ingenieros en España se estén atropellando entre ellos, pero posiblemente se deba a otras causas, pues en ningún país europeo se advierte tanta necesidad de técnica. Es probable que en un primer momento el aumento de ingenieros provoque una desocupación parcial dentro de ese sector, pero más grave es que la desocupación pueda convertirse en progresiva para la generalidad de la población a raíz de su baja productividad.

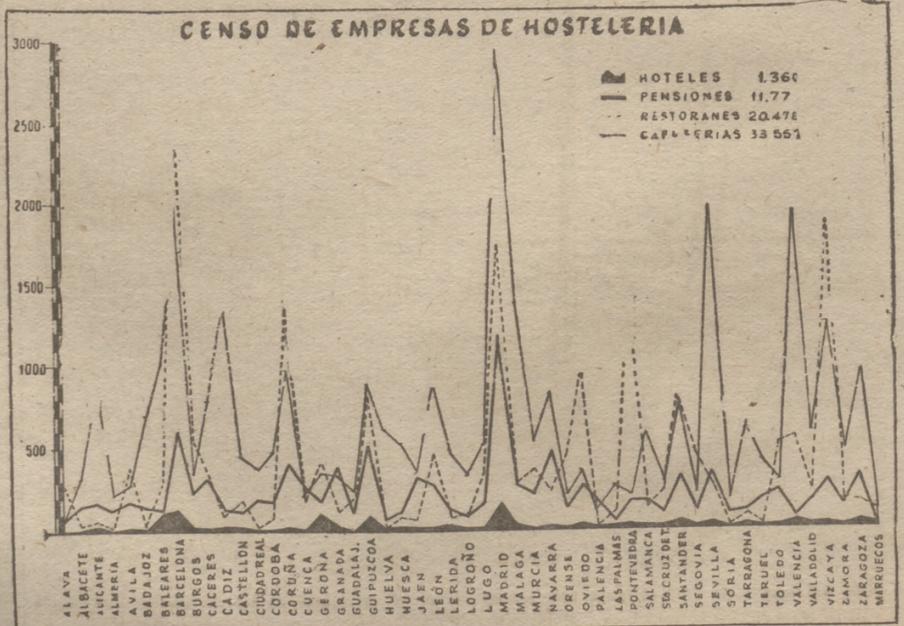
La verdad es que en ningún país del mundo sobran los ingenieros. Estados Unidos, que tiene las cifras récord por cada millón de habitantes (3.481 contra 259 en España), sigue creando nuevas escuelas y especialidades, dando becas y cursos acelerados para satisfacer vocaciones y necesidades, estimulando por todos los medios a aquellos que se dedican a la investigación pura. Es que se ha inventado una especie de burla irónica hacia ese país por su alta tecnificación, como si la técnica fuera un vicio o el fruto del infantil “hobby” de jugar con máquinas. No debemos olvidar que la técnica y sus máquinas salen exclusivamente de la ciencia, y ésta se nutre de estudios, sacrificios, inteligencia, trabajo disciplinado y otras virtudes muy respetables. Hoy no puede negarse a ese país el primer puesto en cuanto a ciencia y técnica. Se dirá que pueden hacerlo porque son ricos, pero también son ricos (y cada vez más) porque lo hacen.

Recientemente una revista de circulación internacional publicó una nómina de doscientos grandes inventos y descubrimientos científicos, y es de lamentar que allí sólo figuren tres españoles (Miguel Servet, por sus trabajos sobre circulación de la sangre, en 1546, y N. Monturiol—1859—e Isaac Peral—1885—por el submarino). Admitimos que esta lista pueda ser incompleta e injusta, pero sirve para darnos una idea de la consideración científica que en el exterior tiene España, a pesar de haber dado al mundo las mejores obras del espíritu y el valor. Si no hemos avanzado más en lo científico-técnico es simplemente porque no se nos ocurrió y no por incapacidad. Pero andando el tiempo tenemos que acabar por comprender que nuestro progreso científico es ahora una imperiosa necesidad de los pueblos a quienes les llegan sus adelantos en forma de una mejor vida.

Tampoco es para desanimarse por el atraso en materia científica o técnica, porque ellas no son patrimonio exclusivo o secreto de naciones o grupos de personas. La ciencia es universal y está al alcance de cuantos quieran aproximarse a ella. La actualización en esos conocimientos es probable y rápida. En este siglo no es imposible hacer o rehacer grandes potencias. Alemania y Japón—sin ayuda exterior—surgieron de las ruinas, la derrota, las deudas y la ocupación debido exclusivamente a que tenían una población instruida científica y técnicamente.

En lo concerniente a nuestro país, sus actuales planes de desarrollo económico e industrialización buscan también las bases científicotécnicas necesarias para elevar el nivel de vida de los españoles, y no hay razones para retrasar el apoyo a los mismos. Ninguna experiencia extranjera ha fracasado en proyectos similares, y sus antecedentes están a nuestra disposición para elaborar con seguridad el mayor progreso de España.

Emilio EPO



# LAS PROVINCIAS

## MURCIA



### Los trabajadores murcianos expresan su gratitud por las leyes de Convenio de Trabajo y Seguros Sociales

EN la Delegación Provincial de Sindicatos tuvo lugar una reunión extraordinaria de la Junta de Presidentes de Secciones Sociales de las Entidades Provinciales, bajo la presidencia del vicesecretario de Ordenación Social, don Fernando Sánchez Creus, con asistencia del secretario y de los letrados de las Secciones Sociales, así como presidentes de las mismas.

Se hizo referencia a la nota del Consejo de Ministros sobre el proyecto de ley que trata de los convenios sindicales colectivos, y el señor Sánchez Creus afirmó ser ésta una de las leyes más beneficiosas y una de las orientaciones más claras de nuestra política de trabajo.

La Junta, por unanimidad, agradeció la preocupación gubernamental, pidiendo que a la Organización Sindical se le otorguen facultades plenas para convenir las condiciones de dichos contratos colectivos de trabajo.

Después de haberse discutido asuntos de trámite, se pidió asimismo la aprobación de un crédito para la instalación de una residencia sanatorial y dos ambulatorios.

Por último, se levantó la sesión para trasladarse el Pleno al Gobierno Civil y a la Delegación de Trabajo, donde la Junta de Presidentes expresaría a la primera autoridad murciana y al delegado del Ministerio de Trabajo la satisfacción de los trabajadores de esta provincia por las preocupaciones del Gobierno y del Caudillo en este aspecto laboral.

El gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, señor Afín Delgado, recibió amablemente a los comisionados, para quienes tuvo cordiales palabras de aliento y salutación.

Se refirió a la política de seguridad social que lleva a cabo el Estado español y prometió que haría llegar al ministro de Trabajo la conmovida expresión de gratitud laboral murciana.

A continuación, la Comisión de Presidentes se trasladó a la Delegación de Trabajo, donde fue recibida por el delegado provincial, señor Pascual Riquelme, quien agradeció mucho la atención de esta visita y el mensaje de gratitud que era portador, prometiendo inmediatamente hacer llegar al ministro de Trabajo el júbilo y la satisfacción de los trabajadores murcianos.

## HUELVA



### NIEBLA CONTARÁ CON UNA FABRICA DE CEMENTO

ES indiscutible que el reciente Consejo Económico Sindical celebrado en Huelva ha despertado una verdadera inquietud ante las aspiraciones de esta provincia. Día a día se ha venido trabajando con auténtico y honrado tesón, con verdadera austeridad y elevados conocimientos de los problemas de su economía, para, valientemente, plasmar sus justas ambiciones, de una mejor orientación en su riqueza y un alborozado sentido en la industrialización de la provincia.

Dijo el delegado provincial de Sindicatos en su brillante discurso de apertura de este Consejo "que para que esta labor sea efectiva es imprescindible dar a estos Consejos un carácter de permanencia". Por eso nosotros, a través de estas crónicas, iremos comentando las necesidades de esta provincia con el solo afán de participar en el llamado pero gigante trabajo de los representantes en las tareas constructoras de la industrialización de Huelva.

Hoy sacamos a la luz del día el primer paso de su "operación

industrial", aprobado y publicado en el "Boletín Oficial del Estado" de fecha 19 de marzo pasado.

Niebla, el histórico pueblo huelvano, será en fecha próxima el escenario realista de una de las aspiraciones onubenses en su camino de la industrialización. Pronto contará con una fábrica de cemento artificial "portland", interviniendo con ello a solucionar en parte el problema del consumo nacional.

La capacidad inicial de su producción será de 45.000 toneladas, pudiéndose ampliar a las 95.000. Ello nos da prueba de su capacidad y volumen productivo. Por eso el Consejo Económico, con gran visual y conocimiento del interés no sólo provincial, sino nacional, requirió se acelerasen las gestiones para su inmediata construcción; es una de las metas ilusionadas de la economía onubense.

Esta aspiración, hecha ya realidad con la autorización de la Dirección General de Minas, tiene la fase nacional de venir en parte a resolver el problema que España tiene planteado en su consumo, ya que el progreso de nuestro país ha rebasado los límites de la producción del cemento artificial, a pesar de que esta materia prima, básica del engrandecimiento de los países, ha aumentado considerablemente desde el año 1940 hasta el pasado año 1956, que la red de fábricas productoras de cemento alcanzó la cifra de casi cuatro millones de toneladas. Aunque esta cifra, y según los propios técnicos, no es suficiente para el consumo, ya que hay que llegar a los cinco millones de producción. He aquí el aspecto de crecido interés nacional que tiene el montaje de esta fábrica, que debe llevarse con carácter de urgente, para llenar en parte la diferencia de producción que necesita el consumo.

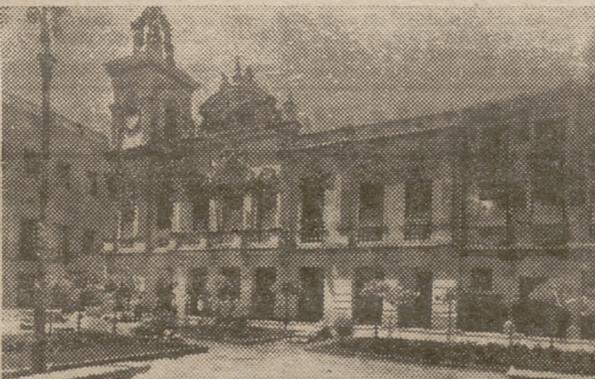
Y en el aspecto provincial tenemos que es la conquista del primer objetivo de la "operación industrialización de Huelva", que cubre una de las naturales ambiciones del Consejo Económico Sindical. Además de que consideramos que como el problema económico va ligado íntimamente al social, Niebla, en plazo breve, resolverá su problema de paro circunstancial y contará con un determinado número de trabajadores, que saldrán del anonimato de la profesionalidad para encontrar los caminos de la especialidad dentro de una rama de la industria y los propios y ventajosos intereses de los trabajadores en empresas fijas. Es un paso más de la justicia social y de la economía de Huelva, que alborozada ve cómo su potencial se encauza con arreglo a la variedad de su riqueza.

F. M.

## GUADALAJARA



### EL ABASTECIMIENTO DE AGUA POTABLE



El Ayuntamiento de la capital

CON frecuencia ha venido reflejándose en la Prensa local, entre los importantes problemas de esta capital, el fundamental que supone el abastecimiento de agua potable a sus habitantes.

Sin querer insistir en el pesimismo, hemos de manifestar que este problema de la escasez de agua, con su secuela de colas para llenar cántaros, horas de racionamiento del líquido y demás molestias, ocasionan a la bella capital de la Alcarria perjuicios evidentes y situaciones enojosas que todos deseáramos evitar.

Cierto que el Municipio hace lo que buenamente puede, pero los carros que posee el Ayuntamiento para este menester no son suficientes y en gran parte la situación no se resuelve de esa manera.

Nos consta que nuestras autoridades se preocupan por encontrar la solución más conveniente, buscando nuevas derivaciones en los manantiales de Valdegrudas y Torrija, como medida de inmediata urgencia, mientras que por los técnicos se elaboran los planos y proyectos encaminados a un abastecimiento total de la población.

Sin embargo, también se afirma que estos proyectos suponen una cantidad tan elevada en el presupuesto que, aun contando con la generosa aportación del Estado, que cubre un tanto por ciento muy elevado del mismo, el Ayuntamiento de Guadalajara encontraría grandes dificultades para hacer frente a los millones que supone la obra en total.

Urge, pues, crear el clima de comprensión necesaria para la concesión de los créditos oportunos, ya que no creemos que nuestra

ciudad, aun con toda su voluntad y por sus propios medios, pueda afrontar el problema del abastecimiento de aguas.

Como solución de emergencia, hasta tanto llegar a la definitiva y única que sería el total abastecimiento de aguas, nos consta que se han iniciado sondeos para conseguir la captación de aguas subterráneas en las proximidades de la ciudad, al parecer con optimistas esperanzas.

Dios quiera que se confirmen; pero de toda forma esto no dejará de ser una solución transitoria, un modo de resolver a medias una situación difícil, que no podrá resolverse de manera total y eficiente hasta que se aborde con resolución y entereza el único camino conveniente: el abastecimiento completo de aguas de la población.

José ASENSIO ENCISO

## CACERES



### Medio millón de pesetas para Valdellacasa de Tajo



EL delegado provincial de Sindicatos de Cáceres, acompañado por el secretario de la Cámara Sindical Agraria, ha hecho entrega a la Hermandad Sindical de Labradores y Ganaderos de Valdellacasa de Tajo, para su reparto entre los campesinos necesitados de aquella localidad, de la cantidad de quinientas mil pesetas, concedidas recientemente por el Servicio de Crédito Agrícola del Ministerio de Agricultura. Los labradores vivieron con tal motivo una jornada de satisfacción por esta ayuda, con la que podrán hacer frente a las mejoras de sus cultivos.

## Noticias diversas

EL balance del Banco de España correspondiente al pasado mes de mayo ofrece una disminución de 17 millones de pesetas en la circulación de billetes.

Las cuentas corrientes acreedoras y de depósitos tuvieron un auge de 542,3 millones. La cartera comercial aumentó, por su parte, en 313,6 millones. En cuanto a créditos, los personales experimentaron una baja de 1,281 millones, de los que 989 millones corresponden al saldo de los créditos a organismos públicos y 293 al de los otorgados a comerciantes, industriales y particulares.

Finalmente, las cuentas corrientes de clientes tuvieron un auge de 55 millones.

EN la Junta general de Carburos—que se celebró en Barcelona—, el consejero-delegado, señor Ventosa, anunció que se ampliará el puerto de Cée para que puedan utilizarlo buques de hasta 12.000 toneladas.

El beneficio distributable de esta Empresa ascendió a 30,9 millones de pesetas y el dividendo a un 13 por 100 bruto.

LOS capitales asegurados por España, S. A., durante el ejercicio de 1956 sobrepasaron los 133 millones de pesetas.

SEGUN manifestaciones hechas en las juntas celebradas recientemente por Ybarra y Compañía, se espera para el próximo otoño la entrada en servicio de la magnífica motonave "Cabo San Roque". Tanto este buque como el "Cabo San Vicente", algo más retrasado, permitirán a esta Empresa competir con los demás navios que hacen la línea Brasil-Plata.

DURANTE este verano se pondrá en marcha el Salto número 1 del sistema de Hidro-Galicia en el río Sil. El referido Salto, llamado de "Santa Marina", aportará una potencia de 24.000 kva. y una producción en año y medio de 100 por 10 kilovatios-hora. Después seguirá la construcción del Salto número 2, denominada Peñadrada, con una potencia de 38.400 kva y una producción de 104 por 10 kilovatios-hora, y luego el Salto número 3, "Las Ondinas", con una potencia de 33.000 kva y una producción de 146 por 10 kilovatios-hora.

EL creciente ritmo que sigue la industria del motor en nuestro país y particularmente en Madrid se ha enriquecido con las nuevas instalaciones de Perkins Hispania, S. A., sitas en la carretera de Aragón, en las cuales se fabricará el motor "Perkins", de características bien conocidas y fama mundial. En la factoría se encuentra prácticamente toda la maquinaria precisa para iniciar producción tan interesante, teniendo la Sociedad una importante cartera de pedidos no solamente de tipo individual, sino también de entidades de verdadera importancia. Ello ha motivado la iniciación de los estudios necesarios para llevar a efecto sucesivas ampliaciones de la factoría.

EN la Junta de Hidro Nitro Española, el subdirector general, don Antonio Salvador, dió amplia noticia de la extraordinaria capacidad alcanzada por el complejo industrial de Monzón. En cuanto a carburo se refiere, las instalaciones pueden producir el 40 por 100 del consumo nacional y por lo que atañe al ferrosilicio, el 60 por 100. Cifras éstas que revelan bien claramente el avance conseguido por Hidro Nitro en su marcha progresiva.

## LONJAS Y MERCADOS

VILLAFRANCA DEL PANADES.—Pollos tiernos, a 38 pesetas kilo; tomateros, 35; patos machos, 30 pesetas; hembras, 34; conejos viejos, de 35 a 45 pesetas; terneros, de 28 a 35; palomos, 32 pesetas la pareja. Ajos, ristra pequeña, 4; mediana, 8; grande, 17, y ristra de San Isidro, 30 pesetas. Cerdos para la matanza, en vivo, de 25 a 26 pesetas el kilo; en canal, de 32 a 32,50. Lechones recién nacidos, de 30 a 40; de tres meses, de 350 a 600 pesetas. Vino de 10 grados, blanco, 18 pesetas; de 10 grados, tinto, 17,50; alcoholes, 21,50. Vinagre, 26.

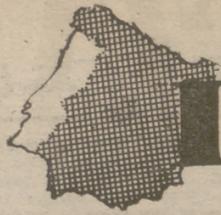
BENAVENTE (Zamora).—Caballos mayores, de 500 a 7.000 pesetas; menores, de 400 a 4.500; asnos, de 150 a 550 pesetas unidad. Lechones, de 200 a 550. Ovejas, de 400 a 650 pesetas unidad; lechazos, de 14 a 16 pesetas el kilo. Huevos, de 21 a 22 pesetas docena; patatas añejas, 1,10 pesetas el kilo; nuevas, 2.

MEDINA DEL CAMPO.—Ovejas de raza castellana, emparejadas, de 930 a 950 pesetas; de raza churra, de 640 a 660; ovejas castellanas, sin cordero, 600; churras, sin cordero, de 390 a 410 pesetas; merinas, 425. Corderos castellanos, de 445 a 460 pesetas. Gananado porcino, blanco, de siete semanas, de 285 a 345; negros y colorados, de 200 a 300 pesetas unidad; blancos, de tres meses, de 650 a 850 pesetas; negros, de 550 a 700; blancos, de ocho meses a un año, de 925 a 1.600.

GERONA.—Vacuno mayor, clase primera, 34 pesetas el kilo en canal; clase segunda, 31; clase tercera, 29. Terneras, 49 pesetas. Cerdos cebados, 27,50 pesetas el kilo en canal; de nueve semanas, para recria, de 450 a 550 pesetas unidad. Conejos, de 80 a 90 pesetas el par; ocas, de 100 a 120 pesetas el par. Gallinas, de 90 a 110 pesetas el par. Pollos, 52 pesetas el kilo en vivo.

## PRECIOS MAS CORRIENTES EN ALGUNAS CAPITALS

CAPITALES	P R O D U C T O S												
	Vaca	Cordero	Cerdo	Foerbo	Huevos	Bacalao	Sardinas	Merluza	Arroz	Carbanzo	Patatas	Cebolla	Leche
AVILA	38	38	50	28	24	24	12	34	8,50	9	1,60	2,50	3,50
C A D I Z	38	27	48	28,40	28	23	8	27,50	7	10,40	2,25	5	4
CASTELLON	41	49	52	33	25	35	9	58	9	14	1,40	5	4,50
HUELVA	40	37	—	32	25	20	10	25	8	9	1,50	4	5
L.PALMAS	32	27	35	27	24	24	6	—	9	8,50	2,50	4	4
TENERIFE	45	27	35	25	25,20	25	5	29	7,80	12,55	1,20	3,75	5,50
TARRAGONA	52	50	65	31	26	18	9	36	10	11	2,20	3	6
TOLEDO	42	41	48	35	23	24	11	36	11	9	2,50	5	3,50
VALLADOLID	45	40	52	32	25	24	10	45	10	10,25	1,80	4	4,50
VITORIA	50	38	50	27	24	26	10	52	11	11,50	1,80	4,50	4
ZARAGOZA	35	40	50	38	25	22	8	25	9	10	1,50	1,25	3,80



## Los daños de las tormentas actualizan LA NECESIDAD DE LOS SEGUROS

### Es indispensable generalizar el sistema con fórmulas amplias y aceptables para el agricultor

EL comienzo de la época veraniega plantea, con mayor o menor amplitud, la noticia desfavorable de las tormentas con los daños impresionantes del granizo o pedrisco, que destruye por completo las cosechas de cereales y también las frutas y hortalizas.

Siendo importantes los daños de las inundaciones o de la sequía, resultan más impresionantes los del pedrisco, por la rapidez con que se desarrollan y por la amplitud de las destrucciones.

Frente a este riesgo, que tiene una importancia fundamental, ya que puede anular en zonas determinadas las ventajas de un buen año agrícola, y precisamente en el momento en que ya estaba muy próxima la recolección, caben dos actitudes: primera, eliminar de un modo directo el granizo mediante procedimientos que eviten su precipitación, y segunda, prevenir de antemano la compensación de los daños. Es decir, la lucha antigranizo y el seguro de cosechas contra pedrisco.

El primer procedimiento tiene tradición en varias zonas aragonesas y valencianas, y sus efectos son relativamente importantes. La Mutualidad Arrocería ha invertido, desde 1950, unas 100.000 pesetas en la campaña, incluyendo el coste de los cohetes y los jornales de sus manipuladores; el resultado ha sido disminuir la superficie siniestrada en un 19 por 100 y los daños en un 60 por 100. Se podría llegar a fórmulas más amplias utilizando la aviación para combatir con una mayor extensión la amenaza del granizo.

El segundo sistema es el más lógico y permitirá, al generalizarse, eliminar de las preocupaciones del agricultor uno de los riesgos más perjudiciales para su economía. Conviene observar que ni la extensión ni el emplazamiento del pedrisco ofrecen datos cons-

tantes, aunque sí existen regiones en las que se presenta con mayor frecuencia que en otras.

En la ponencia correspondiente de la VI Asamblea de Hermandades de Labradores, celebrada este año, se trató el tema general de los seguros en el campo, con un documentado estudio de don Pascual Carrión y unas orientaciones sobre su establecimiento de don Luis Burgos Bozo, que han logrado plantear el tema con una gran actualidad, aportando fórmulas que pueden servir de base para un futuro inmediato.

La realidad es que en España la extensión del seguro de pedrisco es muy limitada, llegando sólo al 2,65 por 100 de las cosechas, lo que trae como consecuencia primas muy elevadas, con lo que resulta de momento muy gravoso. Conviene señalar, sin embargo, que el sistema de mutuas tiene aquí cierto desarrollo, representando, en el año 55, un volumen superior al de las compañías mercantiles; las mutuas (ocho) recaudaron 12.347.339 pesetas de primas y las compañías de seguros (18) obtuvieron 11.842.526 pesetas por el mismo concepto.

La poca difusión de este tipo de seguro se confirma por el porcentaje que en este año 1955 representa para el pedrisco; solamente el 0,53 por 100 del total percibido por las entidades aseguradoras para el conjunto de riesgos que cubren.

Sigue en pie el problema con toda su gravedad, y las noticias que por estas fechas registra la Prensa en breves telegramas tienen detrás la ruina para muchos agricultores modestos, que ven perdido en un momento el resultado de nueve meses de trabajo y la rentabilidad de sus fincas. Es fácil comprender que el recurso posterior a la ayuda de otros vecinos, que hace no mu-

chos años era el sistema más corriente en ciertos pueblos de Castilla, es humillante y a la larga ineficaz. Las ayudas del crédito agrícola y los préstamos en especie del Servicio del Trigo reúnen características más eficientes y lógicas. Sin embargo, es indispensable llegar cuanto antes a una generalización de este seguro.

El sistema propuesto en la ponencia de la VI Asamblea ha encontrado las condiciones más favorables. Se trata de establecer la obligatoriedad, con lo que se elimina un recargo cuantioso en las primas al no ser necesario el agente administrativo para captar la suscripción de la póliza. Al mismo tiempo se propone que la aportación de los asegurados siga en principio el sistema de derrama, después de cubrir un capital reunido por reparto simple que sea suficiente para atender el importe de los siniestros de una campaña. En las sucesivas bastaría reponer lo gastado por compensaciones a los siniestrados, logrando así eliminar el mayor inconveniente actual: el excesivo porcentaje que tiene que pagar el agricultor al suscribir una póliza. La obligatoriedad no excluye, sino que al contrario facilita el montaje de mutuas de

ámbito local y provincial, radicadas precisamente en las Hermandades de Labradores y Ganaderos y en las Cámaras Oficiales Sindicales Agrarias, reduciendo, y prácticamente haciendo innecesario, cualquier desembolso en concepto de alquileres, oficinas y personal. La experiencia demuestra que éste es el camino: la Mutua Rural de Previsión Social, que tiene sus delegaciones en todas las Cámaras Sindicales Agrarias, y la Mutualidad Arrocería de Seguros, también ligada a la Federación de Cultivadores del Arroz; representan entre las dos 6.400.000 pesetas, el 50 por 100 de lo recaudado por mutuas y el 25 por 100 de la total recaudación por pedrisco en el año 55.

En cuanto a detalles sobre recaudación, sistema para calificar las tierras, no es difícil llegar a fórmulas de fácil aplicación, ya que existe la experiencia de varios años.

Es evidente que hay que superar éste y otros riesgos de la riqueza agrícola, pero con planes amplios, con anticipación suficiente, superando el viejo defecto de dejar las cosas para mañana o "no acordarse de Santa Bárbara hasta que truena".

José GUTIERREZ MARTINEZ

## LA CALIDAD DE LOS EMBUTIDOS



Alemania tiene celebridad en todo el mundo por sus famosas salchichas, asociadas a la ciudad de Frankfurt y también a Munich, según sus clases. Otros embutidos tienen también un buen mercado por su elaboración y señalan la nota típica en cuantos establecimientos practican la cocina alemana.

La calidad tiene siempre como garantía el examen del contenido, ya que es antigua la suspicacia frente a esta clase de artículos. En una reciente Exposición de la agricultura alemana, los miembros del Jurado, con sus batas blancas, examinan y comparan tomando sus notas para el posterior fallo distintas clases de embutidos que utilizan tanto la carne de cerdo como la de otros animales.

## INDUSTRIA QUIMICA ESPAÑOLA.-- (II)

# FERTILIZANTES Y ACIDOS

CONSTITUYEN ramas muy importantes de la industria química española las dedicadas a la fabricación de ácidos y fertilizantes. Resulta in-

necesario destacar el papel primordial de estos últimos en un país donde predomina la agricultura. Según el principio agronómico denominado "Ley del mínimo", todos los fertilizantes básicos deben entrar en cantidades determinadas a formar parte del terreno de cultivo. La ausencia de uno solo de esos elementos nutritivos anula la acción de los demás por abundantes que éstos sean. Atendiendo a su composición química fundamental, los fertilizantes pertenecen a cuatro grupos: fosfatados, nitrogenados, potásicos y cálcicos.

Podríamos afirmar que el rey de los abonos fosfóricos es el superfosfato. Le sigue en importancia las escorias de desfosforación—subproducto de la siderurgia—y los fosfatos precipitados, residuos de la fabricación de colas y gelatinas.

### LA FIEBRE DE LOS FOSFATOS

En el Instituto de Investigaciones Agronómicas Científicas de Rothamsted (Inglaterra), hacia el año 1870 observó Liebig—alemán—que el fosfato de calcio se disolvía en el agua y si en cambio en ácido sulfúrico. Además, de esta forma se obtenía un abono muy superior al fosfato bruto. La ciencia unía así a dos enemigos tradicionales—ingleses y alemanes—para realizar un descubrimiento que repercutió enormemente en el campo de la especulación comercial. Sobre los fosfatos de calcio se produjo un furor semejante al de la "quimera del oro", al de la "lucha por el petróleo", por el wolfram o por el uranio de nuestros días.

Para producir cuatro toneladas de superfosfato son necesarios dos de fosfato y otras dos de ácido sulfúrico, procedentes a su vez de una de pirita. Funcionan hoy en España 36 fábricas dedicadas a la producción de superfosfatos, con una capacidad de dos millones de toneladas métricas. Están ubicadas en tres grandes núcleos: Málaga, Badalona y Valencia. Las tres están en zonas de cultivo intensivo y trabajan con pinatas de Huelva y fosfatos españoles e importados, en su mayor parte de África del Norte. Si bien la producción de ácido sulfúrico sigue a un ritmo creciente, desde 1945, hasta lograr aproximarse al millón de toneladas de 1956—por

## ESPAÑA PRODUCE MILLON Y MEDIO DE TONELADAS ANUALES DE SUPERFOSFATO

lo que sobradamente puede atender la demanda de las fábricas de superfosfatos—, la otra materia prima, fosfato cálcico, tiene que estar sometida a las posibilidades de importación. Esto hace que las series de producción del fertilizante que se aplica directamente al suelo sufran alteraciones de unos años a otros. Sin embargo, la tendencia se mantiene creciente a lo largo de los últimos tres lustros, y en 1956 llega a 1.519.262 toneladas métricas, lo que sitúa a España en el quinto lugar del mundo.

El consumo normal de nitrógeno en nuestra Patria es de unas 150.000 toneladas. Con las recientes instalaciones de Niccas, S. A., la nueva fábrica de la Sociedad Ibérica del Nitrógeno en Barros y las ampliaciones de Energías e Industrias Aragonesas, junto con las industrias tradicionales, se podrá lograr una producción de unas 57.000 toneladas de nitrógeno. Y cuando los proyectos del Instituto Nacional de Industria se lleven a cabo se conseguirá casi abastecer todo el mercado nacional sin recurrir a las importaciones extranjeras.

El panorama de los fertilizantes potásicos no puede ser más halagüeño. No sólo producimos para satisfacer las necesidades de nuestro agro y de nuestro comercio, sino que además se exporta una gran parte—170.000 toneladas métricas de las 300.000 que se producen de cloruro potásico—. Poseemos además unas reservas prácticamente inagotables y de primera calidad. Los abonos de calcio tienen en muchos casos un doble contenido, como, por ejemplo, el nitrato cálcico, del que ya hablamos antes. En cuanto a la cal de yeso, que se emplea para rectificar los terrenos pobres, se da con gran profusión en todas las regiones de nuestro país, de tal forma que no constituye problema económico digno de mencionarse.

Por otra parte, la fabricación de ácido bórico y cianhídrico vienen asimismo condicionados a las existencias de cianuro sódico, potásico y cálcico, el primero, y a las de boracita, rasodita, borato sódico y cálcico en cuanto al segundo. Sus aplicaciones son muy variadas. El cianhídrico tiene su máxima utilización en las fumigaciones de plantas y árboles y el bórico sirve de materia prima para la fabricación de vidrios y pedras preciosas especiales, de esmaltes, colorantes, jabones, mordientes de tintoterías, anti-sépticos, etc. Las producciones respectivas de estos ácidos fueron de 998 y 531 toneladas en 1956, lo que supone un aumento del 239 por 100 en el primero respecto a la media del trienio anterior.

### INDUSTRIAS FARMACEUTICAS

Existen en la actualidad en España cerca de 1.000 laboratorios, que producen más de 20.000 especialidades farmacéuticas. Aprovechan la riqueza y variedad de la flora medicinal de nuestra Patria, pues no en vano se han conseguido preparar las sulfamidas, los arsenicales, la adrenalina y numerosas vitaminas, algunas de las cuales son objeto de exportación.

El mayor empuje y novedad, sin embargo, se logra en las industrias de fermentación. En 1950 se realizaba ya el envasado y la subdivisión de la penicilina y hoy se fabrica en Aranjuez este artículo. La factoría allí montada con patentes y procedimientos "Merck" tiene una capacidad de producción de 24.000 millones de unidades al año. Otra fábrica de análoga capacidad fue montada en León. Entre las dos se puede abastecer perfectamente el mercado español.

Isiigo SERRANO SANCHEZ

## Diálogos de Don Numen

# La formación de censos económicos

—Supongo que conocerá usted esa ley publicada recientemente en el «Boletín Oficial», que se refiere a la formación de los censos económicos.

—Y supone usted bien. —La lectura del texto de la disposición me ha originado diversas dudas, quizá promovidas por mi condición de profano en la materia; pero que me gustaría que usted me aclarase. En primer lugar, y teniendo en cuenta que actualmente se elabora y publica con carácter oficial, una amplia gama de estadísticas de carácter económico, primordialmente referidas a producciones agrícolas e industriales, la promulgación de dicha ley supone un intento de mejorar dichas estadísticas que actualmente ofrecen, quizá un excesivo coeficiente de error?

—No se trata de eso, mi querido amigo. Las estadísticas de carácter económico que se vienen elaborando ofrecen la suficiente garantía y sus coeficientes de error, imposible de eliminar totalmente en esta clase de trabajos, son perfectamente admisibles. El objetivo de la ley es, precisamente, el de completar esa labor que se refiere a lo que podríamos considerar como la dinámica de nuestra economía, con un sistema censal que permita conocer, también, los imprescindibles datos de carácter estructural, tanto en las actividades agrarias como en las industriales, comerciales y financieras.

—Si no he entendido mal, de lo que se trata, al parecer, es de conocer las características de nuestros elementos de producción, ya que lo que producen éstos se conoce.

—Exacto. —Y no le parece a usted que hubiera sido más racional comenzar por conocer esas características estructurales antes de investigar la producción?

—Tenga usted en cuenta que nos hemos encontrado con unos hechos consumados: la existencia de unas estadísticas de producción y la carencia de otras de carácter censal sobre nuestras células productivas. Lógico es, como se ha hecho, continuar, incluso, mejorándolo, con lo ya establecido y completarlo con lo que faltaba; aún cuando el proceso de sistematización hubiera debido ser, quizá, inverso. Pero eso no es culpa nuestra, sino de nuestros antecesores. Por otro lado, vaya en disculpa de éstos que lo urgente, lo perentorio en la información estadística es lo relativo a la dinámica económica, es decir, a la producción. Y no es extraño que la preocupación por sistematizar y ampliar estas estadísticas dinámicas haya demorado el establecimiento de un plan censal sobre la recogida de dichos datos estructurales, cuya periodicidad es mucho más amplia.

—Sin embargo, según la Historia, nuestro país ha dado en diversas épocas claras muestras de esta preocupación por conocer esos datos estructurales a que usted se refiere. Claro es que entonces no se llamaban, que yo sepa, censos económicos, pero se denominaban padrones, catastros, relaciones, etc., que si no estoy equivocado, venían a ser lo mismo. Un buen ejemplo de esto que le digo lo constituye el célebre Catastro del marqués de la Ensenada.

—Tiene usted mucha razón. Y aún hay claros ejemplos de esa preocupación a que usted alude muy anteriores al marqués de la Ensenada. Alonso de Quintanilla, el contador de los Reyes Católicos, confeccionó ya un verdadero censo sobre las riquezas de los pueblos. Las Relaciones Geográficas correspondientes al reinado de Felipe II no son otra cosa que auténticos censos, como, asimis-

mo, las famosas Relaciones de Indias. España ha sido un país adelantado en estas cuestiones. O por lo menos lo fué hasta una época mucho más reciente, podrá usted figurarse que me refiero al siglo pasado, en que las luchas políticas no dejaban tiempo para estas necesarias planificaciones. Y es por eso que se atendió, como antes decía, a lo más necesario y urgente: a conocer la producción periódica, demorándose la sistematización de esas estadísticas estructurales que ahora trata de elaborar la ley que comentamos.

—Centra usted esa paralización de nuestras adelantadas actividades estadísticas en el siglo XIX. Pero mis noticias son de que en este siglo es cuando esas actividades censales reciben, precisamente, el espaldarazo de la técnica estadística, impulsadas por teóricos de esta especialidad tan eminentemente como Flórez Estrada.

—Yo no he hablado de individualidades ni de expansión de los métodos estadísticos que, como usted muy bien dice, tiene lugar, precisamente, a mediados de ese siglo. A lo que yo me refería es a la planificación por parte del Gobierno de un sistema eficaz de elaboración de esas estadísticas estructurales y a su renovación en los plazos de tiempo fijados. Es decir, lo que ahora establece la ley sobre formación de censos económicos.

—Que, según su criterio, debería haber sido dictada hace muchos años.

—¡Tantas cosas que debieron hacerse hace muchos años se están haciendo ahora!... No hace muchos días que el ministro secretario general del Movimiento ha dicho, con frase feliz, que: «estamos desenterrando y resolviendo problemas de siglos». Y tiene mucha razón.

DON NUMEN



## Los extranjeros prefieren nuestros muebles clásicos a los funcionales

### Abastecemos de corcho a medio mundo

El problema de la repoblación forestal, y en su consecuencia el regular el consumo de esta producción maderable, fué siempre una de las constantes preocupaciones de todo Gobierno. Y España, si bien cuenta con una superficie forestal por encima de otras naciones y una explotación adecuada de la existente, tiene a la par unas necesidades de consumo grandes. Concretamente, con los nuevos planes de construcción de viviendas, que es la industria principal consumidora, junto con la ebanistería, se nos ocurre pensar en qué situación puede estar actualmente la producción y consumo de madera en España. Y para ello recurrimos a Ramiro Gómez Garibay, jefe nacional del Sin-

dicato Vertical de la Madera y Corcho, quien nos informa.

—Somos deficitarios de madera? —Es cierto que nuestro país lo es; pero el desequilibrio no es tan importante como muchos creen, si bien también es cierto que el consumo de madera por habitante y año es relativamente bajo. No obstante el ritmo creciente a que vienen realizándose las repoblaciones forestales, sobre todo en especies de crecimiento rápido, y las facilidades y ayudas económicas que el Estado concede a Corporaciones y particulares para que realicen trabajos de repoblación, ha de contribuir, en un plazo no excesivamente dilatado, a que el problema de nuestra escasez disminuya notablemente, y a que, incluso desaparezca, aun cuando, elaro des, siempre habrá necesidad de importar maderas exóticas, que se dedican esencialmente a ebanistería, así como algunas maderas de calidad.

En la actualidad la mayor parte de las maderas de importación vienen destinadas al Instituto Nacional de la Vivienda, mereciendo destacarse la colaboración de este Sindicato, que ha financiado buena parte de las importaciones, en cifra que sobrepasa los 250 millones de pesetas.

En los últimos meses se realizaron importaciones de Finlandia y Brasil, de donde está en proyecto una segunda importación, que suman, en el período de un año, un volumen de 115.000 metros cúbicos de maderas aserradas, las cuales, por sus calidades y medidas, influirán notablemente en la regulación del mercado nacional.

—¿Y en cuanto a la exportación?

—Se realiza a través de la Operación M. U., creada para obviar el desequilibrio entre producción y consumo, en especial de los muebles fabricados en España. Por ellos sienten una gran apatencia los países extranjeros, sobre todo por los tipos clásicos y de artesanía, no sólo por la esmerada labor de su construcción, sino también porque realizan las viviendas. Por otra parte, no po-



RAMIRO GOMEZ GARIBAY

dria olvidarse que siendo los gastos de transporte sensiblemente iguales para cualquier tipo de muebles, resulta menos recargado, proporcionalmente, el precio de los finos que aquellos otros de carácter funcional que parecen más privativos de la fabricación en grandes series que podrían seguir los industriales de otros países.

—¿Además de los muebles? —En dicha Operación entran también otros manufacturados de madera, que, como los table-

ros contrachapados, lapiceros, paneles, puertas, marcos y molduras, artículos religiosos, etcétera, contribuye en cierta medida al volumen total de este comercio exterior, con la consiguiente obtención de divisas, que, de paso, hemos de consignar que son en su mayoría dólares USA, que en el año pasado totalizaron el sesenta por ciento del valor global de las exportaciones realizadas a través de la Operación M. U. La inclusión en ésta de las chapas y tableros contrachapados mantuvo las exportaciones, cuyo ritmo venía declinando notablemente, y aún produjo un aumento por la intensificación de ellas.

—¿Qué repercusión tuvieron los nuevos cambios para la exportación?

—Se notó el beneficio producido, puesto que al aumentar el valor en pesetas de las divisas obtenidas se capacitó a nuestro comercio exterior para mantenerse en un nivel de precios asequible dentro de la competencia internacional.

—Si bien somos deficitarios en madera, somos superproductores en corcho. ¿Cuál es la importancia de nuestras exportaciones?

—Enorme y en toda clase de artículos y productos, en especial tapones y aglomerados. El promedio anual de las mismas, en el quinquenio 1948-53, ha sido el siguiente:

Refugio y bormizo ... ..	16.544	16.670.000
Desperdicios y varios ... ..	8.835	8.211.000
Plancha ... ..	8.802	20.902.000
Cuadros ... ..	62	417.000
Tapones ... ..	2.736	36.959.000
Discos ... ..	1.052	11.651.000
Granulado y serrín ... ..	833	1.809.000
Corteza ... ..	17	15.000
Agglomerado ... ..	10.368	22.915.000
Especialidades ... ..	443	4.125.000
Total ... ..	49.742	123.674.000

Las de 1956 no se las puedo dar ahora con exactitud, pero son superiores. Calcule su importación y difusión sabiendo que suministramos productos corchos a la casi totalidad de los países del mundo, tales como Brasil, Inglaterra, Canadá, Francia, Alemania, Finlandia, Suiza, Bél-

gica, Suecia, Holanda, Australia, Dinamarca, Irlanda, Italia, Austria y Chile.

—No siga. ¡Son cifras bien elocuentes y países bien representativos!

J. L. PEREZ DE CASTRO

## Los agricultores franceses y el MERCADO COMUN EUROPEO

La firma de los acuerdos para crear un mercado común europeo, que tuvo lugar en Roma con asistencia de los ministros de Asuntos Exteriores de Francia, Bélgica, Holanda, Luxemburgo, Italia y el Canciller de Alemania, representan una aspiración importante en el porvenir económico de los países que se han agrupado, y es objeto de especial estudio por las respectivas asociaciones de agricultores.

El día 3 de abril se reunió en París el Consejo Nacional de la Federación Nacional de Sindicatos, de Cultivadores Agrícolas (F. N. S. E. A.), asistiendo los 130 vocales que representan a todas las Federaciones departamentales, a las asociaciones clasificadas por cultivos, las secciones sociales y el círculo nacional de jóvenes agricultores.

Entre los temas de estudio figuró el del Mercado Común, adoptando el siguiente acuerdo: El Consejo Nacional de la F. N. S. E. A. tiene en cuenta la firma por los representantes de los Gobiernos del proyecto del tratado del Mercado Común.

Comprueba con satisfacción que en la parte del documento consagrada a la agricultura se han tenido en cuenta los puntos de vista que el conjunto de las organizaciones profesionales había expresado, contestando a las consultas del secretario de Estado para los asuntos extranjeros.

Se observa, sin embargo, en muchos casos, la insuficiencia grave de las condiciones previstas para consulta del sector agrícola por las futuras instituciones del Mercado Común. Estas no responden ni a las peticiones unánimes de los agricultores de todos los países, ni a las exigencias de una participación eficaz de los representantes agrícolas para elaborar y aplicar las medidas que se relacionan con la agricultura.

La F. N. S. E. A. decidirá su posición definitiva en cuanto al proyecto de tratado cuando se haya realizado el estudio detenido del conjunto del texto. De momento se estima que si el proyecto de tratado aporta normas y directrices que parecen razonables para lograr una economía europea unificada, sus resultados dependerán esencialmente de las condiciones y del ambiente en que las numerosas disposiciones que quedan subordinadas a las decisiones de futuras instituciones del Mercado Común sean elaboradas y aplicadas. Teniendo en cuenta que el proyecto de Mercado Común afectará de modo fundamental el porvenir económico de Francia, se destaca la preocupación dominante en cuanto a la debilidad e insuficiencia de la política agrícola francesa y los errores que en el aspecto económico perjudican a la agricultura. Se imponen con urgencia reformas profundas, acuerdos legislativos precisos, que faciliten, en breve plazo, las bases y las líneas directrices de una política económica y agrícola coherente, estable y eficaz.

## EL MUNDO EN LA ESTADISTICA

# La producción mundial de pesca

### EUROPA OBTIENE LA TERCERA PARTE DE LA CAPTURA TOTAL

COMPARANDO los datos sobre producción mundial de pesca, que publica la Oficina de Estadística de las Naciones Unidas, con los relativos a la población mundial, se observa que el incremento experimentado por dicha producción desde la guerra es superior al demográfico. Antes del conflicto bélico la media mundial de disponibilidades de este alimento era de nueve kilogramos anuales por habitante, mientras que ahora es de diez kilogramos. Este consumo de productos

PRODUCCION MUNDIAL DE PESCA			
AÑOS	Pesca capturada Miles toneladas	Poblac. mundial Millones habtes.	Kilos por habitante
1938 ... ..	20.310	2.200	9
1948 ... ..	—	—	—
1952 ... ..	24.100	—	—
1953 ... ..	24.700	—	—
1954 ... ..	26.390	—	—
1955 ... ..	27.720	2.690	10

pesqueros, aunque dentro del conjunto de proteínas de origen animal que se consumen en el mundo apenas si proporciona el

diez por ciento de las mismas. ofrece una enorme desigualdad de unas regiones a otras. Esta desigualdad está motivada principalmente por los distintos precios del pescado y por las posibilidades económicas de consumir otra clase de proteínas animales. Así, mientras en Alemania, Gran Bretaña, Dinamarca, etcétera, no obstante los consumos relativamente altos que se registran de pescado, este alimento sólo representa un reducido porcentaje del consumo general de proteínas animales, en la India, Filipinas, Indonesia, etcétera, los productos pesqueros constituyen la principal fuente de dichas proteínas.

En cuanto a producción, los seis "grandes" de la pesca son, por orden de importancia: Japón, Estados Unidos, Rusia, Gran Bretaña y Canadá, con capturas superiores al millón de toneladas anuales. Estos seis países totalizan, en conjunto, la mitad de la producción mundial pesquera. Y de entre ellos sobresale el primero, con cerca de cinco millones de toneladas anuales, lo que

## EL PANORAMA ECONOMICO DE EUROPA

1957 marca un hito en el desarrollo económico de Europa, puesto que en este año se ha firmado el Tratado del Mercado Común, todavía pendiente de ratificación en los Parlamentos de sus seis miembros respectivos: Francia, Italia, Alemania, Bélgica, Holanda y Luxemburgo; los otros países que años atrás fundaron la C. E. C. A. (Comunidad Europea del Carbón y del Acero), la cual, no obstante las críticas exacerbadas, ha servido de base para poner en juego esa nueva experiencia del Mercado Común, del mismo modo que la O. E. C. E. (Organización de Cooperación Económica Europea) nacida para canalizar los dólares del Plan Marshall, sirvió de estímulo después a la C. E. C. A.

Según se desprende del Informe Anual hecho público por la O. E. C. E. el pasado 13 de abril, jamás alcanzó Europa niveles tan elevados de empleo y trabajo como en 1956. Sin embargo, el estallido bélico del conflicto de Suez, acompañado de una intimidación de colapso en el transporte de petróleo desde el Medio Oriente, como así sucedió más tarde, si bien pudo ser neutralizado gracias al cambio de ruta de los petroleros y a la ayuda americana, fué suficiente para introducir un cierto desequilibrio en la Unión Europea de Pagos. De cualquier modo, todavía no se ha evidenciado la justa relación entre el conflicto de Suez y ese desequilibrio, que los técnicos localizan con anterioridad en la presión inflacionista de algunos países, y a la circunstancia de haberse alcanzado el «techo» hábil de trabajo.

Por otra parte, el comercio internacional acusó en 1956 el nivel más alto de la Historia, a juzgar por el «Boletín de Estadística de las Naciones Unidas», aunque una partida notable de ese incremento correspondió a la Europa Occidental, porque, naturalmente, los informes que se poseen la Europa Oriental nunca son fidedignos.

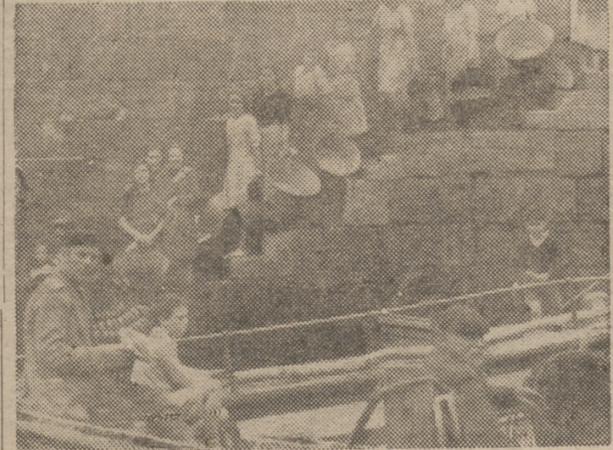
Cifrando el monto de las exportaciones mundiales en noventa y un mil millones de dólares, registra un aumento del 11 por 100 sobre el año anterior, considerando el alza de precios durante ese espacio de tiempo en un 3 por 100 sobre el nivel de 1955, se sigue que ese comercio experimentó una gran alza. En valor, el 38 por 100 del incremento correspondió a Europa Occidental, y el 40 por 100 a Estados Unidos y no menos de un 42 por 100 para Europa Occidental.

Las perspectivas de la economía europea, a tenor de las previsiones desarrolladas por los expertos de la O. E. C. E. en la segunda parte del octavo informe anual, son excelentes, pues estiman que en 1960 el nivel económico de los países incluidos en la Organización Europea de Cooperación Económica se elevarán en un 17 por 100, tomando como año base 1955. Mas sucede que una cosa son las previsiones hipotéticas y otras las realidades, particularmente cuando esas previsiones están condicionadas a que se produzcan hechos tales como: un adecuado avance de la productividad; niveles altos en la demanda y en el empleo; aumento adecuado en la oferta de mano de obra especializada; que los medios de producción en general gocen de la suficiente movilidad nacional e internacional, y que la corriente de inversiones sea intensa en el grado necesario. Se trata de cinco exigencias fundamentales que con enorme dificultad podrán satisfacerse conjuntamente, y en el tiempo señalado, toda vez que la situación especial en el campo económico de tres países: Francia, Inglaterra y Alemania, crea graves dificultades, aun dentro de la tónica general de vitalidad excesiva.

En Francia, los mil millones de francos diarios quemados en la guerra de Argelia, el reflejo de ese gasto, y la carrera de impuestos, origen de la presión inflacionista, y la crisis de la superproducción en la industria del automóvil, encierran motivos de inquietud para el futuro. La inflación hace víctima también a Inglaterra, patrocinadora de una zona de comercio libre, fuera del Mercado Común, y aquejada de serios contratiempos en la proyección exterior de su producción de automóviles. Entretanto, Alemania se eleva a la dignidad de tesorera de Europa, cosa que no predijo Lincoln el siglo pasado, al afirmar con infantil orgullo que Estados Unidos era la tesorería del mundo. El fenómeno alemán, como lo demuestran los técnicos, constituye la causa más importante de todas las que hacen peligrar el equilibrio económico europeo. El saldo favorable de su balanza comercial es de 3.000 millones de marcos en 1956, y de 107 millones de dólares en la Unión Europea de Pagos; el «D. M. gap» o déficit crónico de la divisa alemana, es algo que viene recalcando a muchos países; pero Alemania se niega a revalorizar su divisa, lo que provocaría una inmediata irrupción anglofrancesa en los mercados de su órbita económica. Así, no puede extrañar que Alemania, virtual monopolista de las reservas oro-dólares en la U. E. P., pues percibe 250 millones de dólares mensuales en concepto de saldos favorables, esté dispuesta a conceder un empréstito a Francia, su viejo enemigo.

En cuanto a España, la situación es inversa de la que padecen Francia e Inglaterra, por ejemplo, aunque suscitada, igualmente, por la expansión económica. La consigna del ministro de Comercio, señor Ullastres, es: ahorro e inversiones privadas, rebajando durante algún tiempo el superconsumo de algunos bienes. Finalmente, del acceso a nuestro país al Mercado Común Europeo, zona de comercio libre en estudio, y O. E. C. E., habló el economista señor Azaola, los días 14 y 15 de junio, en la Cámara Industrial de San Sebastián, llegando a la conclusión de que es preciso acoplar primero nuestra economía a la estructura de la economía europea.

Jesús CAVERO DE LA MAZA



Procedimientos de pesca

representa el 17 por 100 de la captura mundial.

Un segundo grupo, que pudiéramos denominar los seis "menores grandes", lo integran los países con capturas superiores al medio millón e inferiores al millón. Son éstos, citados también por orden de importancia: India, Alemania, España, Indonesia, Dinamarca y Francia. Su producción pesquera conjunta, unos cuatro millones de toneladas, representa el 15 por 100 de la mundial.

Por último, un tercer grupo, ya más numeroso, está formado por aquellos países cuyas producciones de pesca oscilan entre las 100.000 y el medio millón de toneladas. Pertenecen a este grupo, según orden asimilado de importancia: Islandia, Portugal, Filipinas, Unión Sudafricana, Holanda, Angola, Pakistán, Corea del Sur, Italia, Chile, Tailandia,

R. R. M.

# MUNDO de las FINANZAS

## LA BOLSA, DE MARTES A MARTES

### Gran número de ampliaciones de capital en proceso de realización

No es extraño que a estas alturas el negocio bursátil se mueva dentro de límites muy reducidos. Muchos habituales del "parquet" han abandonado Madrid por razón del verano y por ello los corrillos aparecen poco animados. La tónica general del mercado no ha salido de la languidez operatoria, ahora más justificada por la vacación. En consecuencia, las operaciones que se realizan son de pequeñas partidas de títulos, ya que, si el dinero escasea, el papel aparece también poco fluido. Y como ocurre en tales situaciones, los cambios se inclinan al signo menos.

Por otra parte, las operaciones de ampliación de capital siguen sucediéndose escalonadamente, y el esfuerzo dinerario que ellas suponen se refleja, como es lógico, en la marcha de la negociación.

En este mes de julio nuevas ampliaciones han comenzado en el "parquet" madrileño, tales como las de Manufacturas Metálicas Madrileñas, Unión Eléctrica, Tabacos de Filipinas y otras, que vienen a engrosar el grupo de las que se encuentran actualmente en proceso de realización.

Por lo que se refiere al volumen de negocio, las cifras son inferiores a las de la semana anterior, excepto en efectos públicos, que ha llegado a 38,9 millones de pesetas. En obligaciones se movieron únicamente 4,1 millones, y en valores de renta variable casi 15 millones. En cuanto al departamento de derechos de suscrip-

ción, las partidas más importantes contratadas fueron para Manufacturas, Felguera, Unión Eléctrica y Auxiliar de Ferrocarriles. Y las más reducidas correspondieron a Tabacos de Filipinas y Papelera Española.

En orden a la marcha de los cambios, se caracterizó este período por un claro predominio de bajas, con un epílogo de reacción sin fuerza para neutralizar las pérdidas anteriores. Los sectores mejor entonados fueron en Madrid el de alimentación y el de la construcción inmobiliaria. Por ello son de señalar las alzas registradas en El Águila, Fisa y las Inmobiliarias Metropolitanas y Urbis. A ellas hay que añadir algunas otras, como las de Felguera y Marconi. Otro grupo que ofreció resistencia a la baja fue el naval.

Respecto a la Bolsa de Barcelona, la tónica ha sido muy parecida a la de Madrid, manifestando al final una disposición más favorable, sobre todo en títulos, como Motor Ibérica, Cros, Tabacos de Filipinas e Industrias Agrícolas. Poco, en definitiva, si se tienen en cuenta las mellas producidas en los cambios. Y en cuanto a Bilbao, el abandono del elemento inversor fue aún más acusado, habiéndose movido pocos valores. De ellos sólo cabe citar a Papelera Española, Naviera Aznar y Banco de Bilbao. Igualmente es destacable la reacción de última hora en Iberduero.

José OLIVER COBENA

## EN LOS PASILLOS

- ¿Qué planes tienes para estos meses?
- Pasarlos aquí. Soy de los que creen que Madrid es una gran ciudad veraniega, como dijo el personaje famoso.
- ¿Te veremos, por tanto, en el "parquet"?
- Desde luego. Claro es que sin la actividad del invierno; pero me veréis. ¿De qué se habla ahora?
- Ahora, y mientras duren, de las ampliaciones de capital.
- Sí; unas acaban y otras empiezan.
- Aunque, como de costumbre, no empiecen muy bien.
- Pues mira, de Manufacturas Metálicas, que es una de las neófitas, se han negociado muchos cupones y el cambio, aunque ligeramente, ha subido.
- También subieron los derechos de Unión Eléctrica, Auxiliar y Guindos.
- Y para de contar.
- Desde luego, el momento es poco propicio y comprendo la postura de las Sociedades que aplazan estas operaciones hasta el otoño.
- Sin embargo, no creo que nos falten motivos de comentario.
- Tú siempre esperas algo.
- De la Bolsa no se sabe nunca lo bastante.
- Si te refieres a los especuladores, creo que esta vez optarán por vernear placidamente.
- También se habla de las Cédulas de Crédito Local con Lotes.
- Por lo visto leiste las declaraciones en la Prensa de don José Varña.
- Las lei, y, además, he seguido con atención la marcha firme que han seguido estos títulos últimamente.
- ¿Qué te pareció lo que dijo don José?
- Muy digno de meditación. Constituyen las Cédulas una fórmula de ahorro del mayor interés, no sólo por la gran importancia de los sorteos creados, sino también por ese aumento gradual de la prima de amortización con el que se previenen los efectos de una posible desvalorización monetaria.
- Desde luego, los incentivos no pueden ser más atractivos.
- Atención, pues, a las Cédulas con Lotes?
- Sí, señor... ¡mucho atención!
- Sin olvidar, tampoco, otros aspectos, como la labor que el Banco realiza con sus préstamos...
- Exacto.
- Por lo que veo, estamos de acuerdo.
- En esta ocasión, sí.
- Pues lo celebros.

## BOLSA DE MADRID

	Vier. 28	Vier. 5	Dif.ª
<b>BANCARIAS</b>			
Banco de Crédito Industrial ...	245	238	- 7
" de España ...	799	800	+ 1
" Exterior ...	450	437	- 13
" Hipotecario ...	405	403	- 2
" Central ...	758	752	- 6
" Español de Crédito ...	935	927	- 8
" Hispano Americano ...	745	731	- 14
" Ibérico ...	734	734	=
" López Quesada ...	720	720	=
" Mercantil ...	463	460	- 3
" Popular Español ...	577	575	- 2
" Rural-Mediterráneo ...	390	379	- 11
<b>ELECTRICAS</b>			
Leonesas ...	244	240	- 4
Reunidas de Zaragoza ...	168	164	- 4
Fenosa ...	256	250	- 6
Hidro-Cantábrico ...	250	249	- 1
Hidro-Española ...	337	333	- 4
Iberduero ...	357,50	345	- 12,50
Moncabril ...	194	187	- 7
Salto del Nansa ...	190	190	=
Salto del Sil ...	280	273	- 7
Sevillana ...	191,50	190,50	- 1
Unión Eléctrica Madrileña ...	248	231,50	- 16,5
<b>ALIMENTACION</b>			
El Águila ...	640	650	+ 10

	Vier. 28	Vier. 5	Dif.ª
General Azucarera ...	206	209	+ 3
Ebro ...	488	490	+ 2
<b>INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCION</b>			
Hidrociivil ...	146	148	+ 2
Cementos Alba ...	370	370	=
Dragados ...	244	248,50	+ 4,50
Ceisa ...	115	112	- 3
Inmobiliaria Metropolitana ...	204	210	+ 6
Inmobiliaria Urbis ...	253	250	- 3
Urbanizadora Metropolitana ...	600	600	=
<b>MINERAª</b>			
Rif ...	742	737	- 5
Duro-Felguera ...	392	397	+ 5
Los Guindos ...	302	302	=
Ponferrada ...	868	867	- 1
<b>MONOPOLªS</b>			
Campa ...	217	215	- 2
Tabacalera ...	195	194	- 1
<b>NAVALES</b>			
Construcción Naval, ordinarias ...	203	205	+ 2
Construcción Naval, preferentes ...	208	208	=
Trasatlántica, A ...	161	160	- 1
Trasmediterránea ...	225	225	=
Unión Naval de Levante ...	254	254	=
<b>QUIMICAS</b>			
Energía e Industrias Aragonesas ...	260	258	- 2
Explosivos ...	411	400	- 11
Hidro Nitro ...	240	235	- 5
Española de Petróleos ...	795	785	- 10
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			
Altos Hornos ...	299,50	295	- 4,50
Seat ...	279	280	+ 1
Auxiliar de Ferrocarriles ...	540	540	=
Manufacturas M. Madrileñas ...	221	211	- 10
Material y Construcciones ...	248	243	- 5
<b>TELEFONIA Y RADIO</b>			
Marconi ...	140	145	+ 5
Telefónica ...	348	348,50	+ 0,50
<b>TEXTILES</b>			
Fefasa ...	293	285	- 8
Sniaze ...	440	438	- 2
<b>VARIAS</b>			
Insa ...	138	137	- 1
Papeleras Reunidas ...	236,50	236,50	=
Unión y Fenix ...	4,250	4,150	- 100
Metro ...	184	184,50	+ 0,50

## BOLSA DE BARCELONA

	Vier. 28	Vier. 5	Dif.ª
<b>ELECTRICAS</b>			
Catalana de E. y S. ...	214	214	=
Fuerzas Eléctricas de Cataluña ...	275	272	- 3
<b>CONSTRUCCION</b>			
Asland ...	790	760	- 30
Fomento de Obras ...	320	312	- 8
Sansón ...	560	550	- 10
<b>QUIMICAS</b>			
Cros ...	897	900	+ 3
Carburos Metálicos ...	762	750	- 12
Químicas Canarias ...	700	700	=
<b>VARIAS</b>			
Aguas de Barcelona ...	324	320	- 4
Industrias Agrícolas ...	1.025	995	- 30
Motor Ibérica ...	2.375	2.300	- 75
F. C. de Cataluña ...	160	140	- 20
Maquinista ...	189	182	- 7
España Industrial ...	540	540	=
Tabacos de Filipinas ...	805	762	- 43

## BOLSA DE BILBAO

	Vier. 28	Vier. 5	Dif.ª
<b>BANCARIAS</b>			
Banco de Bilbao ...	1.010	1.017,50	+ 7,50
" de Vizcaya ...	862,50	850	- 12,50
<b>ELECTRICAS</b>			
Viesgo ...	278	262	- 16
Hidro-Española ...	340	331	- 9
Iberduero ...	359	345	- 14
<b>FERROCARRILES</b>			
Vascongados, serie A ...	147	146	- 1
Robla ...	187	166	- 21
<b>NAVIERAS</b>			
Marítima Nervión ...	4.925	4.925	=
Naviera Aznar ...	3.050	3.055	+ 5
Naviera Vasongada ...	2.460	2.460	=
Naviera Bilbaina ...	1.970	1.970	=
<b>SIDEROMETALURGICAS</b>			
Altos Hornos ...	301	291	- 10
Babcock Wilcox ...	665	662,50	- 2,50
Euskalduna ...	710	710	=
<b>VARIAS</b>			
Sierra Menera ...	280	270	- 10
Papelera Española ...	592,50	595	+ 2,50
Unión Resinera ...	190	185	- 5
Unquiesca ...	358	345	- 13

## LOS FACTORES ECONOMICOS EN LA ACTUAL CRISIS POLITICA DEL KREMLIN

El hecho de que la Unión Soviética se encuentre actualmente ante una verdadera serie de problemas económicos, casi todos ellos sumamente graves, a los que el sistema no encuentra, o acaso no es capaz de encontrar, una solución adecuada, no debe hacernos creer, según nuestro criterio, que han sido esas dificultades económicas las que han provocado la reciente crisis política del Kremlin. Sólo una feroz lucha por el Poder, alimentada casi fundamentalmente por el instinto de conservación, y unas rivalidades personales inevitables en un sistema político como el de la Unión Soviética, en el que las acusaciones a los demás encubren casi siempre los propios fallos, explican esa crisis. Todo el mundo sabe que Malenkov fue, precisamente, el que, a la muerte de Stalin, levantó la bandera de la necesidad de aumentar la producción de bienes de consumo y elevar el nivel de vida del pueblo soviético. Sin duda alguna, Malenkov adoptó esta posición para cimentar sobre ella su propio prestigio ante el país, pero, aún así, lo cierto es que fué él, precisamente, el que defendió antes que nadie algo por otra parte tan absolutamente necesario como el mejorar en alguna medida las actuales condiciones de vida del pueblo ruso. Hoy, no obstante, se le acusa de lo contrario y se le presenta como un hombre sectario, ajeno totalmente a las necesidades más perentorias de las masas y responsable máximo del fracaso, entre otras cosas, de los planes agrarios rusos, en los que, como se sabe también, Malenkov no ha tenido ninguna responsabilidad directa, ni en cuanto a su elaboración, ni en cuanto a su desarrollo. De Kaganovich puede decirse algo parecido. Si le acusa de sabotear la actual línea «leninista» del partido y de intentar restablecer el llamado «culto a la personalidad», cuando fué él, justamente ese culto, al iniciar el ataque contra Stalin en el XX Congreso del Partido Comunista ruso.

Ahora bien, lo mismo que Malenkov, cuando su ascensión al Poder, quiso encandilar al pueblo ruso prometiéndole una mejora de sus condiciones de vida, ahora Kruschef ha querido ganarse la simpatía de sus compatriotas concediéndoles a los campesinos o koljosiános la posibilidad de disponer de la producción de las pequeñas parcelas que cultivan individualmente. En lo sucesivo, y siempre y cuando alguien no revoque esta decisión, la obligatoriedad de entregar al Estado la producción de esas parcelas ha caducado.

Como puede verse, Kruschef ha ido mucho más lejos que Malenkov en el terreno de los ofrecimientos. Al fin y al cabo, Malenkov ofreció algo que, entre otras cosas, no estaba en contradicción con la base doctrinal del sistema ni descubría, por lo menos abiertamente, el fracaso económico del mismo. Kruschef, desde luego, ha hecho algo parecido a un reconocimiento oficial, al menos desde un punto de vista práctico, de la propiedad privada y, justamente, de la propiedad privada agrícola. Se ha reconocido con ello que la colectivización agrícola representa un fracaso absoluto que el sistema no logra remontar con sus propios medios o recursos.

Si tenemos en cuenta que esas parcelas privadas, como se ha recordado en esta ocasión, no suponen más que unos seis millones y medio de hectáreas frente a los 370 millones de hectáreas culti-

vadas colectivamente, pero que aún así producen más de la cuarta parte de la «cosecha agrícola total de la U. R. S. S.», se comprenden fácilmente las graves proporciones del fallo de la política agraria seguida en la Unión Soviética y de la cual ha sido mentor principalísimo Kruschef, incluso desde tiempos anteriores a la muerte de Stalin. Por otra parte, Kruschef ha acusado a Malenkov, Molotof y Kaganovich de no creer en la posibilidad de que la Unión Soviética iguale a los Estados Unidos en la producción de carne y leche. Ahora bien, debemos tener en cuenta que si es verdad que los tres citados exdirigentes soviéticos no creen en esa posibilidad, hasta cierto punto es fundado su escepticismo. La Unión Soviética, según cifras que podemos considerar dignas, tenía en 1940 unos 59 millones de vacunos. En 1957 ha declarado que tenía algo más de 70 millones. Aun dando por real esta última cifra, la diferencia con los Estados Unidos, que también en 1957 disponían de más de 90 millones de vacunos es bastante considerable.

Stalin acusaba a aquellos de quienes quería desembarazarse de «enemigos del pueblo». Esta inculpación era sinónimo de la sentencia de muerte. Kruschef ha iniciado su hegemonía política con otra inculpación mucho más peregrina. Ha reprochado a Malenkov, a Molotof y a Kaganovich de no creer en que la Unión Soviética pueda igualar a los Estados Unidos en la producción de carne y leche. Es un delito terrible éste, como puede comprobarse, pues él ha sido aparentemente el que ha determinado la caída de los tres ex jerarcas soviéticos. Puede decirse, por tanto, que la producción de carne y de leche se ha convertido, por obra y gracia de Kruschef, en un nuevo mito del mundo comunista.

Muchas personas han estimado este apresuramiento de Malenkov por derribar a sus enemigos políticos como una maniobra para encubrir su propia responsabilidad en el fallo de la economía soviética y especialmente en el desfonde de la producción agrícola de la U. R. S. S. La descentralización administrativa de la industria soviética, también propuesta por Kruschef, en la última reunión del Soviet Supremo, se interpreta asimismo, aparte de las razones de orden militar que la pueden haber aconsejado, como un ardor para disimular unos fallos de orden personal, entre los que ocupaban lugar destacado los suyos propios. Al mismo tiempo, con este nuevo sistema, la responsabilidad directa se pasa a los demás y él queda en situación de juzgarlos a todos y de callar en todo caso la capacidad y el acierto de los demás.

La incógnita presente, en cuanto al futuro del desenvolvimiento económico de la Unión Soviética, está representada por la influencia que todo este mare magnúm político puede ejercer en el mismo. Es dudoso, ciertamente, que esa influencia sea beneficiosa. Si es así, puede advenir una coyuntura muy compleja para el dispositivo económico soviético y ello puede dar lugar a muchos hechos de alcance insospechado. Se explica, claro está, la expectación del mundo ante ese proceso político-económico en el que se encuentra sumergida, bien dicho, la Unión Soviética, porque del mismo pueden surgir muchas circunstancias o muchos factores totalmente nuevos, que cooperarán en gran medida a configurar el futuro de casi todos los países.

José SANCHEZ GARCIA

## NOTAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS

♦ DURANTE la pasada semana se negociaron oficialmente en la Bolsa de Madrid los siguientes derechos de suscripción: Manufacturas Metálicas Madrileñas, 19.725; Unión Eléctrica Madrileña, 6.949; Duro-Felguera, 7.179; Auxiliar de Ferrocarriles, 6.695; Rústicas, 6.582; Eléctrica de Langreo, 1.505; Los Guindos, 1.285; Vamosa, 906; Papelera Española, 109; y Tabacos de Filipinas, 101.

Respecto a los cambios, la apertura y cierre de los mismos fueron así: Los Guindos, 70-72 (+2); Rústicas, 49-42 (-7); Eléctrica de Langreo, 150-150 (=); Duro-Felguera, 116-115 (-1); Vamosa, 37-26 (-11); Papelera Española, 142-142 (=); Auxiliar de Ferrocarriles, 225-230 (+5); Unión Eléctrica Madrileña, 45,50-49,50 (+4); Tabacos de Filipinas, 213-208 (-5); y Manufacturas Metálicas Madrileñas, 15-17 (+2).

♦ EL Banco de Siero, que a final del ejercicio pasado contaba ya con 61,5 millones de cuentas acreedoras, además de su cursual en Madrid—ya en funcionamiento—, ha montado recientemente otra en Málaga y otra en Castrillón (Avilés).

# EL NUEVO PLAN DEL BACHILLERATO

## Interesantes normas para su implantación y adaptación

El "Boletín Oficial" publica hoy una orden por la que se dan normas para la nueva implantación del nuevo plan del Bachillerato y adaptación de los anteriores. Por juzgarlo de gran interés, tanto para los alumnos que tienen aprobados cursos del plan antiguo como para los que van a iniciar sus estudios, pasamos a su divulgación:

### SECCION PRIMERA.—ESTABLECIMIENTO DEL NUEVO PLAN DE ESTUDIOS

#### Primero.—Implantación progresiva.

En el año académico 1957-1958 se darán exclusivamente las enseñanzas de Cursos preuniversitarios, 6.º de 1953, 5.º nuevo, 4.º de 1953, 3.º de 1953, 2.º de 1953 y 1.º nuevo.

En el año académico 1958-1959 se darán exclusivamente las enseñanzas de Cursos preuniversitarios, 6.º nuevo, 5.º nuevo, 4.º de 1953, 3.º de 1953, 2.º nuevo y 1.º nuevo.

En el año académico 1959-1960 se darán exclusivamente las enseñanzas de Cursos preuniversitarios, 6.º nuevo, 5.º nuevo, 4.º de 1953, 3.º nuevo, 2.º nuevo y 1.º nuevo.

En el año académico 1960-1961 y en los siguientes se darán exclusivamente las enseñanzas de Curso preuniversitario y los otros seis del plan nuevo.

#### Segundo.—Alumnos que comienzan el ciclo superior del Bachillerato por el plan nuevo.

Todos los alumnos que se inscriban en el 5.º curso desde el año académico 1957-1958 en adelante deberán seguir los cursos 5.º y 6.º con arreglo al nuevo plan de estudios.

#### Tercero.—Alumnos que comienzan el ciclo elemental del Bachillerato por el plan nuevo.

Todos los alumnos que se matriculen en el primer curso a partir del año académico 1957-58 cursarán el Bachillerato elemental y el superior por el plan nuevo.

### SECCION SEGUNDA.—EXTINCION DEL PLAN 1953

#### Cuarto.—Alumnos que hayan comenzado el ciclo superior del Bachillerato por el plan de 1953 y no pierdan curso.

Los que antes de iniciarse el año académico 1957-58 hubieran comenzado el Bachillerato superior podrán concluir éste por el plan de 1953 si no pierden curso.

#### Quinto.—Alumnos que hayan comenzado el ciclo elemental del Bachillerato por el plan de 1953 y no pierdan curso.

Los que con anterioridad al año académico 1957-58 hubieran comenzado el Bachillerato elemental podrán concluir éste por el plan de 1953 si no pierden ningún curso. A partir del quinto curso quedarán incorporados al plan nuevo.

#### Sexto.—Alumnos que comenciarán el Bachillerato superior o el elemental por el plan de 1953 y que pierdan curso.

Se entiende que pierden curso los que al término de la convocatoria extraordinaria de exámenes resultaren suspendidos en tres asignaturas o más. Respecto del alumno que se encuentre en tal caso, se habrá de tener presente:

a) Si todas las asignaturas en que resultó suspendido corresponden a cursos aún subsistentes (apartado primero de esta orden) se les aplicarán las normas generales sobre repetición de cursos, incompatibilidad y prelación de asignaturas.

b) Si no subsiste el curso o alguno de los cursos a que correspondan las asignaturas que debe repetir, solamente podrá el alumno acogerse a las convocatorias especiales de exámenes libres previstas en el apartado séptimo de esta orden.

c) Si hubieran terminado ya esas convocatorias especiales se atenderá a las normas de adaptación forzosa contenida en esta orden.

#### Séptimo.—Convocatorias especiales de exámenes libres del plan de 1953.

Para la liquidación del plan de 1953 habrá convocatorias de exámenes libres, tanto en junio como en septiembre.

Se celebrarán exámenes de los cursos quinto y sexto hasta el 30 de septiembre de 1959.

Se celebrarán exámenes de los cursos primero, segundo, tercero y cuarto hasta el 30 de septiembre de 1961.

A estos exámenes no podrán presentarse, ni a título de recuperación de cursos, los alumnos que comenciaran con arreglo al plan nuevo el Bachillerato superior o el elemental.

### SECCION TERCERA. ADAPTACION AL PLAN NUEVO

#### Octavo.—Adaptación voluntaria.

Los alumnos de cursos no extinguidos del plan de 1953 podrán incorporarse al plan nuevo, si así lo desean, con tal de que tengan aprobado íntegramente algún curso del plan de 1953, sin que les quede pendiente asignatura alguna de los anteriores. No se considerarán pendientes las asignaturas que pueden ser objeto de dispensa, conforme al apartado undécimo.

A estos alumnos se les admitirá, conforme al plan nuevo, en el curso siguiente al último que tengan totalmente aprobado por el de 1953, entendiéndose que renuncian a las asignaturas de otros cursos superiores del mismo plan cuya aprobación hubieran podido obtener.

La matrícula correspondiente a esta adaptación voluntaria no podrá ser formalizada hasta el año académico en que se implante el curso nuevo en que el alumno deba inscribirse.

#### Noveno.—Adaptación forzosa.

Deberán seguir sus estudios forzosamente por el plan nuevo los alumnos que los comenzaron por el de 1953 y se encuentren en alguno de estos casos:

1.º Que hayan obtenido el título de Bachiller elemental por el plan de 1953 y deseen continuar el Bachillerato en cualquier época a partir del curso 1957-58 (caso previsto en el apartado segundo de esta orden).

2.º Que no terminen por el plan de 1953 el Bachillerato superior o el elemental dentro de los plazos que esta orden señala. Estos alumnos habrán de matricularse, conforme al plan nuevo, en el curso siguiente al último que tengan totalmente aprobado por el de 1953, considerándoseles nula la aprobación de las asignaturas de otros cursos superiores del mismo plan que hubieran podido obtener. No se les considerarán pendientes las asignaturas que puedan ser objeto de dispensa, conforme al apartado undécimo.

#### Décimo.—Repetición de las asignaturas análogas a las aprobadas.

Aunque en un curso del plan nuevo figure alguna asignatura ya aprobada en un curso inferior del plan de 1953 por el mismo alumno que cambie de plan, éste quedará obligado a matricularse y examinarse de ella.

#### Undécimo.—Dispensa de las asignaturas del plan de 1953 no aprobadas.

No se computarán como suspendidas, sino como dispensadas, a los efectos de cambio de un plan al otro, las asignaturas del de 1953 pendientes de aprobación, si no figuran en los mismos cursos del plan nuevo.

#### Duodécimo.—Obligatoriedad de asignaturas del plan nuevo no aprobadas.

Con independencia de lo dispuesto en los apartados anteriores, todos los alumnos que se incorporen al plan nuevo, procedentes del de 1953, deberán matricularse y rendir pruebas, «por enseñanza libre», de las asignaturas que aparezcan en los cursos del plan nuevo correspondientes a los ya aprobados por el plan de 1953 y que no figuraban en

éste. (Véase anejo de esta orden.)

#### Décimotercera.—Latín en el bachillerato superior.

Según lo dispuesto en el último párrafo del artículo 2º del decreto de 31 de mayo de 1957, los alumnos procedentes del bachillerato laboral o de algún bachillerato elemental en que no hayan estudiado latín, si optan por la rama de Letras en el bachillerato superior, deberán adquirir previamente (sin matrícula ni pruebas académicas) la preparación necesaria en ese idioma para seguir los cursos de esta rama. Los que en las mismas circunstancias opten por la de Ciencias, en el quinto curso, habrán de matricularse y rendir pruebas de la asignatura de Latín del tercer curso del bachillerato elemental, y en el sexto curso, de la del cuarto, siendo necesaria su aprobación para poder presentarse en las pruebas de grado superior, en las que tendrán que demostrar su suficiencia en esta disciplina al nivel de conocimientos del grado elemental.

#### Décimocuarta.—Alumnos de planes antiguos.

La adaptación de los alumnos procedentes de otros planes de estudios del bachillerato que hubieran estado en vigor con anterioridad al decreto de 12 de junio de 1953 será resuelta en cada caso por la Dirección General de Enseñanza Media, previo dictamen del Consejo Nacional de Educación.

### SECCION CUARTA.—DISPOSICIONES GENERALES

#### Décimoquinto.—Competencia.

Corresponde a los directores de los respectivos Institutos Nacionales de Enseñanza Media el conocimiento y la resolución de los casos previstos en los apartados segundo a décimotercero de la presente orden.

A la Dirección General de Enseñanza Media corresponde la resolución de los supuestos incluidos en el apartado décimocuarto y de los recursos de alzada que los interesados pudieran interponer contra los acuerdos adoptados por los directores de los Institutos.

#### Décimosexto.—Diligencias.

Los secretarías de los Institutos diligenciarán en los Libros de Calificación Escolar de los alumnos y en sus expedientes personales cuantas incidencias les afecten como consecuencia de las presentes normas.

En los casos de asignaturas susceptibles de dispensa, a que se refiere esta orden, se pondrá en el Libro de Calificación Escolar la palabra «Dispensada», con la firma del secretario y el sello del Instituto.

La misma antelación habrá de aparecer en las certificaciones académicas que al alumno le sean expedidas.

#### Décimoséptimo.—Derogación.

Quedan derogadas todas las disposiciones reglamentarias que se opongan a lo que por esta orden se determina.

#### ANEJO

#### a) Incorporación al comienzo del curso segundo del plan nuevo.

Además del curso normal, se han de rendir pruebas de Geografía de España al concluir el curso.

#### b) Incorporación al comienzo del curso tercero del plan nuevo.

Además del curso normal, se han de rendir pruebas del primer año de Idioma Moderno al concluir el curso.

#### c) Incorporación al comienzo del curso cuarto del plan nuevo.

Además del curso normal, se han de rendir pruebas del segundo año de Idioma Moderno al concluir el curso.

#### d) Incorporación al comienzo del curso sexto (opción de Ciencias) del plan nuevo.

Además del curso normal, se han de rendir pruebas de Química (opción de Ciencias) al concluir el curso.

## Imposición de las estrellas de teniente honorario a uno de los héroes de Cascorro FUE EL QUE ATO LA CUERDA AL CUERPO DE ELOY GONZALO

PALENCIA, 9.—En el Ayuntamiento de Veilla del Río Carrion el gobernador civil, señor Frago del Toro, impuso las estrellas de teniente honorario del Ejército al anciano vecino de dicho pueblo don Melchor García Martínez, de ochenta y un años de edad, superviviente de la campaña de Cuba y uno de los héroes que inmortalizaron el nombre de España en la gloriosa gesta de Cascorro. El anciano recuerda que fué él precisamente quien ató la cuerda al cuerpo del heroico Eloy Gonzalo, de quien era íntimo amigo y compañero inseparable en la misma posición. Ambos servían en el regimiento de María Cristina, y recuerda que la compañía estaba al mando del capitán Neira. La misión de Eloy Gonzalo, como es

Encuesta realizada en Santa Cruz de Tenerife para variar los actuales horarios de trabajo

## Los productores y consumidores, en una proporción del 85,17 por 100, se pronuncian por la jornada ininterrumpida

FUE Barcelona la primera capital española que hizo una encuesta entre los factores representativos de la sociedad para conocer su opinión en modificar los actuales horarios de trabajo acomodándolos a las necesidades de la vida moderna. Santa Cruz de Tenerife, la bella isla atlántica, identificada por sus autoridades con todo lo que significa progreso y redunde en beneficio del país, siguió el ejemplo de la populosa y fabril capital de

Cataluña, y por medio de la Delegación Provincial de Sindicatos, atenta siempre a cuanto significa evolución y mejora de empresarios y productores, inició una encuesta entre los tres estamentos sociales; productores, consumidores y empresarios, pulsando su opinión para variar el horario de trabajo en fábricas y oficinas, percatada del problema creciente de aglomeración de los usuarios de medios de transporte en las mismas horas, a la par que, teniendo en cuenta el aumento o disminución del rendimiento que podría suponer la variación de la actual jornada y horarios. Como circunstancia curiosa, diremos que esta iniciativa tinerfeña se adelantó, por unos días, a otra nacida en París, y en el mismo sentido, origen de una propuesta que varios patrones de Francia hicieron al ministro de Hacienda, Paul Ramadier.

En el año 1930, contaba Santa Cruz de Tenerife con 62.087 habitantes de hecho, contra los 111.615 que tenía en el último censo de 1955, construyéndose en este lapso 13.120 edificios. Estas cifras dan una idea del crecimiento de la capital tinerfeña, que en los últimos cincuenta años duplicó, junto con Madrid, Barcelona y Las Palmas de Gran Canaria, su población; haciéndose con ello más agobiantes los problemas de transporte en las «horas punta», y al ser mayor la extensión del núcleo urbano, la necesidad de usar medios de transporte, gravándose la economía de trabajadores y empleados, el tener que realizar cuatro viajes diarios para trasladarse del hogar al centro de trabajo, y viceversa. Por ello, la encuesta fué favorablemente acogida, deparándose la oportunidad de expresar libremente la opinión que merecía cada una de las innovaciones que se ofrecían. Al concurrir en la ciudad de San Cristóbal, de La Laguna, las mismas circunstancias que en Santa Cruz de Tenerife, respecto a los transportes, y por la unidad de problemas materiales, económicos y laborales, se tuvo en cuenta, al hacer la encuesta, a las tres clases sociales de esta ciudad, pues, además, así lo aconsejaba el número de habitantes—74.637 de hecho, según el último censo—, que, sumados a los de Santa Cruz de Tenerife, arrojan la importante cifra de 184.860 habitantes para el complejo urbano de ambas ciudades.

El acto resultó muy emotivo, y durante él el anciano relató algunos episodios de los que fué protagonista en la guerra de Cuba.

Después de serle impuestas las estrellas de teniente, el anciano, que posee la medalla individual de los Héroes de Cascorro, se asoció al balcón del Ayuntamiento, siendo aclamado por el vecindario. (Cifra.)

## ELOGIOS DE "IL TEMPO" AL TURISMO EN ESPAÑA DESTACA LA ORGANIZACION HOTELERA Y EL BAJO COSTO DE LA VIDA

ROMA, 9.—El periódico "Il Tempo" publica en su número de hoy un artículo de Sandro Salvatori sobre el turismo en España. Empieza afirmando que desde hace algunos años España se ha puesto de moda, sobre todo por los progresos realizados en el sector de la organización hotelera y por el bajo costo de la vida. A este respecto el articulista cita abundantes cifras, que demuestran el continuo incremento de las corrientes turísticas internacionales hacia España, y otras sobre las entradas que este turismo representa para nuestro país. Durante el año 1956, por ejemplo, representó más de 100 millones de dólares. Otros datos de Salvatori se refieren al menor costo de los hoteles en España. Ya desde ahora—afirma—la economía turística española debe considerarse como un importante sector del conjunto económico nacional.

El artículo recoge las palabras que el jefe del Estado pronunció durante la audiencia que concedió a los hoteleros de diversos países con motivo de una reunión celebrada en Madrid, y a la que asistió el articulista, y dice que las palabras de Franco se ven confirmadas por los hechos, es decir, por la labor realizada en los sectores de las comunicaciones, de la construcción de albergues y paraderos y, en general, en todos los sectores turísticos.

«Los países turísticos europeos —afirma—tienen algo que aprender en cuanto a gusto hotelero. La arquitectura moderna y los hoteles americanos han invadido un poco toda Europa. Es-

paña demuestra, en cambio, que sabe aprovechar lo que de bueno puede ofrecer la modernidad y la mecanización de los servicios y rechazar toda innovación que no respete ciertos valores tradicionales de la hospitalidad italiana. En pocos años, Madrid, que tiene población equivalente a la de Roma, pero que no iguala, ciertamente, su movimiento turístico, se ha enriquecido con una veintena de hoteles señoriales, pero que ninguno de éstos, aun disponiendo de todas las comodidades modernas, ha renunciado al calor, a la amabilidad y a la servicial, y no servil, sonrisa que todos quieren encontrar aún en el hotel como en la propia casa. Ninguno de ellos ha renunciado al gusto y a la elegancia que ha distinguido siempre a la industria hotelera española.» (Efe.)

## Se normaliza la legalización de los libros de Comercio

La Cámara Oficial de Comercio de Madrid pone en conocimiento de sus electores que tengan pendiente la legalización de sus libros, que el ilustrísimo señor juez municipal decano ha comunicado a esta Corporación que ha quedado normalizado dicho servicio.

Por ello, se hace preciso que todo comerciante elector que tenga pendiente tal legalización, proceda inmediatamente a la recogida de sus libros ya legalizados, pudiendo, por otro lado, presentarse ya libros para su legalización entre las nueve y trece horas, y efectuándose en el futuro su recogida a las veinte y cinco de su presentación, como ordenan las disposiciones vigentes.

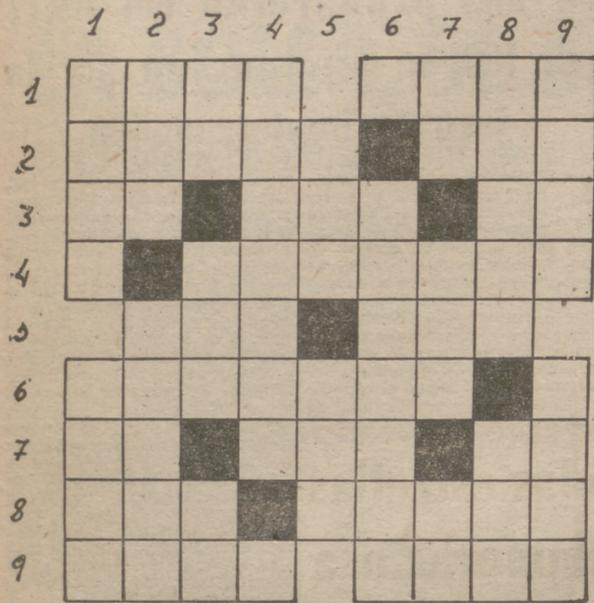
La Cámara ruega a sus electores que encuentren alguna dificultad en la práctica de lo expuesto, se lo comuniquen a la mayor brevedad posible, en aras de solucionarles la misma.

## EL GRUPO DE COROS Y DANZAS DE CABIZ, EN FERNANDO POO

SANTA ISABEL DE FERNANDO POO.—A bordo del buque correo de la Península han llegado, procedentes de Cádiz, el grupo de Coros y Danzas de dicha provincia. Realizarán diversas exhibiciones tanto en la isla de Fernando Poo como en la Guinea Continental española.

# Entretención y humor

## CRUCIGRAMA NUMERO 79



**HORIZONTALES.**—1: Cierta flor. Resina translúcida encarna da.—2: Cabra montés. Cabeza de ganado.—3: Repetido, nombre cariñoso. Al revés, emite la voz el polluelo. Siglas comerciales.—4: Vocal. Período de tiempo (plural).—5: Al revés, hortaliza. Cierta bebida.—6: Acabas, feneces. Consonante.—7: Al revés, nombre de letra. Al revés, hijo de Manes y marido de Calliroe. Interjección.—8: Artículo. Al revés, reciten el oficio divino.—9: Fragancia. Ciervo de las regiones septentrionales.

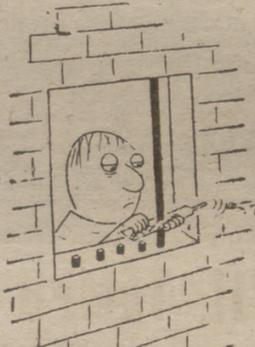
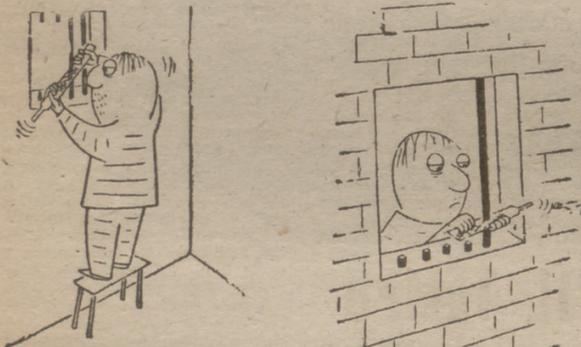
**VERTICALES.**—1: Composición poética. Cabello.—2: Al revés, árbol terebintáceo del Gabón. Prerito por la ley.—3: Afirmación. Hermana religiosa. Interjección.—4: Suceder. Consonante.—5: Al revés, letras de mies. Gatillo.—6: Número romano. Asemjarse.—7: Voz de mando. Al revés, sonido grato al oído. Símbolo químico. 8: Suspenden, acaban. Letras de tenor.—9: Tuestas. Conjunto de cantores.



SIN PALABRAS

2	A	3	C	5	A	6	E	7	H	8	J	9	B	10	C	11	D	12	F	13	L	15	B				
16	F	18	E	19	A	20	J	21	B	22	L	24	H	25	M	27	I	28	F	29	H	30	B				
31	C	32	D	34	L	35	H	37	G	38	A	39	H	40	B	41	D	42	L	44	K						
46	M	47	C	49	B	50	L	51	O	52	G	53	F	54	A	55	M	56	B	58	I	59	L	60	A		
61	C	62	J	63	F	64	K	65	M	66	D	67	E	68	O	69	N	70	N	71	G	72	J	74	M	75	B
76	J	78	H	79	I	80	E	81	J	82	M	83	A	84	H	86	C	87	K	88	G	89	D	90	C		
91	J	93	G	94	I	95	H	96	C	98	B	99	N	100	I	102	F	103	J	104	H	105	N				
106	I	108	M	109	A	110	F	111	E	112	I	113	G	114	H	115	K	117	D	118	K	119	G	120	F		
122	N	123	F	124	H	126	A	127	N	128	N	129	E	130	F	131	D	132	L	133	K	134	B	135	E		

A	Violación de la fe conyugal.	5	126	38	19	60	2	54	83	109			
B	Inquietos y revoltosos.	9	40	21	49	30	15	98	134	56			
C	Emprender un negocio	10	47	31	90	86	3	96	61				
D	Buena planta del toro.	41	11	131	117	66	32						
E	Locos, faltos de juicio.	6	18	67	80	89	129	111	135				
F	Jugo resinoso que fluye de los pinos	53	130	28	102	123	110	63	12	16	120		
G	Instrumento músico de viento.	71	119	52	37	93	88	113	75				
H	Quejarse.	78	7	24	95	39	29	104	114	124	84	35	
I	Subsistiese.	27	79	100	94	106	58	112					
J	Derramases lágrimas.	8	20	72	81	103	91	62	76				
K	Des socorro.	118	44	87	133	64	115						
L	Que tienen suficiencia o aptitud.	132	34	13	59	42	50	22					
M	Griegos.	108	46	74	82	65	55	95					
N	Hado, destino.	122	127	70	105								
N	Nombre de letra.	69	128	99									
O	Afirmación.											51	68



Sin palabras  
("Frankfurter Ilustrierte")



NI COJO, NI POCO ANDADOR



TIENES UN AMIGO MUY GORRON



SIN PALABRAS

## HOROSCOPO DE PUEBLO

Por Carroll RIGHTEH

(PARA MAÑANA)

<p>(Marzo 21 a abril 19)</p> <p><b>ARIES</b></p> <p>Haga hoy todo lo que usted pueda para que su situación sea más favorable. El porvenir se presenta brillante para usted. Sin embargo, no actúe sólo a base de egoísmo.</p>	<p>(Julio 22 a agosto 21)</p> <p><b>LEO</b></p> <p>No pierda tiempo en minucias. Dedíquese a atender los asuntos verdaderamente importantes. No deje de aprovechar su entrevista con una persona en posición de ayudarle a llevar a cabo su plan.</p>	<p>(Noviembre 22 a diciembre 21)</p> <p><b>SAGITARIO</b></p> <p>Usted debe hoy abstenerse de conversar innecesariamente con sus compañeros de trabajo. El peligro de eso es caer en la chismografía. Sea discreto y oportuno en sus dichos.</p>
<p>(Abril 20 a mayo 20)</p> <p><b>TAURO</b></p> <p>Una serie de influencias benéficas se ciernen hoy sobre usted. Aproveche para formular planes con sentido práctico. Póngase en comunicación con los expertos. Busque datos que puedan orientarle.</p>	<p>(Agosto 22 a septiembre 22)</p> <p><b>VIRGO</b></p> <p>Vístase impecablemente. Acuérdesse que en su vida y en su negocio la apariencia cuenta mucho. Pero al mismo tiempo no sacrifique ni una característica interesante de su personalidad.</p>	<p>(Diciembre 22 a enero 20)</p> <p><b>CAPRICORNIO</b></p> <p>En vez de llamadas telefónicas o cartas, vale la pena muchas veces tomarse la molestia de hacer una visita a la persona en quien una está interesado. Nada puede sustituir a ese contacto personal.</p>
<p>(Mayo 21 a junio 21)</p> <p><b>GEMINIS</b></p> <p>Dedique el día a estudiar los informes recibidos últimamente; también examine los archivos. Cobre sus deudas. Haga que todo quede listo para el trabajo de mañana.</p>	<p>(septiembre 23 a octubre 22)</p> <p><b>LIBRA</b></p> <p>Su método eficaz, su sentido de orden, su devoción y su conciencia del deber le están ganando la buena voluntad de sus jefes. Continúe por ese camino y adelantará.</p>	<p>(Enero 21 a febrero 19)</p> <p><b>CUARNO</b></p> <p>Una hora o dos que usted dedique hoy a la contemplación y a la meditación íntima serán de incalculable beneficio espiritual. Reúnase hoy con algún amigo en quien usted pueda confiar sus inquietudes.</p>
<p>(Junio 22 a julio 21)</p> <p><b>CANCER</b></p> <p>El día se muestra favorable para que usted ponga en claro con su socio todos los puntos de discusión. Las discrepancias son cosas naturales. Por lo tanto, no hay motivo para irritarse.</p>	<p>(Octubre 23 a noviembre 21)</p> <p><b>SCORPIO</b></p> <p>Entérese de todos los datos que tienen que ver con su situación económica, su situación en el hogar y las perspectivas que se ofrecen. Luego, formule sus planes.</p>	<p>(Febrero 20 a marzo 20)</p> <p><b>PISCIS</b></p> <p>El día está formidable para que usted, después de cumplir con sus obligaciones cotidianas, preferiblemente por la tarde, salga a dar un paseo o haga un corto viaje al campo.</p>

### SI SU HIJO NACE MAÑANA...

Su hijo será una persona muy seria, con un profundo sentido de la realidad. Le gustará mucho todo lo que tenga que ver con el aprovechamiento de los recursos naturales y con técnicas de construcción. Infúndale principios éticos de conducta.

Conmemoración del XVI aniversario de la salida de la DIVISION AZUL

LE SERA OFRECIDO UN BANQUETE A DON CARLOS PINILLA

Para conmemorar el XVI aniversario de la salida de la División Azul para los frentes de Rusia, la Hermandad de Familiares de Caídos y Prisioneros y de Ex Combatientes de dicha gran unidad ha organizado, como en años anteriores, una misa de campaña, que se celebrará el próximo sábado, día 13, a las diez de la mañana, en el paseo de Moret, frente al cuartel del Infante Don Juan, lugar donde quedó concentrada para su marcha.

Con el fin de proporcionar unos momentos de convivencia y camaradería a todos cuantos un día combatieron en aquella gloriosa unidad, la Hermandad de la División Azul ha organizado una comida, que tendrá lugar el próximo sábado, día 13, en el restaurante Biarritz, Almansa, 64, a las diez de la noche.

Dicho acto servirá también para rendir homenaje a Carlos Pinilla Turino, presidente de la Hermandad, por sus constantes desvelos y gestiones en favor de la misma.

Las invitaciones pueden recogerse en el domicilio de la Hermandad (Embajadores, 22) cualquier día laborable, de siete a diez de la noche; en la Jefatura del Frente de Juventudes (Ibiza, 11); Departamento de Extensión Cultural, de once a una y media de la tarde; en el Montepío de Hostelería (Zurbano, 29), de seis a nueve de la tarde; en el Sindicato Nacional de Cereales (plaza de la Lealtad, 4, tercero), de once a una y media, y en la Delegación Nacional de Sindicatos, Servicio de Información y Publicaciones Sindicales (paseo del Prado, 18 y 20), de las diez a las catorce horas, reservándose únicamente 100 invitaciones para venderse en el momento de la comida.

SE CELEBRARA UN FUNERAL POR LOS CAIDOS DE LA DIVISION AZUL

También ha sido organizado, en la iglesia parroquial de Santa Bárbara, un solemne funeral en memoria de los voluntarios de dicha unidad, el próximo lunes, día 15, a las once de la mañana.

TEMERARIA AVENTURA INFANTIL

Cuatro niños se lanzaron al mar en una pequeñísima embarcación construida de lata

ARRECIFE DE LANZAROTE, 9.—Momentos antes de que el motovelero español «Faro de Cullera» zarpara de Arrecife, en cuya bahía fondeaba, su tripulación dividió desde cubierta a una pequeñísima embarcación, construida de lata, que conducían cuatro niños de ocho a once años. Como el capitán del «Faro Cullera» consideró que la aventura entrañaba peligro, pues había mucho viento y mar gruesa, hizo las correspondientes señales desde el motovelero para que los pequeños se acercasen al costado. Así lo hicieron, y desde el buque se solicitó de la Estación costera el envío de un bote para trasladarlos a tierra.

Se cree que los cuatro aventureros niños se proponían embarcarse como polizones en el motovelero, que se dirigía a Palma de Mallorca con un cargamento de asfalto. (Cifra.)

Las becas escolares no se conceden por recomendación. Se otorgan por concurso público, en razón de los méritos académicos y las necesidades de los solicitantes

El sábado nuestro suplemento MAGAZINE

Madrid, martes 9 de julio de 1957.

En Pueyo de Jaca han comenzado las Primeras Jornadas Estudiantiles

El albergue se prepara. -- Buen espíritu y humor.--El fantasma de la institutriz, "La Miguela House" y el "Johan Miguel Hilton"

PUEYO DE JACA. (De nuestra enviada especial, CARMEN DEBEN.) — Pueyo de Jaca es un pueblo colgado entre montañas. Un pueblo serrano, chico, con casas de cantería y tejados pizarrosos. Aquí, las casas rematadas en forma de pión, los caminos empinados con pedruscos en canto, las moles inmensas de los montes forman un todo. Se conjugan con los pinares, los regatos y ríos, las manchas de la nieve, estancada en las cumbres.

Y así, Pueyo de Jaca, tiene toros y vacas, y niños rubios y enlutadas mujerucas. Y también el albergue universitario: el punto de reunión de estas primeras jornadas estudiantiles.

Al albergue—una mole pétreo con escalinata amplia y verja—llegamos tras unas etapas agotadoras de tren. Chicos y chicas con pantalones «vaqueros» con pesadas mochilas, que cantaban y bebían, en las estaciones de ruta, botellines de gaseosa. Por fin, en Sabiñánigo, nos recogió un autocar y nos adentramos por el valle de Tena.

La jornada de este primer día transcurrió dedicada, totalmente, al descanso y a la curiosidad. Preparábamos nuestras literas, atisbábamos las diferentes salas donde, al lado de cartelones de escalada y bancos de madera, están unas sillas muy viejas, muy cursis, herencia de esta casa con historia. Porque el albergue universitario de Pueyo de Jaca es tan viejo que se permite el lujo de tener fantasmas. El fantasma Celina. Una desafortunada institutriz que—según la leyenda—, al ser responsable de la muerte de un chiquillo, ahogado en el río, ronda todas las noches, gimieando e impresionando, a las muchachas estudiantes.

BUEN ESPIRITU Y HUMOR

Aquí, en el albergue, reina un excelente humor. Por la tarde baja uno al pueblo. Se compran escudos montañeros y se bebe un vino dulzón, con aire de Cariñena, en los dos únicos establecimientos: «La Miguela House» y «Johan Miguel Hilton». Delante de «La Miguela House» hay una terraza, enmarcada por tiestos de geranios, donde se puede oír música y bailar.

El día de nuestra llegada, en «La Miguela House» estaba el charlatán Antonio Díez. Un hombre divertido que se anunciaba como decorador, maquillador, director e intérprete, que efectuaba unas demostraciones de ilusionismo y que luego daba en rifar una botella de blanco.

Luego, por la noche, en el comedor, presidido por Juan Antonio Massip, secretario nacional del S. E. U., comenzaron los habituales «pareados». Unos ingeniosos «dimes y diretes» con los que los comensales de cada mesa humorizan a los demás

MONTANA ARRIBA

Al día siguiente, recuperados los ánimos, comenzó, propiamente, la vida del albergue. Zapatos cómodos e indumentaria apropiada: se iba a efectuar la primera excursión a la sierra.

Eusebio Gamó, especialista en el deporte de montaña, fué el que trazó el itinerario. Una caminata de diez kilómetros, atravesando el puente de la institutriz Celina, recorriendo, bajo la lluvia, el pedregoso camino de la Hoz de Jaca. Subiendo continuamente, monte arriba, hasta divisar esa panorámica maravillosa enmarcada por la sierra de Tendeñera y las crestas dentelladas de Peña Telera. Arriba, montes y cielo plomizo; abajo, el curso dispar y encabritado del Gállego.

Después vinieron los pueblos de Saqués y Tramacastilla. En Tramacastilla contemplamos la iglesia vieja, con mezcla de gótico y románico; en Saqués se fumó Bisonte y se ingirió Coca-Cola.

La etapa final fué el atajo en pendiente por «El Reventón», el puente rústico y la llegada de los agotados excursionistas al albergue.

HABLAN LOS MANDOS

En la sala-bar tuvo lugar la primera reunión. Julián Plana, director de las Jornadas, comenzó a relatarlos el programa de estos días. Los alberguistas se distribuirán por equipos y se ocu-

parán, respectivamente, de las cuestiones de extensión universitaria, pintura y plástica, teatro, cine, música y deportes. Hubo polémica e intervención a cargo de Francisco Carbajosa, jefe nacional de Albergues del S. E. U. Una polémica que hizo luz y que añadió nuevos puntos de vista en las materias a tratar.

Y así, tras la conferencia de Miguel Arjona sobre «¿Qué es eso que llaman arte raro?—acompañada de animado coloquio—y

de la lectura de una obra de Alfonso Paso, precedida de una intervención con el autor, recogida en cinta magnetofónica, concluyó el día. Este animado día, en el albergue de Pueyo de Jaca, donde no han faltado el primer enfermo, el acertado diagnóstico de Antonio Maseres y el asesoramiento permanente de Fernando Gisbert, que, con sus gafas de concha y su chaleco azul, resulta el encargado de resolver todos los problemas.

CONSEJO PROVINCIAL DE FALANGE EN VALLADOLID

VALLADOLID, 9. — Presidido por el gobernador civil y jefe provincial del Movimiento, señor Ruiz Ocaña, se reunió el Consejo Provincial de Falange. Comenzó el acto con unas palabras del jefe provincial saliente, don Jesús Aramburu, para dar posesión de la presidencia del Consejo al nuevo jefe provincial, señor Ruiz Ocaña. Después de tratarse diversos asuntos, el señor Aramburu se refirió al plan de construcciones realizadas en la capital y provincia y al presupuesto extraordinario de 75 millones de pesetas confectionado por la Diputación Provincial para el mejoramiento de vías provinciales y otros servicios en los pueblos. Anunció, por último, que para el próximo día 18 de julio se encontrarán a punto de ser inauguradas importantes obras de 107 pueblos de la provincia, por un presupuesto de

105 millones de pesetas, así como la situación en que se encuentra la suscripción para un monumento a Onésimo Redondo, que se levantará sobre un cerro dominante de la capital y algunos pueblos de la provincia. (Cifra.)

INAUGURACION DE CAMPAMENTOS

LEON, 9.—Se ha inaugurado la temporada de campamentos. En el albergue que la Sección Femenina tiene en Vergacerba terminó el primer turno, dedicado a maestras. Se va a inaugurar estos días otro para estudiantes femeninos, organizado por el S. E. U. de Oviedo. El Frente de Juventudes prepara el campamento de Ordoño II, en Sena de Luna, que se inaugurará estos días, y en el que se celebrarán varios turnos durante la época estival. (Cifra.)

MEJOR SERVICIO a ANDALUCÍA

AUMENTO DE TRENES Y COCHES

GRANADA y ALMERIA

◆ Expreso directo con cama, 1.ª, 2.ª y 3.ª

◆ Salida de Madrid a las 20 horas

Además circulan el TAF y el correo

MALAGA

◆ Rápido, diario

Además circulan el TAF, el expreso y el correo

ALGECIRAS

◆ Expreso directo

Además circula el correo

SEVILLA y CADIZ

◆ Rápido, diario

Además circula el TAF y el correo

NOS COMPLACERA

informarle más ampliamente si consulta los teléfonos

477400 v 478400



RED NACIONAL DE LOS FERROCARRILES ESPAÑOLES



## Información religiosa

10 de junio, miércoles.— Santos: Jenaro, Félix, Felipe, Silvano, Alejandro, Vidal, Marcial, Rufino, Segunda, Mariano, Nubor, Apolonio, Bianor, Leoncio, Mauhicio, Daniel, Amelberga y Amelia.  
Misa de los siete santos hermanos, color rojo.

## JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy, parroquia de los Santos Justo y Pastor (Palma, núm. 26). Mañana, Descalzas Reales (plaza de las Descalzas).

## ADORACION NOCTURNA ESPAÑOLA

Turno 9, Sagrada Familia (oratorio del Espíritu Santo); 39, San Juan de la Cruz (basílica de la Milagrosa).

## MISA VESPERTINA DIARIA EN EL PERPETUO SOCORRO

En el santuario del Perpetuo Socorro (Manuel Silveira, núm. 19) se celebra una misa vespertina todos los días, a las ocho y media de la tarde.

## PEREGRINACIONES A LOURDES Y FATIMA

La Junta Nacional Española de Peregrinaciones tiene organizadas peregrinaciones a Lourdes y Fátima, respectivamente, con salida de Madrid el día 25 del actual mes de julio.

Para informes e inscripciones, en el domicilio de la Junta, Mayor, 5, Madrid, teléfono 314904.

## Avisos varios

### ACTOS PARA HOY

A las ocho, en la Casa Sindical (paseo del Prado, 18): Exposición de trabajos de fin de curso del Taller-Escuela Sindical de Objetos Femeninos.

### PARA LA LEGALIZACION DE LOS LIBROS DE COMERCIO

La Cámara Oficial de Comercio de Madrid pone en conocimiento de sus electores que tengan pendiente la legalización de sus libros que el ilustrísimo señor juez municipal decano ha comunicado a esta Corporación que ha quedado normalizado dicho servicio.

Por ello se hace preciso que todo comerciante elector que tenga pendiente tal legalización proceda inmediatamente a la recogida de sus libros ya legalizados, pudiendo, por otro lado, presentarse ya libros para su legalización, entre las nueve y trece horas, y efectuándose en el futuro su recogida a los veinte días de su presentación, como ordenan las disposiciones vigentes.

La Cámara ruega a sus electores que encuentren alguna dificultad en la práctica de lo

expuesto se lo comuniquen a la mayor brevedad posible, en aras de solucionarles la misma.

## PATRONATO NACIONAL ANTITUBERCUOSO. COLONIAS INFANTILES

El día 11 de julio, a las ocho de la mañana regresa del Preveratorio de La Sabinosa (Tarazona) la 197 expedición de colonias infantiles, que partió de esta capital el día 15 de abril pasado. Se ruega a los familiares de los niños acudan al Patronato Nacional Antituberculoso a las nueve de la mañana, para recibir a los pequeños.

El día 15, y en el tren correo de Barcelona, partirá la 202 expedición, compuesta de 110 niños, que van a ocupar las vacantes que han dejado los anteriores.

## CUPON DE CIEGOS

El número premiado ayer es el 273.

## Farmacias de guardia

Plaza José Villarreal, 5 (detrás iglesia Beata María Ana de Jesús); calle de las Delicias, 25; José Antonio Armona, 22; Magaen, 33; Púgcr, 10; Carrera de San Jerónimo, 40; Ibiza, 5; O'Donnell, 38; avenida de Felipe II, 1 (antes avenida de la Plaza de Toros); Alcalá, 143; Walla, 21 (Colonia del Retiro); Conde de Peñalver, 27 (antes Torrijos); General Mola, 12; Jorge Juan, 8; Almirante, 23; General Orta, 53; Martínez Izquierdo, 54; López de Hoyos, 94; Ramón y Cajal, 24 (villa "Montserrat"); Serrano, 149; Serrano, 86; Costa Rica, 28 (prolongación de General Mola); Modesto Lafuente, 1; Ponzano, 9; Sagasta, 21; Fuencarral, 138; gloria de San Bernardo, 8; J. García Morato, 155; Hernani, 30; Bravo Murillo, 168; Chamartín, 6; Hortaleza, 2; Augusto Figueroa, 39; San Mateo, 12; San Vicente, 32 (esquina a San Andrés Cruz, 13; Mayor, 13; avenida de José Antonio, 56; Fernández de los Ríos, 20; Fernando el Católico, 68; Francos Rodríguez, 80; Marqués de Urquijo, 2; Ferraz, 1; Doña Berenguela, 17 (próxima al mercado); Luis Pando, 19 (barrio del Lucero); Puerta Cerrada, 5; Calatrava, número 1 (antes de Puertas número 16; Antonio López, número 40; Marcelo Usera, número 114; Argüeso, 2 (Matajeros); Vía de los Ingenieros, 63 (junto a la gloria Elíptica, hoy Fernández Ladreda); Córdor, 4 (detrás de la calle de Amistad, Carabanchel Bajo); Lago Constanza, número 87 (Ventas); carretera de Aragón, 231 (Canillejas); plaza del Generalísimo, número 2 (Ventas); Calvo Sotelo, 8 (Ventas); Sambara número 31 (antes Nv. Tolosa, Ventas); Bravo Murillo, 365 (Tetuán); Bravo Murillo, 289 (Tetuán); Martínez de la Riva, 41 (Puente de Vallecas); Puente de Canfranc, 21 (Puente de Vallecas); Peña Prieta, 16 (antes Ruiz de Aldea, Puente de Vallecas)

# Reunión en las Cortes de las Comisiones de Defensa y Presupuestos

## Médicos españoles en el Congreso Internacional de Poliomielitis de Ginebra

AYER, lunes, se reunió en las Cortes la Comisión de Defensa Nacional para el estudio y aprobación en su caso del proyecto de Ley del Ministerio del Aire sobre abono a efectos pasivos del tiempo servido en los Ejércitos en funciones propias de su especialidad por el personal de las Escuelas de especialistas del Ejército del Aire, y del proyecto de Ley sobre modificación de las plantillas generales del Cuerpo de la Guardia Civil. Presidió la Comisión el señor Dávila Arondo, dando lectura el secretario de la misma a los textos de los proyectos que, luego de algunas oportunas consideraciones favorables a los mismos, fueron aprobados por unanimidad.

La Comisión de Presupuestos se reunió a las cinco de la tarde, bajo la presidencia del señor García Hernández, con el fin de estudiar y aprobar en su caso el texto del proyecto de Ley sobre actualización de las retribuciones del Profesorado y del personal de los Seminarios y Universidades Eclesiásticas.

Primeramente hizo uso de la palabra el señor Puigdollers, para explicar detalladamente el origen y los fundamentos del presente proyecto, así como la tramitación seguida en los Ministerios de Hacienda y de Justicia para el debido estudio y articulación del mismo.

El señor Díaz Llanos solicita unas aclaraciones, que hace el señor Puigdollers, diciendo que la finalidad principal a que obedece este proyecto de Ley es el cumplimiento de unas obligaciones contraídas por España al suscribir el Concordato. Puesto a votación seguidamente, fue aprobado por unanimidad.

## MÉDICOS ESPAÑOLES EN EL CONGRESO INTERNACIONAL DE POLIOMIELITIS EN GINEBRA

HA salido para Ginebra el doctor don Juan Bosch Marin, de la Real Academia de Medicina, jefe de Puericultura de la Sanidad Nacional y de los Servicios Médicos de Auxilio Social, para asistir al Congreso Internacional que del 8 al 12 del actual se celebrará en Ginebra, convocado por la Fundación Americana contra la Poliomielitis.

Asisten también el profesor Laguna, catedrático de Pediatría de Madrid; los profesores Galdó, de Granada, y Cruz, de Galicia; el doctor Sales Vázquez, director del Servicio de Parálisis Infantil del Hospital Clínico de Barcelona, y los doctores Quintana, Iruegas y Olazola, del Servicio de Poliomielitis de la Dirección General de Sanidad y del Hospital del Niño Jesús, de Madrid.

Es muy interesante la Conferencia Internacional de Ginebra, porque se darán a conocer los resultados obtenidos en América con más de cincuenta millones de vacunaciones contra la poliomielitis y de importantes campañas realizadas en Europa, especialmente en los países escandinavos.

El doctor Bosch Marin, vicepresidente de la Asociación Europea contra la Poliomielitis, ha conseguido que la próxima asamblea se celebre en Madrid en septiembre de 1958.

## EN HONOR DEL PRIMER MINISTRO DEL PAKISTAN

EN honor del primer ministro del Pakistán, señor Huseyn Shaed Suhrawardy, se ha celebrado un almuerzo ofrecido por el ministro de Asuntos Exteriores, señor Castiella. Al acto asistieron el ministro del Ejército, teniente general Barroso; el embajador del Pakistán en Madrid, señor Shaid Suhrawardy; el subsecretario de Negocios Extranjeros del Pakistán, M. S. A. Baig; el embajador subsecretario de Asuntos Exteriores, marqués de Santa Cruz; el director general de Política Exterior, don Juan de las Bárcenas, y otras personalidades pakistaníes y del ministerio de Asuntos Exteriores.

## EL COMPOSITOR MORENO BASCUANA RECIBE 20.000 PESETAS DE PREMIO POR SU "SINFONIA RURAL"

EN el acto académico, celebrado con toda solemnidad en el salón de actos del Centro Gallego y mucha concurrencia de socios de esta entidad, amigos del señor Moreno Bascuana y entusiastas de la música, que presidió el señor Fraga Iribarne, vicepresidente de esta entidad, al que acompañaban otros miembros de la Junta directiva y el maestro Guridi, con quienes formaron parte del Jurado del referido concurso, fué hecha la entrega de las 20.000 pesetas, en que consistía el primer premio, adjudicado a la obra "Sinfonía rural", de la que es autor el señor Moreno Bascuana.

Después de los discursos pronunciados por el señor Fraga Iribarne, en el que puso de manifiesto la labor ingente del Jurado, debido a la gran cantidad de obras presentadas y al valor de éstas; por el señor Moreno Bascuana, que dió las gracias al mecenas de este concurso, ilustrísimo señor don Juan Gallego Cortizas, a la Junta directiva del Centro Gallego y al Jurado calificador, se entregaron también al maestro Guridi y a los señores doña Milagros Porta de Navarrete, don Antonio Inglesia, don José Fernández y don Odón Alonso sendos títulos de socios de mérito del Centro Gallego, con los que esta Sociedad ha querido corresponder a la altruista cooperación de tan ilustres músicos.

## HOY LLEGA EL MARISCAL DEL AIRE DE THAILANDIA

PARA hoy martes, a las cuatro y media de la tarde, tiene anunciada su llegada al aeródromo de Barajas, procedente de París, el mariscal del Aire de Thailandia, señor Riddhagani, quien permanecerá unos días en Madrid.

## MÉDICOS PREMIADOS POR LA DELEGACION NACIONAL DE SANIDAD

REUNIDO el Jurado designado al efecto por el delegado nacional de Sanidad, y del que forman parte representantes de la Dirección General de Sanidad, Facultad de Medicina y Consejo General de Colegios Médicos, ha acordado adjudicar los premios en la forma siguiente:

Primero de Medicina: Tema, "Fisiopatología del yeyuno e íleon, formas clínicas, tratamiento". Ha quedado desierto.  
Primero de Cirugía: Tema, "Las distocias dinámicas". Este premio ha sido concedido al trabajo cuyo lema es "Esculapio", del que son autores los doctores don Julio Iglesias Puga y don Abelardo Caballero Gordo.

Por el Tribunal calificador se acuerda dar un accésit al trabajo cuyo lema es "La Universidad, eso es todo", del que son autores los doctores don Francisco Salomero Reyumundo y don Juan Esteban y Altirriba.

## EL PADRE VELEZ PRONUNCIO UNA CONFERENCIA EN LA EXPOSICION ICONOGRAFICA MARIANA

PRONUNCIO ayer su anunciada conferencia el reverendo padre Federico Velez, C. M. F., en la Exposición de Iconografía Mariana Hispanoamericana, instalada por el Instituto de Cultura Hispánica en la Biblioteca Nacional.

La conferencia fué una completa panorámica de la introducción del culto mariano en la América del descubrimiento y de la conquista, apoyada por numerosísimos datos que demuestran no sólo la fe firme y sólida de los conquistadores, sino también la favorable acogida que desde el primer momento encontró el Evangelio entre el pueblo indígena.

## NOTAS DE SOCIEDAD

### BAUTIZO

En Londres ha dado a luz felizmente un niño la esposa de don Luis de Castresana, corresponsal de PUEBLO en Holanda. Al neófito le ha sido impuesto en la pila bautismal el nombre de Miguel. Felicitamos a los señores de Castresana por tan feliz acontecimiento.

Mañana, miércoles, día 10, a las siete y media de la tarde, el padre Alfonso Rivera, C. M. F., de nacionalidad mejicana, dará una conferencia sobre el tema «La Virgen de Guadalupe, lazo de unión entre Méjico y España».

## FESTEJOS PARA HOY EN TETUAN DE LAS VICTORIAS

A las ocho de la tarde, en la quermés, gran partido de baloncesto para el trofeo Festejos 1957, entre los equipos Guardia de Franco de la XXV Centuria y Frente de Juventudes del distrito de Tetuán.

A las once de la noche, sesión de fuegos artificiales desde los solares de la plaza de toros a la calle de Rosa de Silva. A la misma hora, en la quermés, grandioso baile de cueca, con vallosos premios.

## HOMENAJE AL PRESIDENTE DE LA CASA DE SALAMANCA

EL pasado sábado, día 6, se celebró en los salones de la Casa de Salamanca una cena-homenaje al presidente de la misma, el ilustre abogado don Isidoro Sánchez Toves.

Un numerosísimo grupo de comensales llenaba por completo el amplio salón.

Ofreció el homenaje don Luis de Onís, presidente honorario, y don Bienvenido Moreno le impuso el botón de oro charro, distintivo de la Casa de Salamanca en Madrid. Igualmente hicieron uso de la palabra don Manuel Amorós Gozávez, en nombre de la Casa de Valencia y en el suyo propio; don Amando Mesas Lezana, y en nombre de la Peña taurina Jumillano el señor Alonso, secretario de la misma.

Al empezar el acto se ofreció al presidente, y después a todos los asistentes, un ejemplar del primer número de la revista "Salamanca," órgano de la Casa.

## SUBASTA PARA ADJUDICACION DE PUESTOS DE MELONES

EL día 12 del actual, a las seis de la tarde, se celebrará en el patio de la Casa de Cisneros (Plaza de la Villa, 4) la subasta para la adjudicación de puestos de melones, que, por no haber construido los adjudicatarios el puesto con arreglo al modelo aprobado, quedó anulada su concesión para la temporada de 1957, con arreglo a las bases, modelo y precios tipo que estarán de manifiesto en la Sección de Policía Urbana del Ayuntamiento de Madrid (Plaza

## NOTAS DE SOCIEDAD

### BAUTIZO

En Londres ha dado a luz felizmente un niño la esposa de don Luis de Castresana, corresponsal de PUEBLO en Holanda. Al neófito le ha sido impuesto en la pila bautismal el nombre de Miguel. Felicitamos a los señores de Castresana por tan feliz acontecimiento.

de la Villa, última planta), durante las horas de despacho al público, de diez a una de la mañana y de cinco a ocho de la tarde.

## TRASLADA SU DOMICILIO LA DELEGACION PROVINCIAL DE LA SECCION FEMENINA

LA Delegación Provincial de la Sección Femenina se ha trasladado a la Avenida de Menéndez y Pelayo, núm. 11, 2.º, excepto la Regiduría de Servicio Social, cuyas dependencias han quedado instaladas en San Bernardo, número 82, bajo.

## CONGRESO INTERNACIONAL DE MATRONAS EN ESTOCOLMO

ACABA de celebrarse en Estocolmo un Congreso Internacional de Matronas, al que ha asistido una Comisión española integrada por la presidenta del Consejo Nacional, señorita María García; secretaria, señorita Julieta Samaniego, que fué elegida en Londres para el Comité Ejecutivo de la Confederación Internacional de Matronas, habiéndonos cabido el alto honor de que sea reelegida en la Asamblea que reseñamos; señorita María Serrano, secretaria del Colegio Provincial de Madrid, y un nutrido grupo representaban la representación española en dicho Congreso. Al mismo han concurrido unas 580 congresistas de todos los países.

La sesión inaugural tuvo lugar en el magnífico salón de conciertos de Estocolmo, con asistencia de Su Alteza Real la Princesa Sibilla, embajadores de diversos países, entre los que se encontraba el de España, que dirigió un cordial saludo a las congresistas, y otras destacadas personalidades.

Su Alteza Real la Princesa Sibilla, cuya presencia fué acogida con grandes muestras de entusiasmo, saludó personalmente a una de las matronas representativas de cada país.

Este Congreso Internacional, que viene celebrándose periódicamente cada tres años, constituye el más claro exponente de la amplia misión cultural que están llevando a cabo las matronas de todo el mundo, entre las que se encuentra en lugar destacado la matrona de España.

## NOTA DE LA COMISARIA GENERAL DE ABASTECIMIENTO Y TRANSPORTES

LA Comisaría General de Abastecimientos y Transportes, nos envía, para su publicación, la siguiente nota:

De acuerdo con lo dispuesto en el apartado noveno de la Orden de la Presidencia del Gobierno de 27 de noviembre de 1956 ("B. O. del E." del día 28-11-56), la Junta Superior de Precios ha determinado que quedan excluidos de las declaraciones y formalidades que se exigen en dicha orden los productos siguientes:

Galletas, turrones y mazapanes, sucedáneos de café y achicoria, gaseosas, sifones, bebidas espumosas y carbónicas, bollería, juguetaría.

El régimen de comercio por el que deberán regirse los productos citados será el que para cada uno de ellos tengan establecidos las disposiciones vigentes.

## SOLUCIONES A LA PAGINA DE ENTRETENIMIENTO Y HUMOR

### CRUCIGRAMA NUMERO 79

HORIZONTALES.—1: Rosa. Laca.—2: Ibice. Res.—3: Ma. aIP. Ba.—4: A. Semanas.—5: loC. Ron.—6: Pereces. C.—7: eG. raC. To. 8: Las. necer.—9: Olor. Reno.  
VERTICALES.—1: Rima. Pelo.—2: obA. Legal.—3: SI. Sor. So. 4: Acacer. R.—5: eIM. Can.—6: L. Parecer.—7: Ar. Nos. Ce.—8: Cesan. Ten.—9: Asas. Coro.

### DAMERAMA NUMERO 79

El adulterio en ellas es delito de muerte, y en vosotros entretenimiento. Las queréis buenas para ser malos; honestas, para ser distraídos.—Quevedo.

### JEROGLIFICOS

ANDARIEGO SE PESA COMO UNA LAPA

## SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO, S. A.

### AVISO

Dado el enorme número de peticiones de coches que se están recibiendo en estos últimos meses, esta Sociedad ha decidido suspender la admisión de pedidos hasta primeros del próximo año.

Con esta medida podrá procederse a una selección para eliminar todas aquellas que no ofrezcan garantía de que se trata de una adquisición para uso directo del coche por el peticionario.

Por tanto, todas las peticiones que se reciban a partir de esta fecha no producirán efecto alguno.

Madrid, 6 de julio de 1957.

## CAMPAÑA DE ORIENTACION SOCIAL



En los pueblos de Redueña, Venturada y El Berruero, de la provincia de Madrid, tuvieron lugar sendos actos de clausura de las Jornadas Sociales, organizadas conjuntamente por la Diputación Provincial y la Guardia de Franco. (Foto Lucas.)



**Diariamente,  
un comando  
de reporteros  
en la calle**

## EL GIGANTE DE LA PLAZA DE ESPAÑA HA CUMPLIDO HOY TREINTA PISOS



El pez grande se come al chico... El edificio España se quedó corto ante el empuje del coloso

Cantan y trabajan sobre la cabeza de los demás. Allí, la camiseta fuera y el torso desnudo. Tuvimos que hacernos de treinta y dos permisos para llegar hasta el último suspiro de cemento; pero bien vale la pena.

Ese hombre de azul marino que anda por la calle, desde aquí arriba parece una mosca parada sobre un tingladero gris oscuro, y aquel coche 110 americano, imponente, en rojo frambuesa, parece simplemente eso: una gota de sangre.

—Aquí sí que se puede decir que sube uno de categoría todos los días...

Da vértigo asomarse al fondo de este precipicio, creado por la mano del hombre a machamartillo. A nuestro lado se ha quedado ya pequeño, relativamente pequeño, ese enorme cefalópodo lleno de ramificaciones y ojos que es el otro hermano menor de la construcción: el Edificio España.

—No me importaría ser aviador: ahora, cuando me subo aquí arriba a tomarme el bocadillo, me da igual mirar para abajo que no mirar, no siento el mareo.

José Abellán es extremeño, de Mérida. Me habla el hombre de un pantano, y se le encienden los ojos:

—Aquello sí que era una obra grande... Se me llenaba la mirada de cemento. Mi padre trabajaba allí de jefe de cuadrilla; pero a mí me tiraba Madrid, y estoy contento, porque me haré maestro pronto.

Se han necesitado muchos días, muchas semanas, para llegar hasta este piso número 30. Ya se están clavando los pilares que suben al 31, y mañana llegarán los hombres del hormigón armado para revestir los puntales.

—Ya sabe usted que esto se llama la Torre de Madrid, aunque bien podía llamarse la Torre de España... porque en construcción es lo más alto que hay en la Península...

Le ha nacido a la piel de toro un gran mástil, un enorme mástil, en el que ondea esta mañana —se puede ver perfectamente desde la luna, pienso yo— la camiseta aquí de este obrero.

—Tengo, pequeños, dos, y mi mujer se vuelve loca por la radio... Para su día compré un aparato a plazos...

Arriba se respira fuertemente, a grandes bocanadas. Hace un aire calentón, que zarandea los árboles de allá abajo, árboles de Nacimiento desde aquí arriba...

—Y ya saben ustedes cómo esto...

TICO MEDINA

(Fotos Guillén.)



LA MIES ES MUCHA...

## La provincia de Madrid necesita segadores y hace un llamamiento casi angustioso

CUANDO los campos están rebosantes de una mies madura, que sólo espera los brazos que vayan a cortar, los segadores que todos los años realizaban esta faena—y que tan buena remuneración alcanzaban—parecen haber sido borrado de la lista de los vivos. No hay segadores. La provincia de Madrid —concretamente— necesita de centenares y miles de hombres que estén dispuestos a cortar la cosecha, una de las más abundantes que hemos tenido en los últimos años.

Los periódicos han hecho varios llamamientos. En el Servicio Sindical de Colocación aumentan cada día las demandas. Pero la oferta es baja, bajísima. Cuando más, ocho o diez personas que se acercan allí en busca de información, y que luego, acaso, se ponen en contacto con los propietarios de los terrenos maduros y sin segar.

—Los campesinos de Madrid —nos informan— siempre han necesitado de segadores de otras provincias. Se entiende que, al mismo tiempo que la siega, hay que efectuar una enormidad de trabajos, tales como el acarreo, la trilla, etc... Para estas últimas faenas se tienen a los trabajado-

res fijos. Y para los eventuales de la siega vienen los forasteros. Madrid, secularmente, se ha abastecido con segadores procedentes de Galicia, de Toledo, de Murcia, de Alicante... Como los salarios son fuertes, nunca han faltado brazos. Pero a partir de los últimos años se nota una gran baja en los trabajadores de esta especie.

Causa: todos se van a la industria. Creen que viven mejor dedicados a trabajos industriales, donde, a lo mejor, cobran un poco más y trabajan un poco menos. Pero no cuentan con que la vida en ciudades tiene muchísimas más exigencias y es más cara que en el campo. El éxodo de los campesinos hacia las grandes ciudades, alarmante ya, está dejando al campo sin brazos.

Preguntamos por los honorarios de un segador para la presente cosecha:

—Desde 75 pesetas la fanega en adelante. El mínimo reglamentado es 49,60, pero todos pagan más. En realidad, la media oscila entre 135 y 150. Y, en casos muy aislados, hasta los 50 duros por fanega. Es un buen precio, aunque exija trabajar algo más de las ocho horas.

D. T. NAVARRO

El "flash" de hoy

**ANITA SHEER**

(reina del "calipso") vino a aprender flamenco

"Con guitarra sale todo mejor"



JOVENCISIMA, llena de simpatía, y españolísima. Así podríamos definir a Anita Sheer—una norteamericana de origen hebraico—, que ha venido a España y lo primero que hizo fue encargarse una buena guitarra.

—Una guitarra española, para seguir estudiando español. Un día oí flamenco gracias a unos discos que me regalaban. Yo ya actuaba en la TV, y en las salas de fiesta, cantando principalmente folklore de todo el mundo. Entonces decidí dar clases en Nueva York, con Montoya. Pero después me pareció necesario venir a España, y aquí me tienen ustedes, dando clases con Pavón. Ahora tengo que marchar a Estados Unidos; pero volveré a perfeccionarme...

Canta el «jondo» como los buenos ases esta muchacha, que en la TV. fué «reina del calipso», el ritmo que hoy destierra el «rock and roll».

—Me gusta más el «calipso». Odio el «rock and roll». Pero, sobre todo, prefiero el flamenco... Bueno, y también sé canciones aragonesas, asturianas, gallegas. Todas pienso presentarlas cuanto antes a mi público, y tal vez, de paso para América, haga un alto en la TV. de la B. B. C. para ofrecerlas a los ingleses.

## Se buscan dos "dobles" de EMMA PENELLA PARA ANTES DEL PROXIMO DIA 22, EN QUE EL EQUIPO DE RODAJE SALE PARA CACERES

UNO de los ascensoristas del edificio de la plaza de España—o no concretamente, el que maneja el grupo 1—ha estado a punto de volverse loco. Todo por culpa de Emma Penella, que, esta mañana, a las nueve en punto, pidió ser subida al piso dieciocho.

—¡Como madrugan las «estrellas»!—se dijo para sus adentros el hombre.

Bajó de hacer su servicio reclamado por el timbre de llamada. Se encogieron las puertas, se hizo a un lado y...

—¡Emma Penella!—estuvo a punto de gritar.

Sí, ante el estaba la misma persona a quien acababa de dejar en el piso dieciocho. Sonrió sin ganas, empezando a dudar ya del buen estado de sus facultades mentales. Y «volvió a llevar a Emma Penella» hasta el piso 18.

Media hora después, sin que la «estrella» hubiese bajado, al menos por aquel ascensor, Emma Penella, otra vez, pidió ser elevada hasta el piso 18.

—De verdad creí que me estaba volviendo loco—contaba después el ascensorista—. Y lo que más me escamaba era que cada vez venía con un traje y un pel-

nado distintos. ¿Cómo podía bajar sin que yo la viera y cambiarse tan rápidamente?

El director Manuel Mur Oti, que subió poco después, le explicó la cuestión:

No, hombre. No es Emma Penella. Es que hemos puesto un anuncio pidiendo que se presenten todas las señoritas que crean parecerse a ella. Necesitamos dos «dobles» para hacer la película «La guerra empieza en Cuba».

Eso impidió que el hombre acabara llamando a un médico. Porque, un rato después de que Mur Oti hubiera subido, bajaron tres Emmas Penellas juntas!

—Emma—nos ha explicado el director—tiene que hacer un doble papel. Y necesitamos a dos chicas que, al menos en el corte de cara y en la constitución física, sean idénticas a ella.

Las elegidas—que lo tienen que ser antes del día 22, en que el equipo sale con destino a Cáceres, donde serán rodados los exteriores—, además de «doblar» a la sensacional Emma, puede que tengan la oportunidad de quedarse luego en el cine. Todos los caminantes son buenos para empezar.

NAVARRO



Hoy es su cumpleaños. Treinta pisos sobre los cielos. Y el obrero, como una mosca, como un aguila, en lo alto

ESTA mañana, como tantas otras, José Abellán ha salido de su casa, en Usera, con una tortilla de patatas y «medio de vino». Pan y tabaco negro. Una sonrisa y una copa de cazalla. Autobús y Metro.

Y el coloso de pie, con más de 300 metros de altura allí, esperando precisamente eso: la llegada de un hombre sencillo, con una boina y una vieja camiseta caqui, para empezar a despertarse.

Y la sirena: larga y prolongada, áspera, con aire de muelle neoyorquino en película de Kazan. Lentamente, José Abellán ha leído sus noticias de todas las mañanas. Los deportes. Ha encendido su cigarrillo negro y ha dicho: —Buenos días, hombre.

Este es el protagonista de hoy. Al son de esta sirena se ha despertado el gran gigante de hormigón y cemento armado, de piedra y granito, de hierro y ascensores, de la plaza de España.

Porque hoy es su día. El día de su «cumpleplantas». Hoy, el coloso ha amanecido con la última piedra puesta de su piso trigésimo.

# cine

LA NOTICIA DE HOY

Los estrenos

**PALACIO DE LA MUSICA**  
"Cuatro pasos por las nubes"

La historia es sencilla, humana y conmovedora. La pequeña historia de Pablo, el representante de bombones, está matizada de contratiempos, precisamente por su carácter bondadoso. Hacerse pasar por marido de una chica abandonada por su novio lleva consigo muchos quebraderos de cabeza, pero Pablo tiene buen corazón, aunque el mismo traduce dicho término por el de imbécil.

La poesía tiene amplio campo en esta producción de Soldati, que tuvo como precedente una versión de Blasetti, difícil de superar, por lo que resulta más meritoria la labor de Soldati, que si bien no ha superado la realización de Blasetti, no desmerece en nada a la anterior. Esas divagaciones en torno a la vida del campo y la ciudad, con sus respectivos contrastes; la amabilidad de la joven y la extensión amplia de la región agrícola donde la libertad tiene su gran panorama, son hechos que consiguen influir en el comerciante. Sus «Cuatro pasos por las nubes» duran poco, porque la historia se resuelve rápida, y la vuelta a su pequeño piso, a levantarse temprano para calentarse el desayuno y muchas cosas más son su meta, nada nueva.

Soldati es buen director, como ha demostrado en esta película. Ha conseguido extraer para el espectador toda la humanidad y poesía del tema. Se ha valido para el empeño del actor Fernandel, en un papel diferente de cuantos le hemos visto, y consigue, sin duda alguna, una soberbia interpretación. Le secundan admirablemente Alberto Sordi, en el papel de chófer; la guapa Giulina Rubini y la simpática Tina Pica.

El castmancoer empleado imprime finas tonalidades a esta producción francoitaliana de tema muy actual.

GARCIA DE LA PUERTA

**REX y MUÑOZ SECA**  
"Luna de miel agitada"

Claro que es agitada, porque encontrarse el primer día de luna de miel con dos esposas no es cosa que ocurre todos los días; dos esposas a cual más bonita, por culpa de un divorcio verificado en Estados Unidos, pero no consumado en Inglaterra, que es donde transcurre la acción de la película.

Una película donde predominan el enredo y la farsa, con diálogos matizados de mucha gracia "a la española" y "a la inglesa", cuyas mezclas consiguen hacer reír al público de una manera descarada casi durante toda la proyección. Al final, como ocurre en los "vodeviles", todo se resuelve, pese a que pudo resolverse antes, mucho antes.

La dirección de Maurice Elvís no añade nada nuevo a su bagaje de director. La interpretación de la guapa Diana Dors es aceptable; lo mismo decimos de David Tomlinson y del resto del reparto.

Por último, hay que subrayar la influencia de la obra teatral sobre el relato fílmico, con excesos de parlamentarismo, propios de las tablas.

G. DE LA P.

"CINE-CLUB-MADRID"

Mañana, miércoles, día 10, a las once menos cuarto de la noche, tiene señalada sesión este Cine-Club en el cine Voy, de esta capital, con la proyección de unas secuencias seleccionadas de «Pasos», tras un coloquio con su realizador y director, don Clemente Pamplona, y la película, en versión original italiana, «Prima di sera», dirigida por Telfini.

## Tyrone Power va a hacer de Portago en una película sobre el gran corredor español



CARACAS. (De nuestro corresponsal, M. Serrano Castelló).—La singular vida del marqués de Portago llamó, como se sabe, la atención a los propietarios de la conocida revista norteamericana «Life», escribiéndose de su per-

sona que Portago era un personaje español venido al mundo con doscientos años de retraso. A esta especie de lanzamiento internacional, pero fuera de ambiente deportivo, contribuyó el interés con proezas de su especialidad en cuantas carreras tomaba parte. El «marqués barbudo», como lo llamaba aquí la gente, resultaba algo así como el hombre que llegando segundo o tercero a la meta quedaba primero en la estimación de los espectadores: un moderno conquistador de la América del motor. Conquistó Caracas, La Habana y Buenos Aires.

Ahora, siguiendo el camino de los triunfadores con categoría de héroe, su vida interesa «públicamente» en algunos sectores del norte: el de la cinematografía. Parece, y así lo ha recogido parte de la Prensa de aquí, que la 20th Century Fox va a enviar a Caracas a su artista Tyrone Power para filmar escenas de una película de largo metraje, aquellas que corresponden a las actuaciones de Alfonso de Portago en el Gran Premio de Venezuela, disputado dos veces por el malogrado corredor.

## TOROS

### En la segunda corrida pamplonica cortó cuatro orejas y rabo y salió a hombros JAIME OSTOS

ANTONIO ORDOÑEZ CORTO TRES OREJAS

PAMPLONA, 8.—Segunda corrida de feria. Lleno completo. Seis toros de don Manuel Arranz, de Salamanca, bravos y suaves para la lidia.

Antonio Ordóñez toró a su primero superiormente; realizó faena a base de estatuarios, ayudados y naturales muy ceñido. Un pinchazo, y entrando recto cobra una estocada entera. Ovación, una oreja y vuelta.

En su segundo, faena con pases de todas clases a dos dedos de los pitones, destacando una serie de naturales primorosos. Una estocada en su sitio. Ovación, dos orejas y dos vueltas al ruedo.

César Girón, con quien el público se había enfadado por no banderillar a su primero, faena por derechos y manoleñas muy ajustada. Un pinchazo, vuelve a pinchar en hueso, y estocada algo caída y un descabello. Palmas y algunos pitos.

En su segundo está breve por haber llegado el toro a la muleta algo quedado. Termina con un metisaca y una entera. Pitos.

### El domingo, día 14, la corrida de los toreros

Se celebrará el domingo próximo, día 14, con seis toros de don Jesús Sánchez Cobeleda, que serán estoqueados desinteresada y generosamente por Pablo Lozano, como ofreció durante la última Junta general celebrada por la Asociación, en un rasgo de hombría, que ha de estimar la afición, y de compañerismo, que agradecen cuantos perciben los beneficios de la obra creada por Ricardo Torres (Bombita) hace ya muy cerca del medio siglo.

A ella le han aportado siempre su esfuerzo desinteresado, y a veces hasta su sacrificio, destacadas figuras de cada época, cuyos nombres están en la mente de todos, a los que incorpora el suyo el torero de Alameda de la Sagra, con su actuación en la corrida, que el público en general acoge siempre con extraordinario cariño.

Ostos ha tenido una tarde triunfal. En su primero, faena con pases de todas las marcas al son de la música, exponiendo mucho. El público no cesa de aplaudir. Entrando bien, estocada de la que rueda el toro sin puntilla. Ovación grande, dos orejas, dos vueltas al ruedo y saludos.

En el último, faena incommensurable, haciendo levantar al público de sus asientos sacando pafueles. Estoconazo hasta la bola. Ovación inmensa, dos orejas, rabo, dos vueltas al ruedo y saludos, prendas y flores.

Los muchachos de las peñas pamplonesas sacan a hombros a Ostos, y éste, agotado, ruega que le dejen en el coche en lugar de sacarle por la puerta grande. (Cifra.)

### Una actriz de cinelandia de exce:iva generosidad

Según lo cuenta Elaine Aiken, una estrella de la pantalla de la última hornada, su antigua doncella y compañera Essie Stevens, que acudirá a su encuentro en Hollywood al terminar la filmación de la película Paramount "The Lonely Man", para rodar la cual ha tenido que desplazarse a otros lugares, tiene unas reacciones muy especiales. Elaine dijo:

—Essie salió de viaje para Miami hace unos meses, y le permití, gustosa, que se llevara prestadas dos maletas llenas de ropa.

Pero cuando regresó con sólo las ropas que llevaba puestas y le explicó que había dejado sus ropas allí para unas pobres gentes que no tenían nada que ponerse, se produjo una larga pausa, mientras Elaine hablaba, mientras Elaine hacía mentalmente el inventario de las ropas que habían desaparecido. Luego volvió a hablar Essie, y le dijo:

—Usted, probablemente, habría hecho otro tanto. Y Elaine reconoció que quizá lo hubiese hecho también. Y esto puso punto final al asunto.

## HOY LLEGA A MADRID YVONNE Furneaux (la heredera de Vivien Leigh) que se hizo famosa junto a Lawrence Olivier, Richard Todd y Errol Flynn

VIENE CON DIRECCION A MALAGA, PARA PASAR ALLI EL VERANO JUNTO A SUS PADRES

A última hora de la tarde de hoy llega a Madrid, procedente de Roma, la actriz inglesa Yvonne Furneaux. Es guapa, muy guapa. Cultiva el despeinado, sobre todo para las fotografías periódicas. Ojos dulces y un algo, lo bueno, de la «posse» de vampiresa. La naturaleza le concedió muchas gracias, a saber: la simpatía, la facilidad de palabra, la calidad interpretativa. Los hombres—los espectadores de cine especialmente—le dieron su popularidad.

Estas son las opiniones transmitidas a través de Niels Garsen, de la citada estrella.

vien Leigh. Yvonne dice lo siguiente: A la estrella, que hoy por hoy, constituye la máxima esperanza del cine inglés, y que está considerada como la heredera de Vivien Leigh. Yvonne nos dice lo siguiente:

—Vengo a España para descansar después del enorme trabajo de mi película «Lisboa», en la que he hecho de protagonista, junto a Ray Milland, uno de mis mejores compañeros en la pantalla y al actor a quien más admiro. Creo que esta película consolidará mi fama.

—¿En qué consistirá el descanso?

—En alquilar para todo el verano una casa en Málaga. Allí quiero veranear junto a mis padres, que tienen una gran ilusión por España. Y Marbella me parece el lugar ideal. ¿Saben ustedes de algo allí en buenas condiciones?

Naturalmente, otras preguntas son obligadas. Por ejemplo:

—¿Sus comienzos artísticos?

—A partir de 1951, fecha en la que, después de intensos estudios, salí de la Academia de Arte Dramático de Londres.

—¿Es que le gusta el teatro?

—Es mi espectáculo favorito. He trabajado mucho en la escena y verdadera afición es dramática.

—¿Muchas películas?

—Veinticuatro horas de la vida de una mujer, junto a Merle Oberon y Richard Todd. Pasé después a interpretar «La casa de la flecha», con Oscar Homolka. Después intervine, con Lawrence Olivier, en «Opera del vagabundo», «El señor de Bellantree»,



con Errol Flynn, y «El vengador», con dicho actor.

—¿Y abandonó el teatro?

—De ninguna manera. Fui primera actriz de la compañía «The Bristol Old Vic» y en la TV. de la B. B. C.

—¿Muchos premios?

—No he tenido suerte. Solamente un segundo, en el Festival de Venecia en 1955.

Y los documentos gráficos les explicarán más claramente que nosotros cómo y quién es la estrella a la que ustedes piropearán hoy por las calles de Madrid.

OLANO

### "Si vas a Calatayud..."

### Sesenta artistas de cine en el rodaje de "Un mejicano en Aragón"

CALATAYUD, 9.—Se encuentran en esta ciudad sesenta artistas cinematográficos rodando una película que parece se titulará «Un mejicano en Aragón». Son figuras destacadas la artista mejicana Rosita Arenas y las españolas Mary Martin, Marija Tamayo, Mercedes Muñoz Sampederro, Josefina Serratorra, María Francés, Eugenia Mata y María Gámez. Como figuras principales masculinas están Rafael Romero Marchent, Miguel Angel Ferris, José Sepulveda, Rafael Bardem, Pastor Serrador, Félix y Manuel Atalaya y Antonio Gómez Delgado. Las principales escenas se están filmando en los pueblos de la comarca, especialmente en El Fresno, a 18 kilómetros de Calatayud. (Cifra.)

### Una obra a la medida

Hace casi cuatro años que la Columbia conserva como oro en paño una actriz prometedora esperando el momento y la pieza oportuna para lanzarla. Se llama esta actriz Gloria Krieger y hará su debut cinematográfico en el primer papel de «Nora», obra escrita exclusivamente para ella.

Gloria fué la reina del Festival de la Rosa de Portland, y ha cantado con varias orquestas simfónicas.

La película será producida para Columbia por Euterpe Producciones.

## TEATRO

**EL FANTASMA**  
(LE REVENANT)  
El mayor éxito del teatro policiaico francés!  
HOY  
50 representaciones triunfales  
Infanta Isabel

### Interesante reestreno en el Reina Victoria

La compañía de la extraordinaria actriz Lili Murati, que está realizando una magnífica campaña veraniega en el teatro Reina Victoria, ofrece mañana, en las funciones de tarde y noche, el interesante reestreno de la graciosa comedia «Tovarich», de Dedal, en versión de López Rubio. «Tovarich», cuyos personajes principales desempeñan los mismos celebrados artistas que los estrenaron en Madrid, alcanza una maravillosa interpretación.

El Reina Victoria comenzará con el reestreno de «Tovarich» a poner en movimiento, como todos los años por la canícula, sus defensas contra el calor. El céntrico coliseo dispone de un dispositivo especial que permite abrir el techo de la sala, proporcionando a ésta un ambiente como el de la terraza mejor situada.

Además, la calidad popular de la temporada en ejercicio da margen a que los precios del Victoria estén ya rebajados mañana.

De modo que la puesta en escena de la celebrada obra, los intérpretes de la misma, la especial refrigeración del teatro y los precios económicos en la taquilla, forman un conjunto espectacular que es muy difícil pueda mejorarlo ningún otro local escénico de la villa.

### El viernes, Suplemento ESPECTACULOS

# CARTELERA de ESPECTÁCULOS

## GACETILLAS

### MARAVILLAS

Comedias musicales Tony Soler. Éxito fantástico de «Los niños de París», de Ramos de Castro, López-Marín y maestro Cases.

### TEATROS

#### Funciones para mañana:

**ALBENIZ.** — (Refrigerado.) 7-11: Estrellas en candilejas. Tomás de Antequera, Lilián de Ceñis en Aquellos tiempos del cuplé, Jorge Cardoso y Hermanos Ballesteros, otras atracciones. Colaboración especial Kim y Kiko. Tolerado.

**ALCAZAR.** — (Refrigerado.) Revisitas Ramón Clemente. 7 y 11: Caritas y carotas. (Española y divertidísima revista.)

**CALDERON.** — (39-13-33.) 7 y 11: Mosaico de variedades seleccionadas. Gracia de Triana, Hermanas Alcáide, Antón and Eva, Fernando Vargas, Los 4 Vargas. 15 atracciones.

**CIRCO PRICE.** — (Refrigerado.) Tel. 21-63-19. Catedral de las Variedades. 7-11: Circuitos Carcellé presenta su nuevo espectáculo Brisas de arte, con Alfredo Reyes (primera vez en Madrid), Dora la Algabeñita, Tita Gracia, Los Brillantes, Pilar Caninos, Tony Zurinaga, Rood and Mery, etc. 15 magníficas atracciones inéditas. Localidades, desde 5 ptas. Pista, 20 ptas.

**ESLAVA.** (Arenal 11. 31-19-64.) Aire acondicionado. Hoy, martes, 11 noche, estreno de la comedia de Marcelle Maurette, versión de Guy Bolton, adaptada a la escena española por José Luis Alonso, Anastasia, con Irene López Heredia, María Dolores Pradera, Guillermo Marín y la colaboración de José María Roderio. Director: Luis Escobar.

**FUENCARRAL.** — 7-11: Variedades Carrusel de Gala. Butaca, 20 ptas. Tolerado.

**INFANTA ISABEL.** — 7,30 y 11:30: El fantasma (4.ª semana). ¡El mayor éxito del teatro policíaco francés!

**LATINA.** — 7-11: Diana Márquez, Régulo Ramírez, Lucy Morales, Agustín Rivero, Los Chiquis, Conchita y Ciraco, Churumbelos de España y otros destacados artistas.

**MADRID.** — (21-56-94.) 7-11: París music-hall, con 10 magníficas atracciones internacionales y la colaboración extraordinaria de Los Indios.

**MARAVILLAS.** — 7-11 (Cía. Tony Soler; arrevistada): Los niños de París (de Ramos de Castro, López-Marín, maestro Cases). Bellísimo conjunto de tipos y vice-figuras. Precios populares.

**RECOLETOS.** — (Caño Sotelo, 16. 26-98-78. Aire acondicionado.) 7-11: El príncipe durmiente (de Rattigan, adaptación de Ruiz Iriarte). Enrique Diosdado, Mary Carrillo y compañía titular. 95 y 96 representaciones.

**REINA VICTORIA.** — (Lili Murati) 7,15-11: Reposición de Torvarich. Precios rebajados.

**ZARZUELA.** — (Aire acondicionado.) Director: José Tamayo. Presenta todos los días, tarde, 7,15; noche, 11,15: Roberto Iglesias con su ballet Suite Española. ¡El espectáculo de arte español que triunfa en el mundo! Localidades, desde 10 ptas. Venta anticipada sin aumento.

### CINES

#### SESION NUMERADA

Amaya.—Casta Diva.  
**BARCELO.** — 7-11: Malagueña (Antonio Molina).  
Benlure.—Las diabólicas.  
Bulevar.—Casta Diva.

**CAPITOL.** — (Refrigerado.) 7-11: El almirante Canaris. Tolerado.  
Carlos III.—Tu mujer.

**COLISEUM.** — 7-11: Bellezas por casar. ¡Divertidísima! Technicolor. (Jeanne Crain, Myrna Loy, Debra Paget, Jeffrey Hunter, Edward Arnold.) Tolerado.

**GRAN VIA.** — (Refrigerado.) 7-11: Cita en Melbourne. Technicolor.

**LOPE DE VEGA.** — (Refrigerado.) 7-11: La Dama y el Vagabundo (Walt Disney). CinemaScope. Technicolor. Tolerado. Última semana.

Luchana.—Las diabólicas.  
**MUNOZ SECA.** — (21-90-47. Refrigerado.) Continua, 11 a 6. Numeradas, 7-11: Luna de miel agitada (Diana Dors).

**PALACIO DE LA MUSICA.** — (Refrigerado.) 7-11: Cuatro pasos por las nubes (Fernandel).  
Palacio de la Prensa.—Sissi, emperatriz.

**PAZ.** — (Refrigerado.) 7-11: Chacales del mar (Ivonne de Carlo). Technicolor. Tolerado. (Estreno riguroso.)

Princesa.—Bonjour, Kathryn.  
**PROGRESO.** — 7-11: Loca por los hombres (Glynis Johns). Technicolor.

Proyecciones.—Loca por los hombres.  
**REAL CINEMA.** — (Refrigerado.) 7-11: Chacales del mar (technicolor). Tolerado. Emocionantes aventuras.

**REX.** — (Tel. 47-12-37.) Continua, de 11 a 6. Numerada, 7 y

### 11: Luna de miel agitada (Diana Dors).

**RIALTO.** — 7-11: El último cuplé (Sara Montiel, Armando Calvo). Eastmancolor. 10.ª semana. Temperatura agradable.

Roxy A.—Sissi, emperatriz.  
Roxy B.—Tu mujer.  
**SAN MIGUEL.** — 7-11: Malagueña (Antonio Molina, Lolita Sevilla).

**UNIVERSAL CINEMA.** — 7-11: Malagueña (Antonio Molina, Lolita Sevilla).

### SESION CONTINUA

Actualidades.—Scotland Yard.  
Alcalá.—Loca por la música y La montaña trágica.

**ALBA.** — (27-07-85. Reformado. Selecto.) Continua 10 mañana: Svengali. El batallón de las sombras.

Alcántara.—La reina de Saba y La cicatriz.  
Alexandra.—Las diabólicas.  
Alhambra.—Han robado un tranvía y La sirena de las aguas verdes.

América.—Torrepartida y El diablo de las aguas turbias.  
Apolo.—El signo de la muerte y Vuelven los mosqueteros.

Aragón.—El idolo y El cantor de Méjico.  
Argel.—Svengali y El batallón de las sombras.

**ARGUELLES.** — Continua 6: Malagueña (Antonio Molina).  
Arizona.—Los cinco mil dedos del doctor T y Paralelo 33.

Astoria.—Kim de la India y Dos novias para un torero.  
Avenida (Vallecas).—Tambores de Tahití y La gran amenaza.

Ayala.—Un traje blanco y Safari.

### Azul.—Los asesinos acusan y La nave de los condenados.

Beatriz.—Scotland Yard.  
Becerra.—El trio de la bencina y Mamá nos quita los novios.

Béquer.—El vizconde de Montecristo y El trio de la bencina.  
Bellas Artes.—El caballero de la Banda Negra.

Bellas Vistas.—Me siento rejuvenecer y El último baluarte.  
Bellón.—El hombre que vela la muerte y La salamandra de oro.

Bilbao.—El caballero de la Banda Negra.  
California.—Infierno en las nubes y Manos peligrosas.

Caretas.—La justicia del lobo y Chica para matrimonio.  
Castilla.—Misión extravagante e Infierno de los héroes.

Cervantes.—El señor de Balantry y Almas sin conciencia.  
Colón.—Alba de América y Caballero a la medida.

Covadonga.—Cabaret y Magdalena.  
Cristal.—Svengali y El batallón de las sombras.

Chamartín.—El hijo de Legardere y Corazón dividido.  
Chamberí.—El signo de la muerte y Wichita.

Chiki.—Maya y Hondo.  
Chueca.—Santos el magnífico y Siete esposas para un marido.

De la Rosa.—Juego peligroso y Saeta Rubia.  
Delicias.—La dama ma... fonia en oro.

Doré.—Calle Mayor y Los crímenes del museo.  
Dos de Mayo.—El idolo de barro y Mujeres solas.

Elcano.—Sucedid así y Susana y yo.  
España.—La suerte de ser mujer y Demetrios y Los gladiadores.

Española.—La enigmática señora Loverly y Sinfonía en oro.

### Europa.—La bruja y Sangre en la calle.

Excelsior.—Cleopatra y París...  
Palace Hotel.  
Felipe II.—Atraco en las nubes y Las maniobras del amor.

Figaro.—Susana y yo y La suerte de ser mujer.  
Flor.—Amor y toros y Guantes grises.

Florida.—Tarán contra el Mau-Mau y Luisa.  
Frutos.—Requiebro y La pradera.  
Galileo.—Svengali y El batallón de las sombras.

**GONG.**—Continua 6: Loca por los hombres (Glynis Johns). Technicolor.

Generalife.—La ciudad perdida y Perseguida.  
Goya (Vallecas).—Norte salvaje y Tres tejanos.

Granada.—Estrella de la India y Embajadores en el infierno.  
Hería.—Gloria Matrena y El pescador de coplas.

Ibiza.—Este hombre es un asesino y Safari.  
Ideal.—Las diabólicas.  
Imperial.—Lanza rota y Siete esposas para un marido.

Imperio.—Bronce y luna y Siempre un día.  
Infantas.—Casta Diva.  
Iris.—Los ladrones somos gente honrada y Safari.

Lepanto.—Tarán en peligro y Suspiros de Triana.  
Lido.—El caballero de la Banda Negra y Bonjour, Kathryn.

López de Hoyos.—Esa voz es una mina y Llanura roja.  
Luzarreta.—Ulises y El rey del Oeste.

Maria.—El cerco y Matrimonio de Estado.  
Metropolitano.—El vizconde de Montecristo y El trio de la bencina.

Montecarlo.—Veraneo en España y La bandera y el emperador.  
Montera.—Lucha a muerte y Sinfonía en oro.

### MONUMENTAL CINEMA.

Continua 6: La amada de Júpiter y Enigma de un diario.

Mundial.—Siete novias para siete hermanos y Mi amor brasileño.  
Muzillo.—El duente de Jerez y Safari.

Narráez.—La señora Chesney y Sinfonía en oro.  
Odeón.—El caballero de la Banda Negra y Bonjour, Kathryn.

Olimpia.—Aquí hay petróleo y Los arduos del rey.  
Orax.—La chica del río y Siete esposas para un marido.

Palace.—Puerto de Nueva York.  
Palacio del Cine.—Las diabólicas.

**PANORAMA.** — (Refrigerado.) 10 mañana: Dios los cria. El trio de la bencina (eastmancolor; Jorge Guetari).

Pt.º.—Apasionadamente y Carretera 301.  
Peñalver.—El trio de la bencina y El vizconde de Montecristo.

Peñ.—El signo de la muerte y Todos los hermanos eran valientes.  
Pizarro.—Canción de cuna y Raíces profundas.

Pleyel.—La desnuda y Necesitamos dinero.  
Postas.—Dios los cria y La strada.

Praga.—Martín Corona y El mundo del silencio.  
Príncipe Alfonso.—El inspector de hierro y La chica del río.

Príncipe Pio.—El trio de la bencina y El conde de Montecristo.  
Quevedo.—La fierrecilla domada y La chica del río.

Roma.—Cartas envenenadas y Piedad para el caído.  
Salamanca.—Veracruz y Las señoras del 99.

**SAN CARLOS.** — 5: El conde de Montecristo (Tinán). El trio de la bencina (eastmancolor; Jorge Guetari).

San.—Suspiros de Triana y El Piyayo.

### SAN DIEGO.—(Pte. Vallecas.)

5: El tigre del ring. Alejandro el Magno (technicolor, cinema-Scope).

San Francisco.—El honor del capitán Lex y Lío en el valle.  
Sevilla.—El conde de Montecristo y La gran noche de Casanova.

**SOL.** — 10 mañana: Nunca es demasiado tarde. Primavera en el corazón (Andy Russell).

Tetuan.—Chica para... y trapico.  
Tivoli.—5: Casta Diva (technicolor; Antonella Luaidi).

Toledo.—El quinto de la muerte y Vuelven los mosqueteros.  
Urquijo.—Svengali y El batallón de las sombras.

Usara.—Una historia de miedo y La herida luminosa.  
Valencia.—Fuerte que la ley y Sinfonía en oro.

Valencia.—Fuerte que la ley y Sinfonía en oro.  
Velázquez.—De Balantry y Almas sin conciencia.

**SALAS DE FIESTAS**

**FONTORIA.** — Tarde y noche, las mejores atracciones y orquestas.

**MOULIN ROUGE.** — (Molino Rojo.) Tribulete, 16. La sala más típica y castiza de Madrid. Noche, 35 ptas.

**TEYMA.** — Dos orquestas. Grandes atracciones con Claude Marchant.

**OTROS ESPECTACULOS**

**FRONTON RECOLETOS.** — 11 noche: Oroz III-Oroz I, Solozabal-Aguirre. Ants, otro a ceta.

**PLAYA DE MADRID.** — Agua corriente, duchas, embarcaciones, restaurantes y bares. Autoúsnes, final Princesa.

# CURSO DE INGLES ELEMENTARY

### ADJETIVOS

En esta lección vamos a hablar de los adjetivos, así como de la forma de emplearlos en inglés. He aquí unos cuantos:

HOT	hot	caliente
COLD	kould	frio
TALL	to:l	alto
SHORT	fo:t	corto, bajo (personas)
LITTLE	litl	pequeño
BIG	big	grande
LONG	long	largo
OLD	ould	viejo
NEW	ni:u	nuevo
YOUNG	jang	joven
PRETTY	priti	guapa
NICE	na:is	bonito

En inglés el adjetivo va siempre delante del sustantivo, así: "Un libro nuevo", "A new book". Si está el verbo "ser", entonces se pone el adjetivo después (es decir, cuando es predicado): "El libro es nuevo", "The book is new". Otra particularidad del adjetivo en inglés es que es invariable, de forma que:

NEW es	nuevo
	nueva
	nuevos
	nuevas

y así sucesivamente con todos los adjetivos. He aquí más ejemplos: "I have a new book", "Tengo un libro nuevo"; "He is a good boy", "Es un buen muchacho"; "She is a pretty girl", "Es una chica guapa"; "That is a nice picture", "Es un cuadro bonito". Si se añade la palabra VERY (veri), muy, se pone delante del adjetivo: "I have a very good book", "Tengo un libro muy bueno"; "She is a very pretty girl", "Es una chica muy guapa"; "That is a very nice picture", "Ese es un cuadro muy bonito".

Ahora vamos a ver cómo se hace en inglés el comparativo de los adjetivos: OLD, viejo; OLDER, más viejo. Para hacer el comparativo de superioridad se añade al adjetivo "ER" (ə):

OLDER (ouldə), más viejo; YOUNGER (j'agə) más joven; COLDER (kouldə), más frío; HOTTER (h'otə), más caliente; NICER (na:isə), más bonito.

Ahora vamos a hacer una comparación: "Pedro es más viejo que Juan", "Peter is older than John". Nótese que la palabra "que" detrás de un comparativo es en inglés "THAN" (ðən).

El superlativo se forma anteponiendo el artículo al adjetivo y añadiéndole "EST" (ist):

THE OLDEST (ol'ouldist), el más viejo; THE SMALLEST (s'mo:list), el más pequeño; THE NICEST (ne:isist), el más bonito; THE HAPPIEST (h'æpijist), el más feliz; THE POOREST (p'oorist), el más pobre; THE BIGGEST (bi:gist), el más grande.

Ejemplos: "Madrid is the biggest town in Spain", "Madrid es la ciudad más grande de España"; "Peter is the poorest of my friends", "Pedro es el más pobre de mis amigos".

Nótese que después de un superlativo, si hay una frase que indique un lugar, se dice "IN". La más grande ciudad de España (in Spain). En todos los demás casos se pone "OF". Hasta aquí hemos tratado con adjetivos de una o dos sílabas. Ahora vamos a emplear adjetivos de más sílabas:

INTERESTING	intristing	interesante
BEAUTIFUL	bf'utiful	hermoso
EXPENSIVE	iks'pensiv	caro
INTELLIGENT	int'elidjənt	inteligente

A estos adjetivos de tres o cuatro sílabas no se les añade ER o EST, como a los anteriores, sino que se les antepone las palabras MORE (mo:) y MOST (moust); así:

"Este libro es más interesante que aquel", "This book is more interesting than that one" (1); "Ese coche es más caro que éste", "This car is more expensive than this one". Hay unos pocos comparativos y superlativos irregulares;

(1) La palabra "ONE" está en puesto de "BOOK". Se emplea para no repetir la misma palabra en la misma frase, así que:

"This book is more interesting than that book" está mejor expresado: "This book is more interesting than that one", sin repetir la palabra "BOOK" la segunda vez.

es decir, que no siguen la regla que acabamos de dar, en la que se añade ER o EST:

BAD (bæd), malo; WORSE (u'ə:s), peor; THE WORST (də u'ə:st), el peor.  
GOOD (gud), bueno; BETTER ('beta), mejor; THE BEST (ðə'best), el mejor.

FAR (fə:), lejos; FARTHER ('fə:ðə), más lejos; THE FARTHEST (ðə'fə:ðist), el más lejano.  
El comparativo de igualdad se hace de la siguiente manera: "Pedro es tan bueno como Juan", "Peter is as good as John".

### EJERCICIOS

1.º Háganse las siguientes frases en inglés, poniendo los adjetivos en su lugar apropiado:

No me gusta el café frío.  
Conozco un libro muy interesante.  
Vivo en una casa muy grande.  
Pedro es muy joven.  
Esto es muy caro.  
Es una película muy bonita.

2.º Colóquense los adjetivos de las frases siguientes en su forma correspondiente:

That street is (long) than this one.  
New York is (big) than Madrid.  
Peter is (old) of my friends.  
This is the (interesting) book I have ever read.  
These cigarettes are (cheap) than those.  
Jean is the (pretty) girl in the town.  
She is the (beautiful) girl I have ever seen.

3.º Pónganse los opuestos de estos adjetivos:

SLOW ..... COLD ..... LATE ..... OLD .....  
BLACK ..... CHEAP ..... GOOD ..... PRETTY .....  
SHORT ..... ROUND ..... SMALL .....  
Los ejercicios resueltos se publicarán mañana.

### SOLUCION AL "TEST" DE COMPRENSION DEL TEMA AVANZADO NUMERO

1, cradle; 2, uncle; 3, seven; 4, civilians; 5, February; 6, drink; 7, dry; 8, bachelor; 9, difficult; 10, solid.

### FRASES UTILES DE USO DIARIO

#### DISCULPANDOSE

EXCUSE ME (i) (kski'tuzmi), Perdón.  
I'M SORRY (2), (aim 'sori), Lo siento.  
I'M VERY SORRY (aim 'veri 'sori), Lo siento mucho.  
I'M SORRY I'M LATE (aim 'sori aim 'leit), Siento llegar tarde.

I MISSED MY BUS (ai 'mist mai 'bas), Perdi el autobús.  
I COULDN'T CATCH MY BUS IN TIME (ai 'kudnt 'kætʃ mai 'bas in 'taim), No pude coger el autobús a tiempo.  
MY WATCH WAS SLOW (mai 'wotʃ woz 'ləu) Se me atrasó el reloj.

(1) Al ir a ocasionar una molestia.  
(2) Al haber ocasionado una molestia

### PALABRAS NUEVAS EN ESTE TEMA

INGLES	PRONUNCIACION	ESPAÑOL
PICTURE	piktʃə	cuadro, película
COFFEE	'kofi	café
HAPPY	'hæpi	feliz
SMALL	s'mo:l	pequeño
POOR	'puə	pobre
BIG	big	grande
SPAIN	spein	España
TALL	to:l	alto
FRIEND	frend	amigo
CHEAP	tʃi:p	barato
DEAR	diə	caro, querido
EVER	'evə	alguna vez
TO READ	turi:d	leer
READ	red	leí, leído
SEEN	si:n	visto
TOWN	taun	ciudad
BLACK	blæk	negro

### TEMA 7

Por JOSE MERINO

# JESUS VALVERDE

UNA NOTICIA

SE TIENDE A LA CONSTRUCCION DE AUDITORIOS EN TODAS LAS CIUDADES ESPAÑOLAS, DICE EL COMISARIO GENERAL DE FESTIVALES

UNA OPINION

EL MINISTERIO PRETENDE QUE ESTOS ESPECTACULOS LLEGUEN A TODOS LOS LUGARES Y A LOS ECONOMICAMENTE DEBILES

**P**RECISAMENTE, a partir del presente mes, los Festivales de España, del Ministerio de Información y Turismo, alcanzan su máximo auge. Aparte de la labor cultural que representan, se va buscando una estabilidad de los mismos en las ciudades en que se celebran, y para ello existen importantes proyectos, que, en entrevista exclusiva para PUEBLO, nos va detallando el comisario general de Festivales.

«Esta temporada se celebrará igual número de Festivales que en años anteriores. Para el año próximo, el presupuesto será mayor, y se tiende a que los Festivales sean, en lo sucesivo, cada vez más importantes.»

Este es el decidido proyecto de Jesús Valverde Viñas, que ha puesto todo su entusiasmo en los Festivales, al hacerse cargo de la dirección general de los mismos.

«Uno de nuestros más inmediatos proyectos es, en vez de alquilar el material, como se venía haciendo ahora, irlo adquiriendo en propiedad. Al principio representará un mayor desembolso, pero una vez que sea nuestro, a baratará grandemente los Festivales y el costo de los montajes.»

«No es deseo nuestro—aclara—la organización de todos los Festivales. Lo que pretendemos es llevarlos a todas las provincias y pueblos de España, para lo cual estamos dispuestos a colaborar, como se ha hecho hasta ahora. Pero nuestra labor debe ser orientadora; de tal manera, que aquellas localidades que encuentren la forma de organizar Festivales independientemente, caso que ya se ha planteado en algunas, puedan seguir haciéndolo una vez conocida la organización.»

«Otro de los proyectos más importantes que tenemos es que en los lugares en que se celebran estas manifestaciones artísticas se establezcan, con carácter permanente, auditorios. Va a lograrse en muchas capitales. Algunas, como Vigo, construyen el auditorio por su cuenta. Este año inauguran graderas de cemento para los espectadores que acuden, gratuitamente, a presenciar los espectáculos, ya que hay otras localidades reservadas al pago. En Sevilla nos ofreció el Ayuntamiento el terreno para construir el auditorio, y esperamos hacerlo cuanto antes. Algunos de estos recintos serán, como ya he dicho, propiedad de los Ayuntamientos a que pertenecen y otros dependerán del Ministerio. Ahora nos encontramos también con el caso de Valladolid, que nos ha anunciado la inauguración de su «Corrala», con espectáculos líricos, como ocu-



ren en Madrid en su «Corrala».

«El Ministerio tiene el criterio de fomentar estas actividades para dar acceso a estos recintos a los peor dotados económicamente. Ya se han obtenido favorables resultados en algunas provincias, éxitos que se deben en gran parte a los sacrificios económicos de las autoridades de los lugares en que se realizan los Festivales. Y visto el éxito de años anteriores, es nuestra intención disponer de una dotación presupuestaria más amplia para atender mayor número de Festivales y compensar, en parte, los sacrificios a que me he referido.»

«Hay localidades que tienden a organizar Festivales únicos, en cuanto a espectáculos que allí se ofrecen en los Festivales. Va en relación con los gustos del público. Y así tenemos el caso de Cartagena, en donde se dieron grandes espectáculos de zarzuela. Gustaron tanto, que se han llegado a crear verdaderos conflictos de orden público para la entrada. Y, en vista de ello, han decidido que en lo sucesivo estos Festivales estén dedicados a las grandes compañías del género lírico. Quiere

ren crear premios, con buena dotación económica, para los participantes en este concurso.»

«Si, conozco las declaraciones en el sentido de que los Festivales sólo se celebrasen en determinado número de ciudades, y a las otras llegase también la labor cultural, pero sin este nombre... Eso es imposible. Nuestra labor es de extensión, y no puede limitarse a tres grandes ciudades. Por otra parte, la palabra Festival no es exclusiva de nadie en España. En el extranjero se ofrecen los espectáculos, en numerosas ciudades, con ese nombre, y no ocurre nada. Pretendemos que los buenos espectáculos lleguen al mayor número posible de público.»

«De cuantos espectáculos toman parte en los Festivales de España, es el «ballet» clásico el que tiene mayor aceptación entre toda clase de públicos.» Dieciséis Festivales, en total, se celebrarán este año. El de Sevilla tendrá algo de carácter hispanoportugués. Hasta ahora, los resultados son magníficos, y el panorama, por lo tanto, esperanzador.

Antonio D. OLANO

(Foto Verdugo.)

## ¿Hay o no hay derecho?

CONSULTA NUM. 976.

Don R. M. A., de Madrid, nos escribe: hace un año adquirí un piso que alquilé en muy buenas condiciones a un matrimonio extranjero por tres años. Debo advertirle, que el cuarto es de renta libre. Sin embargo, aunque estos arrendatarios pensaban estar por lo menos el plazo por el cual habíamos convenido el arriendo, ahora resulta que el esposo acaba de ser destinado para ocupar un cargo en su patria. Por este motivo han estado a verme para decirme que habían decidido traspasar el piso a unos amigos suyos, también extranjeros. Yo me opuse a tal pretensión. Pero ellos me dicen que tienen derecho a realquilarlo mientras dure el plazo del arrendamiento convenido. Y que si no doy mi permiso se marcharán sin pagarme más que los meses que tarden en partir para su país. ¿Qué me aconseja usted?

El subarriendo de viviendas está prohibido por la vigente Ley de Arrendamientos Urbanos, y, según el artículo 10, exigirá siempre la autorización expresa y escrita del arrendador. Como usted no ha dado tal autorización, no cabe duda que esos extranjeros no podrán traspasar ni subarrendar el piso que ocupan.

Respecto a su ausencia sin pagar, o sin cumplir las cláusulas del contrato, tampoco pueden hacerlo, pues la norma núm. 56, específica bien claramente que, durante el plazo estipulado, el arrendatario vendrá obligado al pago de la renta y, si antes de su terminación desaloja la vivienda, deberá notificar su propósito por escrito al arrendador con treinta días de antelación, por lo menos, e indemnizarle con una cantidad equivalente a la renta que corresponda al plazo que, según el contrato, quedare por cumplir.

TORRE ENCISO

(Abogado del I. C. de Madrid)

## Lucha entre un grupo de negros y la Policía en Detroit

SE INICIO DURANTE UN MITIN EN QUE SE CONMINABA A LOS MORENOS A NO TRABAJAR PARA LOS BLANCOS

DETROIT, 9. — La Policía ha iniciado una investigación acerca de la lucha callejera entablada entre un grupo de negros que se llaman a sí mismos «muslimes», y la Policía. En la contienda resultaron heridos cuatro personas civiles y seis policías.

El conflicto se inició cuando un sargento intentó dispersar un grupo de gente de color que escuchaba al orador, que los conminaba a no seguir trabajando para los blancos, «únicos responsables de todos los problemas de los negros». (Efe.)

# OPINIÓN PÚBLICA

## Leganés, falto de agua

Sr. director:

El Ayuntamiento de Leganés dispone de una red de distribución de agua a domicilio, llevando la mayoría de los abonados de dos a cinco años consecutivos sin una gota de agua, dándose la circunstancia anómala de satisfacer los recibos por un servicio que no se presta. Esta dificultad radica principalmente a la falta de presión, cosa que podría solucionarse elevando el depósito mediante la instalación de una torreta, aprovechando los muros del actual. reducción de algunas tomas de agua que, por su diámetro, perjudican a los demás abonados, ya que aquellos, al abrir sus grifos, disponen de tan preciado líquido, cosa que no debió permitir la entidad municipal.

Las fuentes públicas, surtidas por un viaje antiguo e independiente, se encuentran en parecido caso, formándose largas filas de cántaros y vasijas, con los con-

siguientes altercados y protestas de las amas de casa, que tienen que permanecer en las «colas» acudir a las fuentes a altas horas de la madrugada. Este antiguo viaje viene por su pie, y, en parte, se encuentra revestido de ladrillo, produciéndose frecuentes hundimientos o desprendimientos de arenas que taponan el cauce. Podría solucionarse instalándose tubos de cemento y registros siguiendo su natural trayectoria.

En el próximo mes de agosto se celebrarán las fiestas locales con sus tradicionales corridas de novillos. ¿Por qué no se destinan los gastos de festejos, o, al menos, parte de ellos, a solucionar el problema del agua? De la misma manera que la Corporación municipal ha gestionado y obtenido de los organismos oficiales subvenciones para ornamentar la plaza con jardines y para otras mejoras, que todos vemos con gusto, para resolver el problema del agua también ayudarían, como lo vienen haciendo en otros pueblos; lo que hace falta es entusiasmo y buena voluntad.—L. Fernández.

## Consultorio Social

29 P. S. BENAVENTE (Zamora).—He trabajado durante catorce años, a partir de 1914, para un comercio de confecciones. Tengo en la actualidad sesenta años y quisiera saber si tengo derecho a retiro o jubilación.

Para contestarla debidamente sería necesario conocer más datos, pues caben diversos supuestos, algunos de los cuales analizaremos. Los trabajadores tienen derecho a dos clases de retiro o jubilación. La correspondiente al régimen general del Seguro de Vejez e Invalidez y la de la Mutualidad Laboral en que se encuentre comprendido.

Para disfrutar del Seguro de Vejez es necesario tener sesenta y cinco años y haber cotizado durante mil ochocientos días, incluyéndose a los trabajadores a domicilio. Para disfrutar de la pensión mutualista de jubilación, las condiciones son, entre otras, no tener cincuenta y cinco años al afilarse, haber cotizado setecientos días y tener sesenta años de edad. En estos beneficios mutualistas no están comprendidos los trabajadores a domicilio, salvo que se organicen en Cajas o Asociaciones locales.

Estamos seguros que en algunos de estos supuestos encaja su caso concreto.

30 A. ALVAREZ. MADRID.—Trabajo en una empresa de importación y exportación que se rige por la Reglamentación de Oficinas y Despachos y el Consejo de Administración de la empresa, ha tomado el acuerdo de conceder una paga extraordinaria a sus empleados que integran la plantilla de la casa central. ¿Es legal este acuerdo o debe extenderse al personal de las sucursales?

Si se trata, como parece, de una concesión voluntaria y extrareglamentaria, la citada gratifica-

ción se abonará en la forma acordada por el Consejo y si éste sólo ha incluido al personal de la casa central, únicamente afectaría a estos. Problema distinto es el de calibrar lo justo de la medida y su repercusión psicológica en el resto de empleados no beneficiados, pero esta es ya otra cuestión, propia de unas buenas relaciones humanas, ajena al ámbito estrictamente legal.

31 A. T. CAUDETE, ALBACETE.—Desearía saber el cometido que tiene el mozo de almacén en la Industria Textil de Fibras Diversas, pues la Reglamentación del Ramo no lo especifica, sólo dice «Mozo de Almacén».

No ha debido usted leer con cuidado su Reglamentación; si lo hace nuevamente, fijese en el artículo 20 apartado d), que define a los mozos de almacén como «los trabajadores que tienen a su cargo las labores mecánicas en cualquier almacén de la empresa y ayudan a los oficiales de ventas en el traslado de los papeles y su medición, así como pueden colaborar con el peonaje en la carga de los artículos cuando las necesidades del trabajo así lo exijan».

Esta Reglamentación para el Sector Fibras Diversas de la Industria Textil, es de 11 de abril de 1947.

32 A. A. AVILES (ASTURIAS).—Trabajo como mozo en un almacén de una gran empresa Siderometalúrgica, en el que no existen grasas ni líquidos inflamables; sólo hay motores, tornillos, hierros y materiales propios de almacén. Sin embargo, existe un letrero que prohíbe fumar. ¿Pueden prohibirme fumar si no hay peligro?

Resulta difícil una contestación concreta, ya que en principio al ingresar usted en la empresa aceptó las condiciones de organización de ésta y a ellas debe atenerse, siempre que no conculquen las normas legales, y entre éstas no existe ninguna que impida establecer esta prohibición. No obstante, nuestro consejo es que, amistosamente, plantee el problema a sus superiores o al Comité de Higiene y Seguridad en el Trabajo.

33 JOSE D. JACA (HUESCA).—Trabajo en un taller de mecánica, y a primeros de agosto llevaré seis años en el mismo. Cuando cumplí cinco años me dijo el escribiente que no me pertenecía ningún aumento. Cobro desde el último aumento de noviembre 204 pesetas a la semana y quisiera saber si me corresponde algún incremento por antigüedad.

La Reglamentación Siderometalúrgica reconoce el derecho a percibir un quinquenio del 5 por 100 del salario a los cinco años de trabajo en la misma categoría, por lo que si se cambia por ascenso se empieza nuevamente a contar los cinco años. Es de esperar que pronto se unifique esta forma de cómputo, considerando como antigüedad el tiempo servido en la empresa, conforme acordó el Congreso Nacional de trabajadores.

No nos dice cuál sea su categoría, aunque por el salario debe ser peón, con el jornal de 31 pesetas, o especialista de segunda, con 31,75 pesetas, descontando después los Seguros Sociales.

A. NUNEZ-SAMPER

Madrid, martes 9 de julio de 1957.

## ESTOMAGO INTESINOS SERVETINAL

(APROBADO CENSURA SANITARIA Nº 2859)

Contra el dolor estómago. Acidez, Peso, Ardores, Malas digestiones, Ulceras. Vómitos biliosos, de Sangre, Colitis, Estreñimiento, Diarrea, Mareos, siendo un buen regenerador de las paredes del Estómago e Intestinos.

## ANUNCIOS POR PALABRAS

LOS ANUNCIOS DE ESTA SECCION PUEDEN REMITIRSE A PUBLICIDAD DE "PUEBLO" ESCRITOS A MAQUINA O CON LETRA CLARA, ADJUNTANDO SU IMPORTE: 1 PESETA POR PALABRA MAS 0,50 DE TIMBRE, EN SELLOS DE CORREOS O EN PAPEL MONEDA

### ALQUILERES

ALQUILO en Burgos piso amueblado de todo confort: seis camas, teléfono, baño, terraza. Ofertas: Escrito a M. Rodríguez Albo, Calle Pérez Ortiz, 1, tercero, Burgos. Teléfono 5010.

### AUTOMOVILES

ESCUELA "España" Enseñanza conducción automóviles garantizada. Carnets Alfonso XI 58

### CONSULTAS

IMPOTENCIA. Últimos tratamientos Fuencañal, 6. (15.258.)

### HIPOTECAS

HIPOTECAS 24 horas. Merino Fuencañal, 23.

### PATENTES

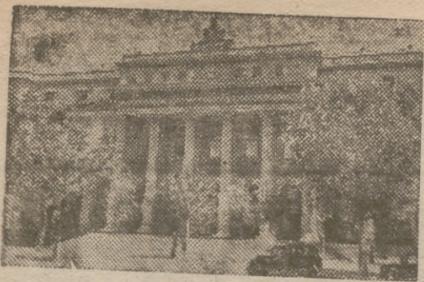
OFRECERSE licencia explotación patente 192.916, por "Un procedi-

miento para la fabricación de ácido sulfúrico". Informes: Registro Propiedad Industrial o Vicente Ochoa, Lagasca, 122.

### TRANSPORTES

TRANSPORTES Extremadura, Calle Palencia, 29 33-42-33, 33-39-27

Telét. PUEBLO: 256132



# Bolsa de Madrid

## MEJORES CAMBIOS Y MAS AGILIDAD OPERATORIA

Ha comenzado la semana bur-sátil con mejor entonación que en la precedente, tanto por lo que se refiere a los cambios como a la agilidad con que se ha movido la contratación. El departamento más unánime en el movimiento recuperador ha sido el eléctrico, destacando Hidro-Española e Iberduero con cinco enteros de ganancia. También es de señalar la reacción experimentada, entre los títulos sin contratación oficial, por Hidro-Galicia.

En lo relativo a valores de ar-bitraje, la Española de Petróleos tuvo una importante ganancia de 15 enteros, habiéndose cotizado en Barcelona 10 enteros por encima de nuestro mercado. Otros valores bien orientados han sido Hornos y Explosivos.

Menos propicio estuvo el sector bancario, donde únicamente España registra una mejora de dos duros. Exterior, Banesto y López Quesada, no varían, cediendo algo los restantes títulos contratados.

## DERECHOS DE SUSCRIPCION

Las cotizaciones en este departamento han sido las siguientes: Unión Eléctrica Madrileña, 50,25 (+0,75); Tabacos de Filipinas, 208 (-); Vamosa, 23 (-3); Du-ro-Felguera, 107 (-8); Papelera Española, 142 (=); Auxiliar de ferrocarriles, 230 (=); Manufac-turas Metálicas Madrileñas, 19,50 (+2,50); Guindos grande, 70 (-2); idem pequeño, 35 (-1); Eléctrica de Langreo, 150 (=); Hidro-Galicia, 2 (+0,50).

## SITUACION AL CIERRE

Quedó el «parquet» fuera de hora oficial más animado que en jornadas anteriores, con dinero para Banco de Crédito Industrial, España, Iberduero, Azucarera, Portland Valderrivas, Encinar de los Reyes, Bami, Insa, Ponferrada, Campse, Seat y Fasa. Tam-bién había algún papel de Sloc, acciones nuevas de Vacesa, Ma-quinista, Hispano-Americano, Ex-terior e Hidrocivil.

## NOTAS DEL MOMENTO

El Banco de Bilbao abonará un dividendo activo que comprende

## Compañía Transatlántica Española, S. A.

## DIVIDENDO COMPLEMENTA- RIO EJERCICIO 1956

Habiéndose acordado el pago del dividendo complementario por el ejercicio 1956, de ptas. 20 para las acciones ordinarias y preferentes serie A, y de ptas. 10 para las acciones preferentes serie B (amortizadas), su importe líquido (deducidos impuestos) se hará efectivo a partir del día 15 del mes actual, contra presenta-ción de los cupones siguientes:

Acciones ordinarias, cupón nú-mero 12.  
Acciones preferentes serie A (antiguas), cupón núm. 32.  
Acciones preferentes serie B (amortizadas), cupón núm. 13.  
Las acciones preferentes serie A, representadas por extrac-tos de inscripción, deberán pre-sentar éstos para su estampilla-do al percibir el dividendo.  
Los pagos serán efectuados por los siguientes Bancos y sus res-pectivas Sucursales y Agencias:  
Banco Exterior de España.  
Banco de Vizcaya.  
Banco Ibero.  
Banco Mercantil e Industrial.  
Banco Atlántico.  
Barcelona, 5 de julio de 1957.

## SOCIEDAD IBERICA DE COMERCIO EXTERIOR, S. A.

Juan de Mena, 6 - MADRID  
El Consejo de Administración de esta Sociedad ha acordado convocar Junta general extra-ordinaria de accionistas, que se celebrará el próximo día 30 de los corrientes, a las 19 horas, en el domicilio social, Juan de Me-na, 6, para conocer el siguiente orden del día:  
1. Ampliación del capital.  
2. Modificación de los artícu-los 7.º y 8.º de los Estatutos so-ciales.  
Madrid, 6 de julio de 1957.

el a cuenta y el complementario correspondientes la ejercicio actual. Al mismo tiempo ha acordado ampliar el capital social po-niendo en circulación 63.371 ac-ciones nuevas de 500 pesetas no-minales, en la proporción de una por 10 antiguas que se posean.

El próximo día 15 termina el plazo de suscripción de derechos de Eléctrica de Langreo, Duro-Felguera, Vamosa, Papelera Es-pañola y Auxiliar de Ferrocarriles.

Han sido admitidas a cotización oficial en la Bolsa de Madrid 20.000 acciones nominativas total-mente desembolsadas de 500 pesetas nominales cada una, emiti-das y puestas en circulación por el Banco Ibero.

Desde el día 15 abonará la C.ª Transatlántica Española el divi-dendo complementario por el ejer-cicio de 1956, de 20 pesetas para las acciones ordinarias y prefer-entes serie A y de 10 pesetas pa-ra las preferentes serie B.

El próximo sábado por la tarde se celebrará un acto en la Cáma-ra de Comercio de Madrid en el que se será impuesta la Medalla de Oro del Trabajo a don Juan Antonio Suanzes, presidente del Instituto Nacional de Industria.

Agricultura		
Rústicas		
Alimentación		
El Agulla	650	=
Azuc. General	207	-2
Ebro	495	+5
Espectáculos		
Filmófono	300	=
Construcción		
C. Portland	160	=
Luso-Esp. Porcel.	133	+2
Hidrocivil	148	=
C. Internacional	109	+4
Dragados	245	-2,50
Alcázar	131	-3
Encinar Reyes	150	-3
Aspe	57	=
Asturiana	81	+1
Bami	138	+1
Celsa	113	+1
El Carmen	85	+1
Fisa	250	+15
Hispana pref.	110	=
Metropolitana	211	+1
Idem nuevas	199	+1
Urbis	260	=
Vacesa nuevas	515	-5
Urb. Metropolitana	600	=

Inversión Mob.		
Ind. y Naveg.	135	-2
Mineras		
Rif	737	=
Felguera	393	=
Los Guindos	302	=
Ponferrada	867	=
Monopolios		
Campsa	212	-3
A. Tabacos	194	=
Nav. y Pesca		
C. Naval ord.	205	=
Pebsa	138	=
Transmedit.	218	-7
Isla Marítima	230	-6
Químicas		
E. Aragonesa	260	+2
Explosivos	404	+4
Hidro-Nitro	236	+1
Liofar ord.	35	=
Idem pref.	60	-6
Esp. Petróleos	800	+15
Quim. Norte	345	=
Resinera	190	+2

Seguros		
Fenix	4.150	=
Siderometalúrgicas		
A. Hornos	302	+7
Aux. Ferroc.	543	+3
Seat	278	+3
C. Hierros	310	-3
Fasa	363	=
T. Santa Bárbara	235	-10
Manuf. Met. ord.	212	+1
Mat. y Constr.	245	+2
Telefonía y Radio		
Marconi	146	+1
Telefonía	346,50	-2
Textiles		
Pebsa	285	=
Sniace	430	-8
Transportes		
Av. y Comercio	145	=
Metro Madrid	184	-0,50

SIN COTIZACION OFICIAL		
Viesgo nuevas	260	-23
H. Galicia	455	+10
F. Banloque	200	=
Cantabria	145	-2
Celsa nuevas	115	+4
Cedre	150	=
M. Santa Ana	125,50	+2,50
P. Ebro	166	-1
Nicas	292	-7

## MAS DE VEINTE MIL ATUNES PESCADOS EN BARBATE DE FRANCO

SUPONEN UN PROMEDIO DE TRES MILLONES DE KILOS  
MUCHOS CANGREJOS EN LOS RIOS DE SORIA

BARBATE DE FRANCO, (Cá-diz), 9.—Más de veinte mil atun-nes lleva capturados esta alma-draza de Barbate de Franco en lo que va de temporada de pesca, lo que supone un promedio de más de tres millones y medio de kilos. Esta cantidad tan elevada es superior a las realizadas en muchos años atrás, ya que es raro que en la temporada llamada de derecho se haya rebasado ningún año los diez mil ejemplares.

Puede afirmarse que este año ha sido uno de los mejores co-nocidos en un periodo de diez para la pesca en general, pues según datos facilitados por cen-tros autorizados, el pasado mes, lunar, fué uno de los más pro-ductivos para esta flota pesquera, cuya venta global en lonja sobrepasó de los diez millones de pesetas.

Sin embargo, y por causas del temporal de fuerte viento de Le-vante, que ha combatido duran-te cinco o seis días, la flota se ha visto precisada a permanecer inactiva en el puerto, con el con-siguiente perjuicio para los pro-ductores y para la economía lo-cal. (Cifra.)

LA PESCA DEL CANGREJO EN SORIA, REPORTA MAS BENEFICIOS CON MENOR ESFUERZO QUE LA SIEGA  
SORIA, 9.—Merced a la eficaz

## Funerales en sufragio del alma del padre del ministro secretario general del Movimiento

MARTOS, 9.—En la iglesia de la Virgen del Pilar se celebró un solemne funeral en sufragio del alma de don Felipe Solís Ville-chenous en el aniversario de su muerte.

Asistieron sus hijos don José Solís Ruiz, ministro secretario general del Movimiento, don Felipe, capitán del regimiento de El Par-do, y don Domingo, procurador en Cortes. Con los hijos del finado ocuparon sitials preferentes el gobernador civil de Jaén, don Pe-lipe Arche, y demás familiares.

A la izquierda, se situó el gober-nador civil de la provincia, delega-dos de Hacienda y Trabajo, sub-jefe provincial del Movimiento, teniente coronel de la Guardia Civil, secretario provincial de Sin-dicatos y otras autoridades y jer-arquías.  
En el presbiterio, en lugar des-tacado, se hallaba el obispo de la Diócesis.

## Clausura del curso político del Frente de Juventudes del distrito de la Arganzuela

Con motivo de efectuarse la clausura del Curso Político 1956-57, la Delegación del Frente de Juventudes del distrito de la Ar-ganzuela, como culminación de los actos que han venido celebrán-dose, efectuó una concentración de sus afiliados que fueron revis-tados por el jefe del distrito, te-niente de alcalde y mandos de la Organización. A continuación en los locales de la Jefatura Políti-ca de F. E. T. y de las J. O. N. S. se verificó la entrega de premios a los camaradas que a través del curso se hicieron merecedores de ellos, consistentes en diversos tro-feos deportivos y becas para es-tudios. Dirigió la palabra a los asistentes el delegado local del Frente de Juventudes, camarada Cortina; presidieron el acto el je-fe del distrito, camarada Vicente García Rodríguez; teniente de alcalde, camarada Felipe Gómez Acebo y el inspector provincial de la organización, camarada Melcón de Lucas, finalizando con el «Cara al sol», dando los gritos de ritual el jefe del distrito.

## NUEVO PRECIO DEL AGUA

El «Boletín Oficial del Estado» del 17 de junio publica un decre-to de 31 de mayo que establece un aumento en la tarifa general del agua suministrada por el Ca-nal de Isabel II de veinte cénti-mos por metro cúbico, aumento que no afecta a las tarifas redu-cidas, que se aplican a determi-

## LOS DUQUES DE MONTELLANO OFRECEN UNA RECEPCION AL PRINCIPE DON JUAN CARLOS

ESTA MAÑANA VISITO TOLEDO



El príncipe don Juan Carlos con el ministro del Ejército, teniente general Barroso, a quien visitó en su despacho en la mañana de ayer. (Foto Cifra.)

Los duques de Montellano ofre-cieron en los jardines de su pa-lacio una recepción en honor del príncipe don Juan Carlos, que llegó a las ocho de la noche, en compañía de los duques de Alba. En otro coche le acompañaban el duque de la Torre y el coman-dante marqués de Mondéjar.

## VISITA AL MINISTRO DE MARINA

Esta mañana, el Príncipe don Juan Carlos de Borbón visitó al ministro de Marina, almirante Abárzuza, con el que departió durante veinte minutos. El mi-nistro presentó a don Juan Car-los a los altos jefes del departa-mento.

## EL PRINCIPE DON JUAN CARLOS VISITA LA ACADEMIA DE INFANTERIA

TOLEDO, 9.—Su Alteza Real el Príncipe don Juan Carlos ha visitado en el día de hoy la Aca-demia de Infantería.

Procedente de Madrid, y acom-pañado por el comandante mar-qués de Mondéjar, llegó a las on-ce de la mañana, siendo recibido en la puerta principal por el co-mandante don Luis Tercero, pa-sando seguidamente al despacho del coronel-director, señor Agui-lla, con quien conversó durante largo rato, siéndole presentado después los profesores y jefes de la Academia.

A continuación, acompañado también de un grupo de alumnos de su mayor amistad durante su estancia en la Academia General Militar de Zaragoza, visitó las clases y distintos gabinetes, alo-gamientos de los caballeros-alfé-reces cadetes, el comedor y cam-po de deportes.

Antes del almuerzo le fué ofre-cida una copa de vino español, y posteriormente, se sentó a la me-sa con los caballeros cadetes, con quienes almorzó, disponiendo su regreso a Madrid a primera hora de la tarde. (Mencheta.)

## SEAT SOCIEDAD ESPAÑOLA DE AUTOMOVILES DE TURISMO, S. A. AVISO

Ante el gran número de consultas que se reciben sobre el coche modelo 600 de nuestra fabricación, y ante la imposibilidad de contestar a todas particularmente, se pone en conocimiento del público que la distribución de los coches de este modelo, dada la producción relativamente reducida que puede obtenerse durante los primeros meses de puesta en marcha de la fabricación, va a limitarse por ahora a los Servicios Oficiales, Empresas de Interés Nacional y Sociedades directamente ligadas con la producción SEAT.  
Las restantes peticiones están siendo registradas y clasificadas para, en momento oportuno y siguiendo las normas que se dicten, proceder a ser tenidas en cuenta. Por tanto, la respuesta a las citadas consultas sólo podrá realizarse en el momento en que puedan fijarse las fechas aproximadas de adjudicación.  
Madrid, 6 de julio de 1957.

## SUSTRAJO LIBROS POR UN VALOR APROXIMADO AL MEDIO MILLON DE PESETAS

### Los sacaba empacados de la editorial en donde trabajaba La B. I. C. ha logrado detenerle y recuperar la casi totalidad de lo robado

Cuando esta mañana Julio González Gómez era trasladado desde las dependencias de la B. I. C. a los calabozos de la Dirección General de Seguridad, preguntó a uno de los inspectores que había estado en su casa: «¿Han visto a mi madre? Estará muy afectada...»

Julio González, que hace tres días escasos tuvo su primer hijo, ha sido detenido por la Policía como resultado de sus reiteradas sustracciones en la editorial Aguilar, en donde trabajaba como encargado de la sección de empaquetamiento.

#### COMO HACIA EL TRABAJO

Al tiempo que daba salida a

los pedidos correspondientes, empacataba personalmente o mandaba envolver valiosos volúmenes que luego vendía con un ligero descuento, formando así una red de distribución a través de numerosos conocidos que, sabiendo su calidad de empleado de la citada librería, creían de buena fe que el dinero entregado iba a parar a la casa y no a los bolsillos de nuestro personaje, quien gracias a tales métodos, observaba una vida de lujo, fuera de su hogar.

En su casa no sabían absolutamente nada de estos ingresos.

González alternaba casi a diario en salas de fiestas en donde efectuaba elevadas consumiciones

y regalaba libros a muchas de sus amistades.

#### CON «DESCUENTO»

Algunas de ellas—jóvenes muchachas—están desfilando ahora por la Brigada de Investigación Criminal para hacer entrega de ediciones de lujo de distintos autores que Julio les había entregado.

En casa de uno de sus familiares tenía instalado un auténtico arsenal de libros, casi todos valiosísimos, en espera de darles salida cuando encontrara el momento propicio.

No contaba Julio González con que los funcionarios del grupo del

inspector jefe don Juan Tomás Benito, de la Brigada de Investigación Criminal estaban ya sobre la pista y mediante un hábil servicio seguía muy de cerca los pasos al desaprensivo empleado, que pronto cayó en manos de la Policía.

#### EXCELENTE SERVICIO

El comisario jefe de la B. I. C., don Mariano Martín Iglesias, apenas enterado del asunto, ordenó personalmente a los citados funcionarios las gestiones que habían de realizar y éstas dieron por resultado la rápida detención del citado sujeto.

Se trata de un hombre joven, de aspecto distinguido, casi elegante, que en pocos meses ha sacado de la Editorial una serie de volúmenes por un valor aproximado al medio millón de pesetas.

#### UNA FURGONETA LLENA

En la mañana de hoy y después de haber recuperado ya cientos de libros, ha parado junto a la puerta de la B. I. C., una furgoneta llena totalmente de volúmenes. Entre ellos figuraba uno del que fué comisario jefe de la B. I. C., don Benito Poveda, titulado «Lucha contra la delincuencia».

En estos momentos y en los días sucesivos continuará la eficiente gestión de los inspectores de la Brigada para la recuperación total de lo sustraído por Julio González.

Por cuanto representa de colaboración con las autoridades, nos permitimos rogar a los particulares que hayan recibido libros en cualquier concepto de manos de este individuo que traten de ponerse en contacto con el jefe de la B. I. C. para facilitar su recuperación.

## LA GUAPA DE HOY



A Sylvia Koscina, una «estrella» del cine italiano, habría que llamarla «la muy guapa de hoy», porque la verdad es que la chica, con esa sonrisita tan modosa, tan ingenua, y esa mirada de «propulsión a gloria», es una belleza de las de ¡ole! No sabemos en qué películas ha intervenido. Y quisiéramos saberlo para ir y pasarnos dos horas viendo sonreír a esta guapa de hoy. (Foto Lara.)

## Aparece un esqueleto humano en una roca volcánica

### AL PARECER MURIO HACE CINCUENTA AÑOS FALLECE EN CORDOBA EL HOMBRE QUE AYER RESULTO HERIDO EN EL VIENTRE POR ARMA DE FUEGO

CASTELLON, 9. — En el acantilado de Los Columbreros, frente a esta ciudad, han sido hallados huesos humanos por el hijo de un alfarero. Personado el Juzgado de Instrucción, con el presidente de la Audiencia, fiscal jefe y médico forense, ha sido descubierto en una roca volcánica un esqueleto con toda su dentadura, que se supone perteneció a un hombre joven. Data de unos cincuenta años, a juzgar por el estado de descomposición de los huesos. El esqueleto ha sido traído a esta ciudad, donde prosigue su estudio. La fantasía popular supone que los huesos corresponden a algún contrabandista que murió o que fué muerto por sus compañeros, dejándolo abandonado en aquel lugar cubierto con rocas. (Cifra.)

#### FALLECE EL HOMBRE QUE AYER RECIBIO UN TIRO EN EL VIENTRE DURANTE UNA DISCUSION

CORDOBA, 9. — En el Hospital Provincial ha fallecido Manuel Flor Barba, de cincuenta y ocho años de edad, que fué herido ayer de un disparo en el vientre durante una reyerta con Manuel Garzón. El autor del crimen ha sido encarcelado. (Cifra.)

#### NINO MUERTO POR UN CAMION

OVIEDO, 9. — El niño Alberto Barboso López, de tres años de edad, fué alcanzado por un camión conducido por Carlos Obeso, produciéndole tan graves lesiones que falleció a los pocos momentos. (Cifra.)

#### COCHE ALEMAN CONTRA UN CAMION

CULLERA (Valencia), 9. — En

el kilómetro 224 de la carretera de Valencia-Alicante, el coche de turismo RR-851-537 entró en colisión con el camión V-28.168. El turismo iba ocupado por los súbditos alemanes Heitz Helfgen, de cuarenta y cinco años, periodista, vecino de Dusseldorf, y su esposa Kuni, de cuarenta y tres, así como por George Hermerigh, de veintiséis años, de profesión

fotógrafo. Los tres resultaron heridos, habiendo sido calificadas de graves las lesiones de la señora Kuni. (Cifra.)

#### GRAVEMENTE HERIDOS LOS CONDUCTORES DE UNA MOTOCICLETA Y UNA BICICLETA AL CHOCAR

OVIEDO, 9.—En Tudela de Vega, cuando iba en una moto Constantino Busto Valle, de veintiocho años, chocó contra el ciclista Miguel Rebollada, de treinta y tres. Ambos resultaron con heridas de carácter grave. (Cifra.)

#### SUFRE UN SINCOPE AL BARNARSE. Y SE AHOGA

GANDIA, 9.—Pereció ahogado, cuando se bañaba, el joven estudiante de diecisiete años, de Benidexcar, Federico Peiró Sacrosando. Al parecer, sufrió un síncope, y se hundió sin que nadie advirtiera de momento el accidente. (Cifra.)

#### SE AHOGA UN SOLDADO

LAS PALMAS DE GRAN CANARIA, 9.—Ha perecido ahogado el soldado Sergio Pérez Pena, perteneciente a la Brigada Obrera Topográfica del Servicio Geográfico del archipiélago, cuando se bañaba en la playa del Agujero, en el término de Góldar. Al desaparecer de la superficie acudieron en su auxilio tres compañeros suyos, que no dieron con él. Posteriormente, un sargento y un guardia de la Benemérita recorrieron en lancha la zona en que desapareció, consiguiendo extraer el cadáver. (Cifra.)

## AL DISPARAR SOBRE UNA ALIMANA MATA INVOLUNTARIAMENTE A SU HERMANO

ZARAGOZA, 9.—Noticias de La Almunia de doña Godina dan cuenta de que el vecino de dicha localidad, Martín Horna Zaragoza, de 24 años de edad, que pretendía matar con una escopeta a una zorra que frecuentemente producía daños en el corral de su propiedad, sita en la casa de campo Torre Cadete, alcanzó con un disparo, involuntariamente, a su hermano, Manuel, de treinta, casado, produciéndole heridas gravísimas en el pecho, a consecuencia de las cuales falleció, en una clínica de esta capital, a las pocas horas de haber ingresado. (Mencheta.)

## TRIBUNALES de Madrid

### Acusada de homicidio frustrado

El fiscal pedía nueve años, pero ha sido condenada a un mes y un día

Ultimamente informamos en esta sección de la vista de una causa seguida contra una inquilina, llamada Marcela, que habitaba en una casa de la calle Tosca (Carabanchel Bajo), la cual había sido requerida por el dueño de la finca para que abonase un alquiler retrasado.

Ante tal reclamación empezaron a discutir el propietario-arrendador y la arrendataria. De las palabras pasaron a los hechos, y Marcela, inesperadamente, sacó una navaja, y con ánimo de matar—según el fiscal—le dió una puñalada al casero en el hemitórax izquierdo.

La herida fué calificada por los médicos de pronóstico grave, aunque los modernos medios te-

rapéuticos hayan conseguido que curase totalmente a los veintidós días.

Los hechos ocurrieron el 7 de mayo de hace dos años. Como detalle, añadiremos que cuando acudió la esposa del agredido, también recibió ésta un corte que tardó en sanar doce días.

El acusador público solicitó, durante la celebración de la vista, que fuera castigada la encausada a nueve años de prisión mayor y que abonase la indemnización de 20.000 pesetas.

Defendió a la procesada el abogado don José Escalona Nicás, quien discrepó de las conclusiones acusatorias y señaló que su patrocinada actuó pro-

vocada por la conducta del propietario y que no había tenido intención de darle muerte. El cuchillo lo llevaba en la mano porque en aquel momento estaba haciendo un trabajo en la cocina. Y la mujer obró bajo arrebato u obcecación, sin desear causar un mal tan grave como el producido.

La sentencia, dictada por la Sección Primera de nuestra Audiencia Provincial, ha estimado las argumentaciones de la defensa y ha condenado a la inquilina solamente a un mes y un día de arresto mayor, por lesiones menos graves.

Cipriano TORRE ENCISO

## Muchacho gravísimo al ser atropellado por el coche del futbolista Collar

### UN SUBDITO AMERICANO PRECIPITO SU VEHICULO CONTRA UNA ACERA

Se destroza los dedos al trabajar con una máquina lavadora

Alrededor de las diez de la noche de ayer, y en el kilómetro 7 de la carretera de Francia, el turismo matrícula M-171.444, que conducía el jugador de fútbol Enrique Collar, a quien acompañaban como viajeros el también futbolista Fernando Bousso Cañá y las novias de ambos, y que marchaba a la espalda del autobús que hace el servicio con el Goloso, atropelló a un muchacho que, al parecer, acababa de apearse en marcha de un tranvía. A pesar de que Collar hizo lo posible por evitar el atropello

alcanzó al pequeño con una de las aletas del vehículo, que luego, al no poder aquél hacerse con la dirección, fué a estrellarse contra un poste de la cuneta.

El chico, Carlos Arranz González, de catorce años, con domicilio en la colonia de San Cristóbal, sufre fractura completa de la tibia y del peroné, fuerte «shock» traumático y probable fractura de la base del cráneo, por lo que, después de ser atendido en la Casa de Socorro de Tetuán, pasó al Equipo Quirúrgico. Enrique Collar, al que fué apreciada fuerte contusión traumática, pasó al Juzgado de Guardia después de los primeros auxilios. Es probable que sea hospitalizado. Los demás ocupantes del vehículo resultaron ilesos.

mática de las falanges de varios dedos cuando trabajaba en una máquina lavadora del taller donde presta sus servicios, situado en la calle del Olvido, 54.

### Se precipitó con el coche sobre un grupo de niños que jugaban en la acera

Un súbdito norteamericano precipitó ayer su automóvil, a la altura de la Colonia del Niño Jesús, cerca de un grupo de niños que jugaban en la acera. El conductor resultó gravemente herido en el violentísimo choque, por lo que tuvo que ser extraído sin conocimiento y sangrando abundantemente del interior del vehículo, y trasladado a una clínica de urgencia. Vecino de la citada colonia, se desconocen los móviles que le impulsaron a realizar tan suicida acción, que pudo haber ocasionado una tragedia.

## Motocicleta contra automóvil y mujer gravísimamente herida

En la Cuesta de las Perdices chocaron en la tarde de ayer una motocicleta y un turismo, a consecuencia del cual resultó gravísimamente herida María Luisa Sánchez, de veinticuatro años, con domicilio en la calle de Ave María, 35, ocupante del sidecar. En la Casa de Socorro de Universidad le apreciaron erosiones y contusiones en la cara, brazos y piernas, así como otorragia y posible fractura de la base del cráneo, de pronóstico gravísimo, por lo que fué trasladado al Equipo Quirúrgico.

### Aterrissage forzoso

Esta mañana, a las once y media, a unos doscientos metros de Torrejón de Ardoz, un avión militar que transportaba una sección de paracaidistas, tuvo que hacer un aterrizaje forzoso en el que, afortunadamente, no hubo que lamentar desgracias personales, salvo heridas leves en dos soldados.

### Cuidado con las conserjas

Por injerir sardinas en aceite en malas condiciones, resultaron intoxicadas Laura Vera Serrano, Francisca González Zamora, Pilar Mendiola Alcázar y Francisco Alvarez Castillo. Las dos primeras, dado su estado, pasaron al Hospital Provincial.

### Amputación traumática de varios dedos al lavar con una máquina

Piedad Pérez Castro, de cincuenta años de edad, que vive en Sigerico, 57, de profesión lavandera, sufrió la amputación trau-

### Nuevo invento para predecir las tormentas

SIEMPRE VAN PRECEDIDAS DE UNA DESCARGA ELECTRICA

WASHINGTON, 9.—La Sociedad Meteorológica Norteamericana ha informado que la ciencia ha descubierto una forma de predecir los tornados con mayor exactitud que hasta ahora.

El secreto reside en que las tormentas que motivan los tornados producen una descarga eléctrica, que alcanza su máxima potencia poco antes de registrarse los tornados.

Midiendo la frecuencia de las descargas eléctricas, los hombres de ciencia pueden calcular la intensidad de la tormenta y la posibilidad de que se produzcan tornados.

También señala la Sociedad que mediante el empleo del radar se puede comprobar la dirección de las tormentas. (Efe.)

El Je...  
fotog...  
es...  
la...  
ci...  
re...  
As...  
con...  
los...  
As...  
res...  
Por...  
em...  
Lisb...  
La Of...  
Diplomá...  
Asuntos...  
do el con...  
conferen...  
dad Rod...  
lencia el...  
España, y...  
y el presi...  
Ministros...  
gués, doc...  
«Su Ex...  
tado espa...  
co, y su...  
del Conse...  
tugal, doct...  
lazar—a q...  
ministros...  
de Portu...  
SGCB2021